

Driftshåndbok

AMAZONE

Cenius 4003-2TX

Cenius 5003-2TX

Cenius 6003-2TX

Cenius 7003-2TX

Traktormontert kultivator



MG6919
BAG0112.18 03.24
Printed in Germany

SmartLearning



Les driftshåndboken før du tar
maskinen i bruk første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med likesåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikasjonsdata

Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

Maskinens ID-nr.:
(tisifret)

Type:

Cenius03-2TX

Byggeår:

Grunnvekt kg:

Tillatt totalvekt kg:

Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

Reservedelsbestilling

Reservedelslister finner du fritt tilgjengelig i reservedelsportalen på www.amazone.de.

Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG6919

Opprettet: 03.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportkader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeserstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ta kontakt med den lokale servicepartneren.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Tips til bruk	8
1.1	Dokumentets hensikt	8
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	8
1.3	Brukte figurer.....	8
2	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	9
2.1	Forpliktelser og ansvar.....	9
2.2	Fremstilling av sikkerhetssymboler.....	11
2.3	Organisatoriske tiltak	12
2.4	Sikkerhets- og verneutstyr	12
2.5	Uformelle sikkerhetstiltak	12
2.6	Opplæring av personell.....	13
2.7	Sikkerhetstiltak i normal drift.....	14
2.8	Farlig restenergi	14
2.9	Service og vedlikehold, feiloppretting	14
2.10	Endringer i konstruksjonen	14
2.10.1	Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer	15
2.11	Rengjøring og avfallshåndtering	15
2.12	Brukerens arbeidsplass	15
2.13	Faresymboler og annen merking på maskinen.....	16
2.13.1	Plassering av faresymboler og annen merking.....	16
2.14	Farer som oppstår dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges.....	23
2.15	Sikkerhetsbevisst arbeid	23
2.16	Sikkerhetsanvisninger for brukeren	24
2.16.1	Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker	24
2.16.2	Hydraulikkanlegg	27
2.16.3	Elektrisk anlegg.....	28
2.16.4	Tilkoblede maskiner	28
2.16.5	Bremsesystem	29
2.16.6	Rengjøring, vedlikehold og service.....	30
3	Av- og pålasting	31
4	Produktbeskrivelse.....	32
4.1	Oversikt - komponentgrupper	32
4.2	Sikkerhets- og verneutstyr	34
4.3	Trafikkt teknisk utstyr	35
4.4	Forskriftsmessig bruk.....	36
4.5	Fareområde og farepunkter på maskinen.....	37
4.6	Typeskilt	38
4.7	Tekniske data.....	39
4.7.1	Nyttelast og dekkbæreevne	40
4.8	Nødvendig traktorutstyr.....	41
4.9	Opplysninger om støyutvikling.....	41
5	Oppbygning og funksjon	42
5.1	2-kanals driftsbremsesystem	43
5.1.1	Koble til bremse- og mateledning	44
5.1.2	Koble fra bremse- og mateledning.....	45
5.2	Hydraulisk driftsbremsesystem	46
5.2.1	Koble til det hydrauliske driftsbremsesystemet.....	46
5.2.2	Koble fra det hydrauliske driftsbremsesystemet.....	46
5.2.3	Nødbrems	46
5.3	Parkeringsbrems	47
5.4	Tinder	48
5.5	Labber	49

Innhold

5.5.1	Ristel-anordning	51
5.6	Planeringsenhet	54
5.7	Kantskåler / Kanttinder	55
5.8	Trommel	57
5.9	Slepeharv (ekstraustyr)	59
5.10	Hydrauliske tilkoblinger	61
5.10.1	Koble til hydraulikkslangene	62
5.10.2	Koble fra hydraulikkslangene	62
5.11	Understell og trekkstang	63
5.11.1	Traksjonsforsterkning (ekstraustyr)	64
5.12	Støttefot	65
5.13	Støttehjul	65
5.14	Hektarteller (ekstraustyr)	66
5.15	Serviceboks	66
5.16	Sikring mot uvedkommende bruk	67
5.17	Sikkerhetsskjede mellom traktor og maskin	67
5.18	Mellomkultursåmaskin GreenDrill	68
6	Ta i bruk maskinen	69
6.1	Kontrollere traktorens egnethet	70
6.1.1	Beregning av de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne samt påkrevd minsteballast	70
6.1.2	Forutsetninger for drift av traktorer med tilkoblede maskiner	74
6.2	Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling	78
7	Koble maskinen til og fra	79
7.1	Koble til maskinen	80
7.2	Koble fra maskinen	82
8	Innstillinger	84
8.1	Labbenes arbeidsdybde	84
8.2	Planeringsenhetens arbeidsdybde	86
8.2.1	Still inn arbeidsdybden til planeringsenheten mekanisk	86
8.2.2	Still inn arbeidsdybden til planeringsenheten hydraulisk	87
8.3	Tilpasse traksjonsforsterkning	88
8.4	Stille inn overlastsikring Ultra	89
8.5	Avstryker	90
8.6	Montere / demontere trommel	91
8.7	Stille inn arbeidsstilling horisontal via støttehjulene	93
8.8	Høyden til trekkskålen/trekkøyet	93
8.9	Øke avstanden mellom strekene	94
9	Transportkjøring	96
9.1	Stille om fra arbeids- til transportstilling	98
10	Bruke maskinen	100
10.1	Stille om maskinen fra transport- til arbeidsstilling	100
10.2	Bruk	101
10.3	Vendeteig	101
11	Feil	102
12	Rengjøring, vedlikehold og service	103
12.1	Rengjøring	104
12.2	Smøreforskrift	104
12.3	Vedlikeholdsplan – oversikt	107

12.4	Kontrollere slitasje på lagerhysene C-Mix Super og Ultra	110
12.5	Montering og demontering av tindene og labbe	111
12.5.1	Montering og demontering av tindene	111
12.5.2	Skifte av labber	111
12.6	Ontasje og demontasje av skåsegmentene (Utføres av autorisert verksted)	112
12.7	Skifte ut skåler (Utføres av autorisert verksted)	113
12.8	Tindeinnfesting	113
12.9	Kontrollere trommelen	114
12.10	Skålbærerinnfesting	114
12.11	Aksel og brems	115
12.11.1	Hydraulisk bremse	122
12.11.2	Parkeringsbrems	122
12.12	Kontrollere tilkoblingsinnretning	123
12.13	Dekk/hjul	124
12.13.1	Dekskenes lufttrykk	124
12.13.2	Montere dekk (autorisert verksted)	124
12.13.3	Montere hjulene (fagverksted)	125
12.14	Hydraulikksylinder for foldbar utligger	125
12.15	Hydraulikkanlegg (verkstedarbeid)	126
12.15.1	Merking av hydraulikkslanger	127
12.15.2	Vedlikeholdsintervaller	127
12.15.3	Ettersynskriterier for hydraulikkslanger	127
12.15.4	Montere og demontere hydraulikkslanger	128
12.16	Kontrollere trekkstangbolter	129
12.17	Skruenes tiltrekkingsmomenter	130
13	Sjekkliste for bruken av maskinen	131

1 Tips til bruk

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette kapitlet inneholder viktige anvisninger for sikker bruk av maskinen.

2.1 Forpliktelser og ansvar

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.

Eierens forpliktelse

Eieren er forpliktet til å kun la personer arbeide med/på maskinen som

- er fortrolige med de grunnleggende HMS-forskriftene.
- har fått opplæring i arbeidet med/på maskinen.
- har lest og forstått driftshåndboken.

Eieren er forpliktet til å

- holde alle faresymboler på maskinen i lesbar stand.
- skifte ut ødelagte faresymboler.

Åpne spørsmål bes rettet til produsenten.

Brukerens forpliktelse

Før arbeidsstart er alle personer som skal jobbe på/med maskinen forpliktet til å

- sette seg inn i de grunnleggende HMS-forskriftene.
- lese og følge kapitlet "Generelle sikkerhetsanvisninger" i denne driftshåndboken.
- lese og følge kapittelet "Faresymboler og annen merking på maskinen" (side 17) i denne driftshåndboken, og følge sikkerhetsanvisningene som hører til faresymbolene når maskinen er i bruk.
- gjøre seg fortrolig med maskinen.
- lese kapitlene i denne driftshåndboken som er viktige for utførelsen av arbeidsoppgavene de har blitt pålagt.

Hvis en bruker oppdager at en innretning ikke er i orden sikkerhetsteknisk sett, må vedkommende rette opp denne feilen umiddelbart. Hører ikke dette inn under brukerens arbeidsoppgaver eller mangler vedkommende nødvendig fagkunnskap, må feilen meldes til nærmeste overordnede (eieren).

Generelle sikkerhetsanvisninger

Farer ved bruk av maskinen

Maskinen er konstruert etter dagens tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå farer og skader ved bruk av maskinen som setter

- brukernes eller tredjeparters liv og helse,
- selve maskinen
- eller andre materielle verdier i fare.

Bruk bare maskinen

- på fastsatt bruksområde.
- i sikkerhetsteknisk god stand.

Feil som kan redusere sikkerheten, må rettes opp omgående.

Garanti og ansvar

Våre "Generelle kjøps- og leveringsbetingelser" fungerer som grunnleggende retningslinjer. Eieren får disse utlevert senest når avtalen inngås. Garanti- og ansvarskrav ved personskader og materielle skader fraskrives når de skyldes én eller flere av følgende årsaker:

- Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening og vedlikehold av maskinen.
- Drift av maskinen ved defekte sikkerhetsanordninger eller ikke forskriftsmessig monterte eller ikke fungerende sikkerhets- og verneanordninger.
- Anvisningene i driftshåndboken om igangsetting, drift og vedlikehold er ikke fulgt.
- Endringer i maskinens konstruksjon utført på egen hånd.
- Mangelfull overvåking av maskindeler som er utsatt for slitasje.
- Service som ikke er gjennomført etter forskriftene.
- Katastrofetilfeller som følge av fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



FARE!

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdeler eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.



ADVARSEL!

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.



FORSIKTIG!

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



VIKTIG!

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



MERK!

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

2.3 Organisatoriske tiltak

Eieren skal stille egnet og personlig verneutstyr til rådighet, f.eks.:

- Vernebrille
- Vernesko
- Vernedress
- Hudbeskyttelsesmidler osv.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

Kontroller det eksisterende sikkerhetsutstyret regelmessig!

2.4 Sikkerhets- og verneutstyr

Før maskinen settes i gang må alt sikkerhets- og verneutstyr monteres riktig og fungere som det skal. Alt sikkerhets- og verneutstyr skal kontrolleres regelmessig.

Mangelfullt sikkerhetsutstyr

Mangelfullt eller demontert sikkerhets- og verneutstyr kan føre til farlige situasjoner.

2.5 Uformelle sikkerhetstiltak

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, skal også generelt nasjonalt HMS-regelverk overholdes.

Trafikkreglene skal følges når du kjører på offentlige veier.

2.6 Opplæring av personell

Bare opplært og instruert personell får arbeide med/på maskinen. Eieren må fastsette personellet's ansvarsområder for bruk, vedlikehold og service klart.

Personell under opplæring må være under oppsyn av en erfaren person ved arbeider på/med maskinen.

Arbeidsoppgave \ Personell	Personell som er spesielt opplært for oppgaven ¹⁾	Opplært personell ²⁾	Personell med fagutdanning (autorisert verksted) ³⁾
Lasting/transport	X	X	X
Ta i bruk maskinen	--	X	--
Innstilling, klargjøring	--	--	X
Drift	--	X	--
Vedlikehold	--	--	X
Feilsøking og feiloppretting	--	X	X
Avfallshåndtering	X	--	--

Forklaring:

X..tillatt

--..ikke tillatt

- 1) Personell som kan påta seg en spesifikk arbeidsoppgave og får utføre denne for en tilsvarende kvalifisert bedrift.
- 2) Opplært personell er personell som har fått opplæring i oppgavene det har blitt pålagt og blitt informert om ufagmessig atferd samt blitt instruert i nødvendig sikkerhetsutstyr og vernetiltak.
- 3) Personell med fagrelevant utdanning gjelder som faglært (autorisert). På grunn av sin faglige utdanning og kunnskap om spesifikke forskrifter som gjelder for sine arbeidsoppgaver, kan dette personellet gjenkjenne mulige farer.

Merk!

Kvalifikasjoner som kan likestilles med en fagutdanning kan også tilegnes ved å arbeide i flere år på det aktuelle arbeidsfeltet.



Kun et autorisert verksted skal utføre arbeid i forbindelse med vedlikehold og service på maskinen når disse arbeidsoppgavene er merket "autorisert verksted". Personellet i et autorisert verksted har tilstrekkelig kompetanse og er utstyrt med egnede hjelpemidler (verktøy, løfte- og støtteutstyr) for sikker og forskriftsmessig utførelse av vedlikehold og service av maskinen.

2.7 Sikkerhetstiltak i normal drift

Maskinen må bare brukes når alt sikkerhets- og verneutstyr er på plass og fungerer.

Kontroller maskinen minst én gang om dagen for å se om det finnes ytre skader og for å se om sikkerhets- og verneutstyret fungerer som det skal.

2.8 Farlig restenergi

Vær oppmerksom på at det kan befinne seg mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi i maskinen.

Egnede tiltak må iverksettes under opplæringen av personellet. Detaljerte merknader er dessuten å finne i de tilhørende kapitlene i denne driftshåndboken.

2.9 Service og vedlikehold, feiloppretting

Påbudt innstilling, vedlikehold og ettersyn skal gjennomføres innenfor fastsatt tidsfrist.

Alle driftsmidler som trykkluft og hydraulikk skal sikres mot utilsiktet igangsetting.

Større komponentgrupper skal festes forsiktig til løfteutstyr og sikres når de skiftes ut.

Kontroller skruforbindelsene regelmessig for godt feste og trekk de eventuelt etter.

Etter avslutning av vedlikeholdsarbeidene må sikkerhetsinnretningene kontrolleres for funksjon.

2.10 Endringer i konstruksjonen

Det ikke tillatt å utføre endringer, om- eller påbygging på maskinen uten tillatelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gjelder også for sveising av bærende deler.

Alle på- og ombygginger krever skriftlig samtykke fra AMAZONEN-WERKE. Bruk bare ombyggings- og tilbehørsdeler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet.

Kjøretøy med en offentlig driftstillatelse eller innredning og utstyr tilkoblet et kjøretøy med gyldig driftstillatelse eller tillatelse for ferdsel på offentlige veier iht. veitrafikkloven, må være i samme tilstand som beskrives i tillatelsen eller godkjennelsen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, fastsetting, inntrekking og slag ved brudd i bærende deler.

Det er forbudt å

- bore i rammen eller chassiset
- bore opp eksisterende hull i rammen eller chassiset
- sveise bærende deler

2.10.1 Reserve- og slitedeler og hjelpestoffer

Maskindeler som ikke fungerer som de skal, må straks skiftes ut.

Bruk bare AMAZONE originale reserve- og slitedeler eller deler som er godkjent av AMAZONEN-WERKEN, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet. Ved bruk av reserve- og slitedeler fra eksterne produsenter er det ikke garantert at de er konstruert og produsert for den aktuelle påkjenningen og det aktuelle kravet til sikkerhet.

AMAZONEN-WERKE er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av bruk av ikke godkjente reserve- og slitedeler eller hjelpestoffer.

2.11 Rengjøring og avfallshåndtering

Brukte stoffer og materialer håndteres og avhendes på forskriftsmessig måte, spesielt

- ved arbeid på smøresystemer og -innretninger.
- ved rengjøring med løsemidler.

2.12 Brukerens arbeidsplass

Det er bare én person som får betjene maskinen fra førersetet i en traktor.

2.13 Faresymboler og annen merking på maskinen

2.13.1 Plassering av faresymboler og annen merking

Figurene nedenfor viser plasseringen av faresymboler på maskinen.

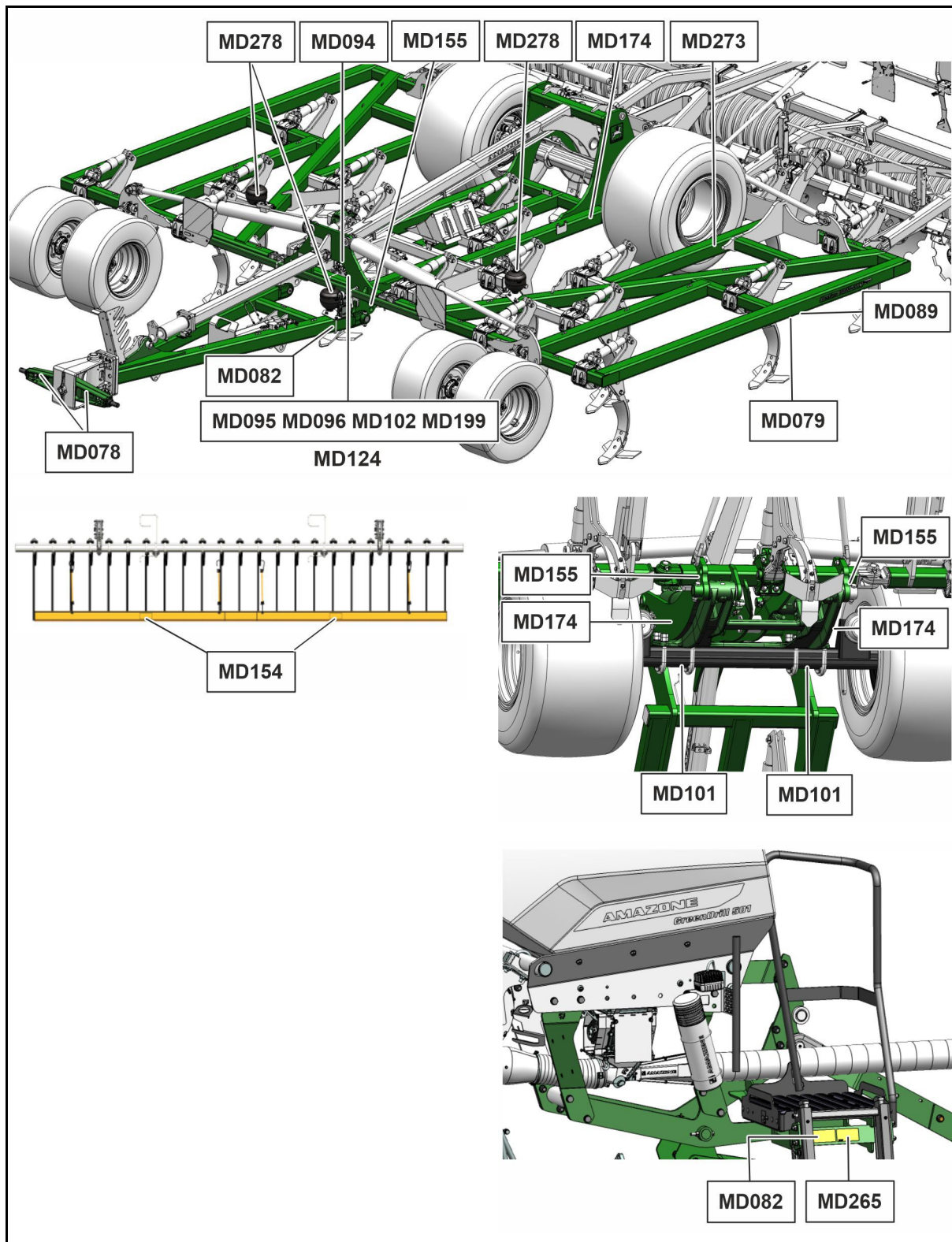


Fig. 1



Faresymbolene på maskinen skal alltid holdes rene og i god lesbar stand! Ikke lesbare faresymboler skal skiftes ut. Bestill faresymbolene hos forhandleren med bestillingsnummer (f.eks. MD078).

Faresymbol - oppbygging

Faresymboler kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et faresymbol består av to felt:



Felt 1

viser symbolet for faren omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol.

Felt 2

viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.

Faresymbol - forklaring

Kolonnen **bestillingsnummer og forklaring** gir en beskrivelse av faresymbolet ved siden av. Beskrivelsen av faresymbolet er alltid lik og nevnes i følgende rekkefølge:

1. Farebeskrivelsen.
For eksempel: Fare for kutt eller avkutting!
2. Følgene ved mislighold av anvisningen(e) for å unngå fare.
For eksempel: Forårsaker alvorlige skader på fingre eller hender.
3. Anvisning(er) for å unngå farer.
For eksempel: Maskindelen må kun berøres når de står helt stille.

Bestillingsnummer og forklaring

Faresymboler

MD078

Klemfare for fingre og hender på grunn av tilgjengelige roterende maskindeler.

Kan føre til alvorlige personskader og lemlesting.

Stikk aldri hendene inn i farepunktet når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikk-/elektronikkanlegg.

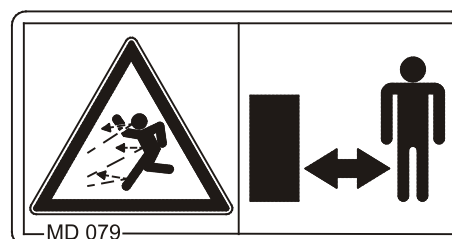


MD 079

Farer på grunn av materialer eller fremmedlegemer som slynges rundt eller ut av maskinen, ved opphold i maskinens fareområde!

Disse faremomentene kan føre til meget alvorlige personskader med tap av liv.

- Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen så lenge traktormotoren er i gang.
- Pass på at utenforstående personer holdes på tilstrekkelig sikkerhetsavstand fra maskinen når traktorens motor går.



MD082

Fare for at personer som sitter på maskinen, faller ned fra stigbrett og plattformer!

Kan føre til alvorlige personskader og død.

Det er forbudt for personer å være passasjer på eller klatre opp på maskinen mens den går. Dette forbudet gjelder også for maskiner med stigbrett eller plattformer.

Pass på at ingen personer sitter på på maskinen.



MD 089

Fare for at hele kroppen klemmes fast i fareområdet under hengende last/maskindeler!

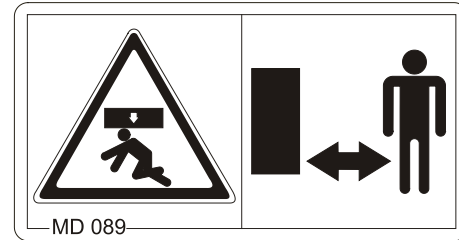
Denne risikoen kan medføre svært alvorlige skader og i verste fall døden.

Det er forbudt for personer å oppholde seg under hengende last/maskindeler.

Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til hengende last/maskindeler.

Sørg for at personer holder tilstrekkelig sikkerhetsavstand til hengende last/maskindeler.

Be personer om å gå ut av fareområdet under hengende last/maskindeler.

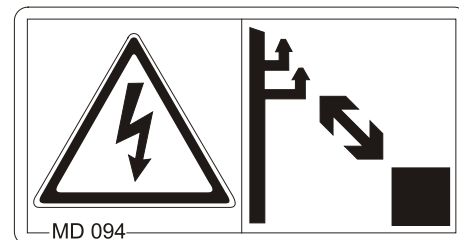


MD 094

Fare på grunn av elektrisk støt eller forbrenning på grunn av utilsiktet berøring av elektriske luftledninger eller opphold nærmere enn den tillatte avstanden fra høyspentledninger!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

Hold en tilstrekkelig avstand til elektriske fjernledninger når maskindelen svinger ut og inn.



Nominell spenning	Sikkerhetsavstand til luftledninger
opp til 1 kV	1 m
over 1 opp til 110 kV	2 m
over 110 opp til 220 kV	3 m
over 220 opp til 380 kV	4 m

MD095

Les og sett deg inn i driftshåndboken og sikkerhetsanvisningene før du tar maskinen i bruk!



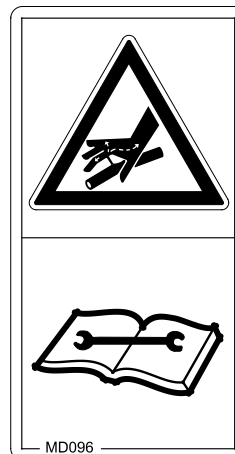
Generelle sikkerhetsanvisninger

MD096

Fare på grunn av hydraulikkolje som renner ut med høyt trykk hvis det er lekkasje på hydraulikkslanger.

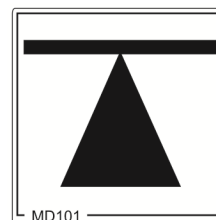
Denne faren kan forårsake svært alvorlige personskader og død når hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen.

- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.
- Les og sett deg inn i anvisningene i driftshåndboken før du utfører vedlikehold og service på hydraulikkslanger.
- Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje.



MD101

Dette piktogrammet markerer anleggspunktene for plassering av løfteinnretninger (løftebukk).

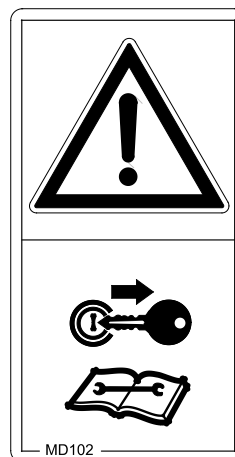


MD102

Fare som følge av utilsiktet start og bevegelse på traktoren og maskinen ved inngrep på maskinen som arbeid med montering, innstilling, feilutbedring, rengjøring, vedlikehold og service.

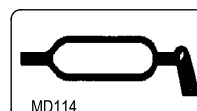
Kan føre til alvorlige personskader og død.

- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet start og rulling før alle inngrep i maskinen.
- Ved et inngrep i maskinen skal anvisningene i de aktuelle kapitlene i driftshåndboken leses og følges.



MD 114

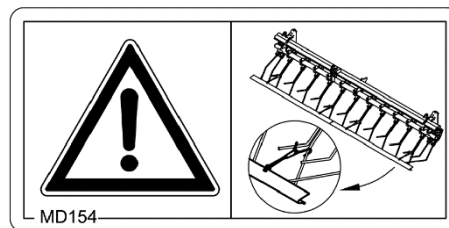
Dette piktogrammet kjennetegner et smørepunkt



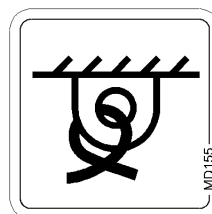
MD 154

Fare for personskader ved manglende overholdelse av den tillatte transportbredden.

Monter trafikkisikringslisten før sammenfolding av maskinen.

**MD 155**

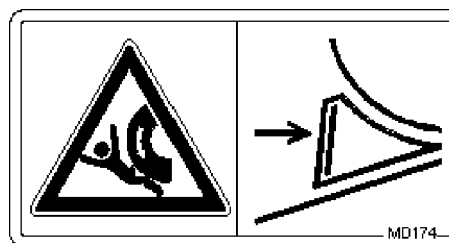
Dette piktogrammet kjenner seg på surrepunktene for fastsurring av maskinen når den er lastet på et transportkjøretøy for en sikker transport.

**MD174**

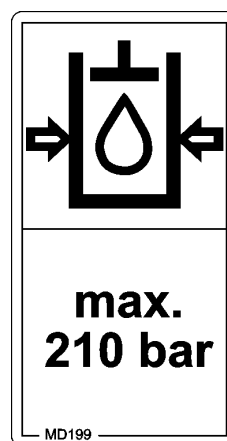
Fare på grunn av utilsiktet bevegelse av maskinen!

Forårsaker alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

Sikre maskinen mot utilsiktet bevegelse før du kobler maskinen fra traktoren. Det gjør du ved å bruke parkeringsbrems og/eller stoppekloss(er).

**MD199**

Det maksimale driftstrykket i hydraulikkanlegget er 210 bar.



Generelle sikkerhetsanvisninger

MD 265

Fare for etseskader pga. beisemiddelstøv!

Det helsefarlige stoffet må ikke innåndes

Unngå kontakt med øyner og hud.

Før du arbeider med helsefarlige stoffer må du ta på deg de av produsenten anbefalte verneklær.

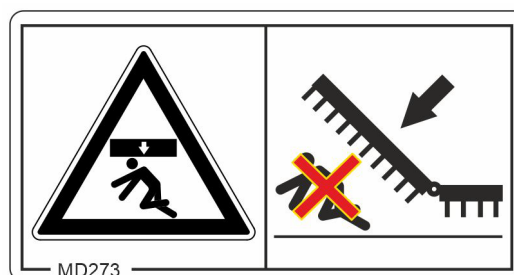
Overhold produsentens sikkerhetsanvisninger for håndteringen av de helsefarlige stoffene.



MD 273

Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som senkes ned!

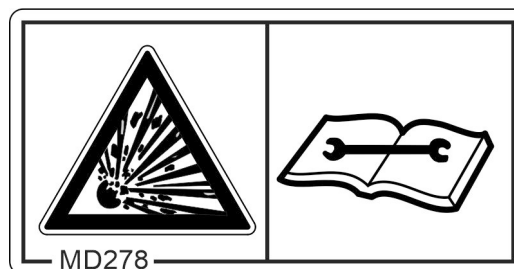
Forsikre deg om at ingen personer befinner seg i fareområdet.



MD 278

Fare på grunn av eksplosjon eller sprut av hydraulikkolje under høyt trykk, på grunn av trykkakkumulatoren med høyt gass- og oljetrykk!

Disse faremomentene kan forårsake svært alvorlige skader og mulig død når hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen.



Dette faremomentet kan føre til meget alvorlige personskader med tap av liv.

- Les og sett deg inn i anvisningene i driftshåndboken før du utfører vedlikehold og service.
- Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje!

2.14 Farer som oppstår dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges

Når sikkerhetsanvisningene ikke overholdes

- kan dette sette både personer, miljø og maskin i fare.
- kan det føre til at all rett på skadeserstatning opphører.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbeidsområder.
- Svikt i viktige maskinfunksjoner.
- Svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og service.
- Personskader som skyldes mekaniske eller kjemiske forhold.
- Miljøskader som skyldes lekkasje av hydraulikkolje.

2.15 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen er nasjonale, generelle HMS-forskrifter bindende.

Følg anvisningene for forebygging av ulykker på faresymbolene.

Følg trafikkreglene når du kjører på offentlige veier.

2.16 Sikkerhetsanvisninger for brukeren



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag ved manglende trafikk- og driftssikkerhet!

Kontroller trafikk- og driftssikkerheten hver gang før maskinen og traktoren tas i bruk.

2.16.1 Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker

- I tillegg til opplysningene i denne bruksanvisningen skal du følge de generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Faresymbolene og annen merking på maskinen gir viktige opplysninger om sikker bruk. Følg dem for din egen sikkerhets skyld!
- Kontroller området rundt maskinen før du starter (barn)! Sørg for tilstrekkelig sikt!
- Det er forbudt å bruke maskinen til person- eller varetransport!
- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.

Koble maskinen til og fra

- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med traktorer som er egnet til dette.
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemme overens!
- Maskinen må tilkobles forskriftsmessig til den foreskrevne anordningen!
- Når maskinen kobles til i front eller i bakpartiet på traktoren må følgende ikke overskrides:
 - traktorens tillatte totalvekt
 - traktorens tillatte aksellast
 - tillatt belastningsevne for traktorens dekk
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet rulling før maskinen kobles til eller fra!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom maskinen som tilkobles og traktoren mens traktoren kjører mot maskinen! Hjelpere som er til stede for å gi anvisninger må hele tiden oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.
- Sikre spaken på traktorens hydraulikk i stillingen som utelukker utilsiktet løfting og senking, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulikk!
- Også parkeringsstøttene (hvis disse finnes) må plasseres i stillingen som de står sikkert i, før maskinen kobles til eller fra!
- Fare for klem- og kuttskader når parkeringsstøttene aktiveres!

- Vær svært forsiktig når du kobler maskinen til eller fra traktoren! Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktet!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom traktoren og maskinen når trepunktshydraulikken aktiveres!
- Tilkoblede tilførselsledninger
 - må kunne gi lett etter ved alle bevegelser under kjøring i svinger uten spenning, knekking eller friksjon.
 - må ikke gnisse inntil eksterne deler.
- Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
- Maskinen må alltid plasseres stabilt når den er frakoblet!

Bruke maskinen

- Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningslementer og deres virkemåte før arbeidet påbegynnes. Det er for sent å gjøre det når man er kommet i gang med arbeidet!
- Bruk tetsittende klær! Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på drivakslene!
- Ta maskinen bare i drift når alt verneutstyr er plassert og fungerer som det skal!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster! Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådstank.
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens arbeidsområde!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens dreie- og rotasjonsområde!
- Det finnes klem- og skjæresteder på maskindeler som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
- Maskindeler som drives med ekstern kraft, må kun aktiveres når alle personer har en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen!
- Sikre traktoren mot utilsiktet starting og rulling før du går fra traktoren.
Merk:
 - sett fra deg maskinen på bakken
 - trekk til parkeringsbremsen
 - slå av traktormotoren
 - trekk ut tenningsnøkkelen

Transport av maskinen

- Aktuelle nasjonale trafikkregler skal overholdes når du ferdes på offentlige veier!
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - o at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - o at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - o at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - o at parkeringsbremsen er helt løsnet
 - o at bremseanlegget fungerer som det skal
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad!
Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor, og vektfordelingen i front eller i bakpartiet påvirker traktorens styre- og bremseevner.
- Bruk eventuelt frontvekker!
Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at styreevnen skal være sikret.
- Fest front- og bakpartivekter alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale nyttelast og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!
- Traktoren må sikres for den foreskrevne bremseforsinkelsen for lastet trekkraft (traktor pluss påmontert/tilkoblet maskin)!
- Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre!
- Når du kjører i svinger med påmontert eller tilkoblet maskin er det viktig å være oppmerksom på det store overhenget og maskinens svingmasse!
- Før transportkjøring må du kontrollere at traktorens trekkstenger er sperret tilstrekkelig mot sidene når maskinen er festet i trepunktshydraulikken eller i traktorens trekkstenger!
- Alle dreibare maskindeler må plasseres i transportstilling før transportkjøring!
- Sikre dreibare maskindeler i transportstilling mot farlige endringer i plasseringen før transportkjøring. Dette gjør du ved hjelp av de tilhørende transportsikringene!
- Før transportkjøring må spaken på trepunktshydraulikken sikres mot utilsiktet løfting eller senking av den påmonterte eller tilkoblede maskinen!
- Før transportkjøring må du kontrollere om det påkrevde transportutstyret er montert på maskinen på korrekt måte, dette gjelder f.eks. belysning, varselinnretninger og verneutstyr!
- Kontroller visuelt før transportkjøring om boltene på toppstaget og trekkstangen er sikret med en splint mot å løsne utilsiktet.
- Tilpass hastigheten din til de aktuelle forholdene!
- Gir ned til et lavere gir når du kjører i nedoverbakke!
- Funksjonen for bremsing av enkelthjul skal alltid deaktiveres ved transportkjøring (lås pedalen)!

2.16.2 Hydraulikkanlegg

- Hydraulikkanlegget står under høyt trykk!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt!
- Når du kobler til hydraulikkslangene er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen!
- Det er forbudt å blokkere traktorens reguleringsdeler som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som
 - er kontinuerlige eller
 - automatisk regulert eller
 - funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling
- Før arbeid på det hydrauliske anlegget:
 - Slå av maskinen
 - Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen
 - Slå av traktormotoren
 - Trekk til parkeringsbremsen
 - Trekk ut tenningsnøkkelen
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare AMAZONE originale-hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

Væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige skader!

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare.
- Når du leter etter lekkasjer bør du bruke egnede hjelpemidler på grunn av mulig alvorlig infeksjonsfare.

2.16.3 Elektrisk anlegg

- Ved arbeid på det elektriske anlegget skal alltid batteriet (minuspol) kobles fra!
- Bruk bare de foreskrevne sikringene. Det elektriske anlegget kan ødelegges av for kraftige sikringer - brannfare.
- Pass på at batteriet kobles til riktig - først plusspolen og deretter minuspolen! Når batteriet frakobles, kobles først minuspolen fra, og deretter plusspolen!
- Det tilhørende dekselet skal alltid settes på batteriets plusspol. Eksplosjonsfare ved kortslutning
- Eksplosjonsfare! Unngå gnister og åpen ild nær batteriet!
- Maskinen kan utstyres med elektroniske komponenter og andre komponenter der funksjonen kan påvirkes av elektromagnetisk stråling fra andre enheter. Slik påvirkning kan sette personer i fare hvis sikkerhetsanvisningene nedenfor ikke følges.
 - Når elektriske enheter og/eller komponenter installeres i ettetid, med tilkobling til kjøretøyets elektriske system, må brukeren selv ta ansvaret for å kontrollere om installasjonen forårsaker forstyrrelser i kjøretøyets elektriske system eller andre komponenter.
 - Påse at elektriske og elektroniske komponenter som installeres i ettetid er CE-merket og samsvarer med den aktuelle utgaven av 2004/108/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.

2.16.4 Tilkoblede maskiner

- Vær oppmerksom på tillatte kombinasjonsmuligheter for tilhengeranordningen på traktoren og trekkplanordningen på maskinen!
Du må bare koble til tillatte kombinasjoner av kjøretøy (traktor og tilkoblet maskin).
- I forbindelse med maskiner med én aksel må du være oppmerksom på at traktorens maksimalt tillatte støttelast på tilhengerkoblingen ikke overskrides!
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad!
Påmonterte eller tilkoblede maskiner påvirker traktorens styre- og bremseegenskaper - spesielt når det gjelder maskiner med én aksel siden en del av vekten deres hviler på traktoren.
- Det er kun tillatt å stille inn høyden på trekkakselen når det er støttelast på sprøyten i et autorisert verksted!
- Maskin uten bremsesystem:
Følg de nasjonale bestemmelsene for maskiner uten bremsesystem.

2.16.5 Bremsesystem

- Justerings- og reparasjonsarbeider på bremsesystemet må kun foretas på et autorisert verksted!
- Sørg for å få bremsesystemet kontrollert regelmessig og grundig!
- Stans straks hvis det konstateres funksjonsfeil i bremsesystemet. Funksjonsfeilen må utbedres straks!
- Senk maskinen sikkert og sikre maskinen mot utilsiktet senking og vekkrulling (stoppeklosser) før du utfører arbeid på bremsesystemet!
- Vær spesielt forsiktig i tilknytning til sveise-, brenn- eller borearbeider i nærheten av bremseledninger!
- Gjennomfør alltid en bremsetest etter endt justerings- eller servicearbeid!

Trykkluftbremssystem

- Koblingsstykkenes pakninger på både føde- og bremseslanger rengjøres før maskinen tilkobles!
- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!
- Sørg for å drenere luftbeholderen daglig!
- Traktorens koblingsstykker må lukkes før kjøring uten maskin!
- Heng opp føde- og bremseslangenes koblingsstykker i de tomme koblingene som er innrettet til dette!
- I forbindelse med utskifting eller påfylling av bremsevæske må du alltid bruke foreskrevet type. Vær oppmerksom på de separate forskriftene i forbindelse med utskifting av bremsevæsken!
- Du må ikke endre bremseventilenes innstilling!
- Skift ut trykkluftbeholderen når
 - o luftbeholderen sitter løst i spennbeslagene
 - o luftbeholderen er skadet
 - o typeskiltet på luftbeholderen er rustet fast, sitter løst eller mangler

Hydraulikkbremsesystemet på eksportmaskiner

- Hydrauliske bremsesystem er ikke tillatt i Tyskland!
- I forbindelse med utskifting eller påfylling av bremsevæske må du alltid bruke foreskrevet hydraulikkoljetype. Vær oppmerksom på de separate forskriftene i forbindelse med utskifting av hydraulikkoljene!

2.16.6 Rengjøring, vedlikehold og service

- Rengjøring, vedlikehold og service på maskinen skal kun utføres når
 - o drivmekanismen er slått av
 - o traktormotoren står stille
 - o tenningsnøkkelen er trukket ut
 - o maskinstøpselet er trukket ut av kjørecomputeren
- Det må kontrolleres regelmessig at muttere og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!
- Sikre maskiner eller maskindeler i løftet stilling mot utilsiktet senking før vedlikehold, service og rengjøring påbegynnes!
- Bruk egnet verktøy og hansker når arbeidsverktøy med labb skiftes ut!
- Olje, fett og filter må avhendes på forskriftsmessig måte!
- Kabelen må kobles fra generatoren og traktorens batteri før sveising på traktoren og påmonterte maskiner utføres!
- Reservedeler må minst samsvare med fastsatte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er gitt når du bruker AMAZONE originale-reservedeler!

3 Av- og pålasting

**ADVARSEL!**

Fare på grunn av klemming hvis maskinen uventet faller ned fra oppheng i løfteinnretning under lasting og lossing!

- Bruk kun opphengsmidler (vaier, stropper, kjetting osv.) med minimal strekkfasthet som er større enn maskinens totalvekt (se tekniske data).
- Opphengsmidlene skal kun festes i/ved de merkede festepunktene.
- Opphold deg aldri under usikret last.

4 Produktbeskrivelse

Dette kapitlet

- gir en omfattende oversikt over maskinens oppbygging.
- angir betegnelsene på de enkelte komponentene og reguleringsdelene.

Det beste er å lese dette kapitlet rett ved maskinen. Da gjør du deg fortrolig med maskinen på en optimal måte.

4.1 Oversikt - komponentgrupper

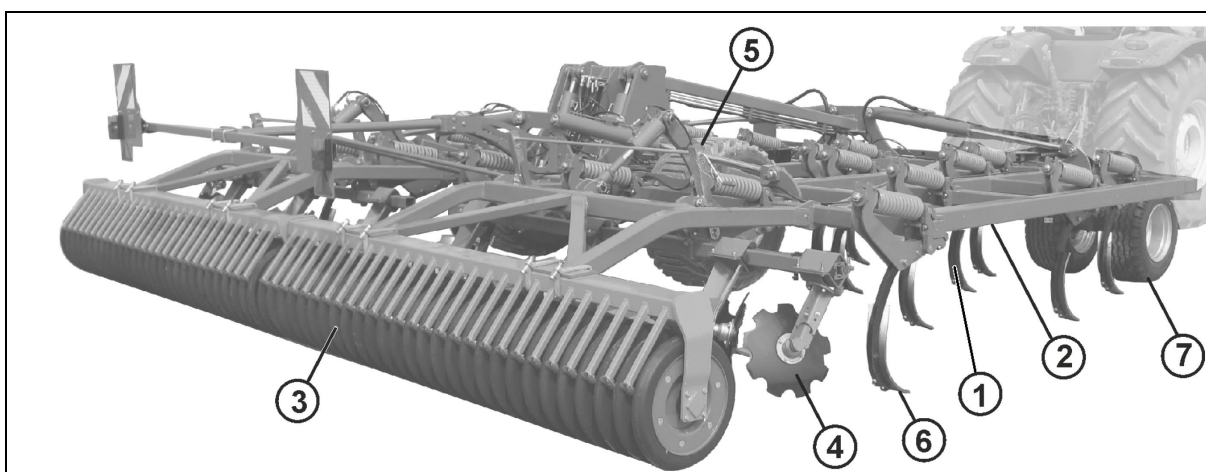
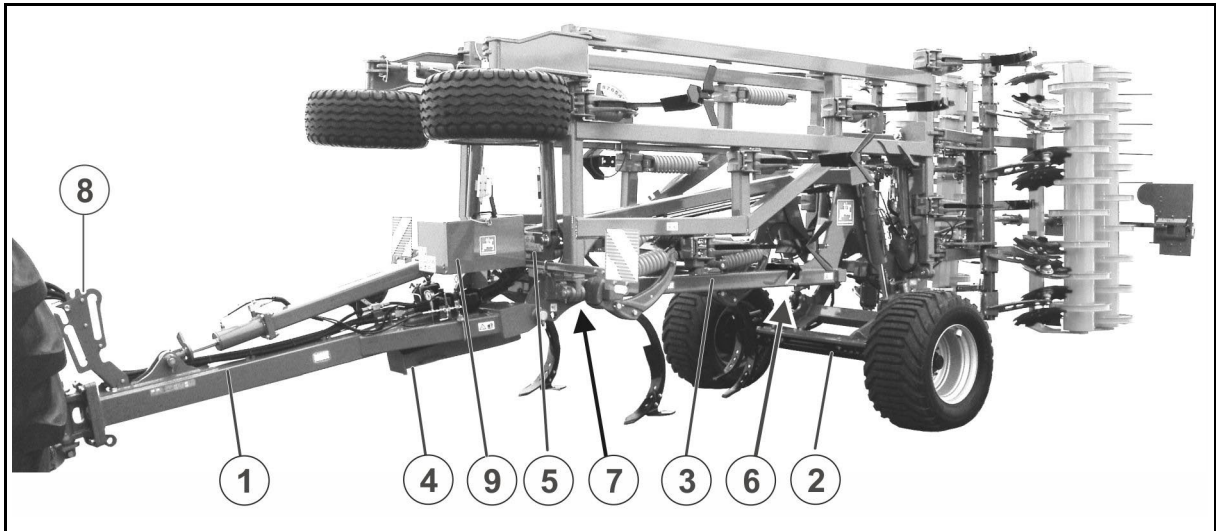


Fig. 2

- | | |
|--------------------------------------|---|
| (1) Tinefelt | (5) Dybdeinnstilling av planeringsenheten |
| (2) Hydraulisk foldbare utligger | ((6) Labber |
| (3) Én trommel per utligger | (7) Støttehjul (ekstraustyr) |
| (4) Planeringsenhet hulsålinnretning | |



- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| (1) Trekkstang | (5) Bremseanlegg |
| (2) Svingbart understell | (6) Parkeringsbrems |
| (3) Stiv ramme-midtdel | (7) Bremsekiler i transportposisjon |
| (4) Støttefot | (8) Slangegarderobe |
| | (9) Serviceboks |

4.2 Sikkerhets- og verneutstyr

- Stengeventil for sikring av trekkstangen i transportstilling
 - o Trekkstang låst – sikret transportstilling
 - o Trekkstang låst opp – driftsstilling

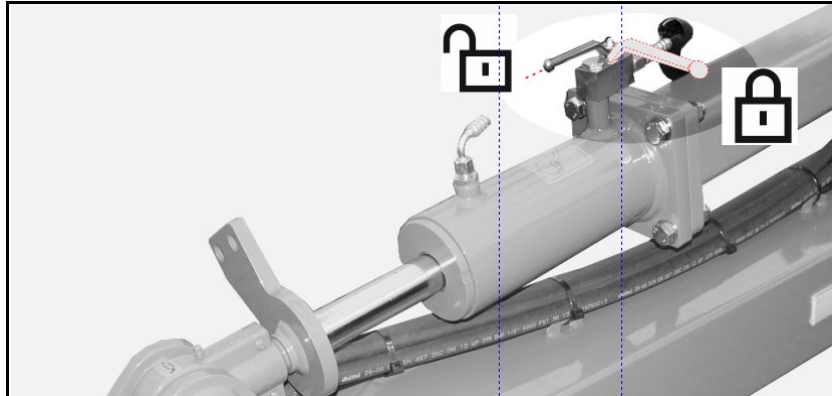
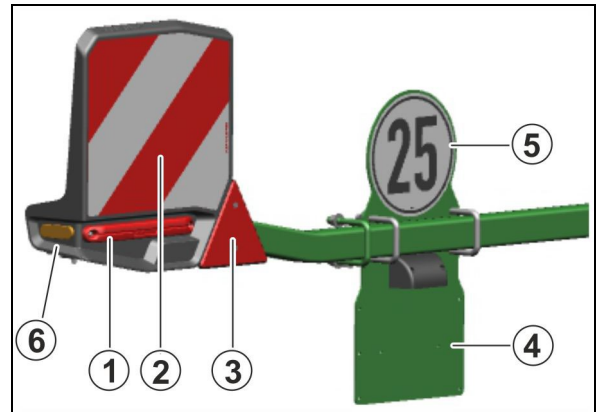


Fig. 3

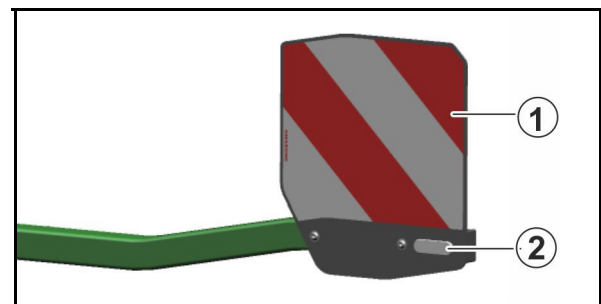
4.3 Trafikkteknisk utstyr

- (1) Baklys, bremselys, retningsvisere
- (2) Varselskilt
- (3) Røde reflekser
- (4) Nummerskiltholder
- (5) Merking tillatt topphastighet
- (6) Reflekser på siden med avstand på maksimalt 3 m.



- (1) Varselskilt
- (2) Reflekser foran

Koble lysanlegget til den 7-polede traktorstikkontakten ved bruk av støpselet.



Ved bruk av stang, skjæringvalse eller tandemvalse, er det nødvendig med en forlengelse for belysningen.

4.4 Forskriftsmessig bruk

Cenius som kultivator

- er konstruert for vanlig bruk i landbruket.
- kobles det til en traktor via vognstangen og betjenes av én person.

En optimal jordbearbeiding kan bare oppnås opp til en jordhardhet på 3,0 MPa (i området til valgt arbeidsdybde).

Det er mulig å kjøre i skråninger med

- vannrett

kjøreretning mot venstre	15 %
kjøreretning mot høyre	15 %
- loddrett

oppoverbakke	15 %
nedoverbakke	15 %

Forskriftsmessig bruk omfatter også:

- at alle anvisninger i denne driftshåndboken følges.
- at ettersyn og vedlikehold utføres.
- at det kun brukes originale reservedeler fra AMAZONE.

Andre bruksområder enn det som er nevnt ovenfor, er forbudt og betraktes som ikke forskriftsmessig.

For skader som oppstår som følge av ikke forskriftsmessig bruk

- er eieren eneansvarlig.
- har ikke AMAZONEN-WERKE noe erstatningsansvar.

4.5 Fareområde og farepunkter på maskinen

Fareområdet er maskinens radius der personer kan nås

- når maskinen eller maskinens verktøy beveger seg under arbeid.
- når materialer eller fremmedlegemer slynges ut av maskinen.
- når løftede arbeidsverktøy senkes utilsiktet.
- når traktoren og maskinen begynner å rulle utilsiktet.

I maskinens fareområde finnes det farepunkter med permanent tilstedeværende eller uventete farer. Disse farepunktene er merket med faresymboler og advarer mot restrisiko som ikke kan fjernes konstruksjonsmessig. For disse tilfellene gjelder de spesielle sikkerhetsforskriftene i de tilhørende kapitlene.

Ingen personer må oppholde seg i maskinens fareområde

- når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling.

Føreren må kun bevege maskinen eller arbeidsverktøyene fra transport- til arbeidsstilling eller fra arbeids- til transportstilling når ingen personer befinner seg i maskinens fareområde.

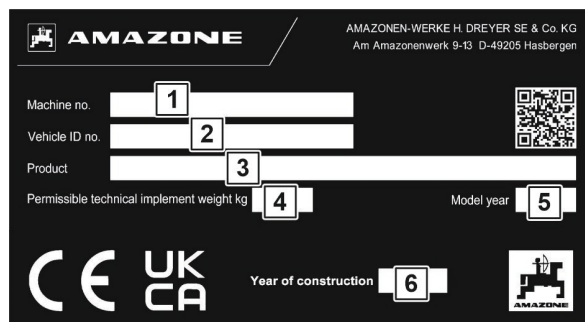
Farepunkter finnes:

- mellom traktoren og maskinen, spesielt ved til- og frakobling
- i området rundt bevegelige komponenter
- på den kjørende maskinen
- i svingområdet til utliggeren
- under svevende, ikke sikrede maskiner eller maskindeler
- under svevende, ikke sikrede maskiner eller maskindeler
- når utliggeren foldes ut og inn i områder med fritthengende strømledninger på grunn av berøring med strømledningene

4.6 Typeskilt

Maskintypeskilt

- (1) Maskinnummer
- (2) Kjøretøy-identifikasjonsnummer
- (3) Produkt
- (4) tillatt teknisk maskinvekt
- (5) Modellår
- (6) Produksjonsår



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

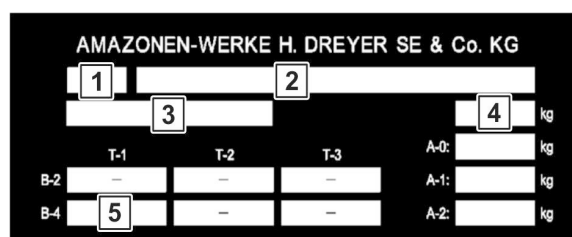
Permissible technical implement weight kg **4**

Model year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

Ekstra typeskilt

- (1) Merknad for typegodkjenning
- (2) Merknad for typegodkjenning
- (3) Kjøretøy-identifikasjonsnummer
- (4) tillatt teknisk totalvekt
- (5) tillatt teknisk tilhengerlast ved trekkstang-
trekkvogn med pneumatisk brems
- (A0) tillatt teknisk støttelast A-0
- (A1) tillatt teknisk aksellast aksel 1
- (A2) tillatt teknisk aksellast aksel 2



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

	T-1	T-2	T-3	A-0:	kg
B-2	-	-	-	A-1:	kg
B-4	5	-	-	A-2:	kg

4.7 Tekniske data

Cenius -2TX	4003	5003	6003	7003
Arbeidsbredde	4000 mm	5000 mm	6000 mm	7000 mm
Transportbredde	3000 mm			
Transportlengde (avhengig av etterløpende trommel)	9300 - 10100 mm			
Transporthøyde	2800 mm	3200 mm	3700 mm	4000 mm
Fåravstand	308 mm	294 mm	286 mm	280 mm
Antall fingre	13	17	21	25
Antall tinderekker	4	4	4	4
Tindeavstand i rekken	123 mm	117 mm	114 mm	112 mm
Maksimal arbeidsdybde	80-300 mm			
Planeringsenhet:	460 mm			
• Hulskåler Skåldiameter				
• Alternativ med fjærtinder				
Arbeidshastighet	8-15 km/h			
Tillatt hastighet	40 km/h			
Påbyggskategori	Kategori 3 (serie) / 4/ 5 Alternativ: kulehodekobling, trekkøye			
Veigodkjenning	ja			

4.7.1 Nyttelast og dekkbæreevne



- Verdien til den tillatte tekniske maskinvekten finner du på maskintypeskiltet.
- Vei den tomme maskinen, for å bestemme tomvekten.



Avhengig av dekkene kan dekkbæreevnen til begge dekkene være mindre enn den tillatte aksellasten.

I dette tilfellet begrenser dekkbæreevnen den tillatte aksellasten.

Dekkbæreevne per hjul

- Last-indeksen på dekket angir bæreevnen til dekket.
- Hastighets-indeksen på dekket angir topphastigheten, ved hvilken dekket har dekkbæreevnen iht. last-indeksen.
- Dekkbæreevnen oppnås kun, når lufttrykket i dekkene tilsvarer det nominelle trykket.

Last-indeks	140	141	142	143	144	145	146	147
Dekkbæreevne (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Last-indeks	148	149	150	151	152	153	154	155
Dekkbæreevne (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Last-indeks	156	157	158	159	160	161	162	163
Dekkbæreevne (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Last-indeks	164	165	166	167	168	169	170	171
Dekkbæreevne (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Last-indeks	172	173	174	175	176	177	178	179
Dekkbæreevne (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Hastighetsindeks	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Topp hastighet (km/t)	25	30	35	40	50	60	65	70

Kjøring med redusert lufttrykk i dekkene



- Ved et lavere dekklufttrykk enn det nominelle trykket reduseres dekkbæreevnen!
Vær dessuten oppmerksom på maskinens reduserte nyttelast.
- Følg også angivelsene til dekkprodusenten!



ADVARSEL!

Fare for ulykker!

Kjøretøyets stabilitet er ikke sikret ved for lavt dekklufttrykk.

4.8 Nødvendig traktorutstyr

Traktoren må oppfylle følgende forutsetninger for forskriftsmessig drift av maskinen:

Traktorens motoreffekt

	Minimalt nødvendig	Maksimalt tillatt
Cenius 4003-2TX	f.o.m. 150 kW (200 PS)	280 kW (380 PS)
Cenius 5003-2TX	f.o.m. 185 kW (250 PS)	345 kW (475 PS)
Cenius 6003-2TX	f.o.m. 220 kW (300 PS)	410 kW (570 PS)
Cenius 7003-2TX	f.o.m. 260 kW (350 PS)	485 kW (665 PS)

Elektrisk anlegg

- | | |
|----------------------------|---------------|
| Batterispenning: | • 12 V (volt) |
| Stikkontakt for belysning: | • 7-polet |

Hydraulikk

- | | |
|----------------------------------|---|
| Maksimalt driftstrykk: | • 210 bar |
| Traktorens pumpeeffekt: | • minst 15 l/min ved 150 bar |
| Hydraulikkolje brukt i maskinen: | • HLP68 DIN 51524
Hydraulikkoljen som brukes i maskinen, egner seg for kombinerte hydraulikkoljekretsløp i alle vanlige traktorfabrikater. |

- | | |
|---------------------|--|
| Traktorstyreenheter | • se på side 61
•  For folding av utliggere er det nødvendig med en låsbar traktorstyreenhet som verneinnretning på traktorsiden |
|---------------------|--|

Tilkoblingsinnretning mellom traktor og maskin

- De nedre styrestengene på traktoren må være utstyrt med kroker.

4.9 Opplysninger om støyutvikling

Den arbeidsplassrelaterte utslippsverdien (lydtryknivået) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5 Oppbygning og funksjon

Det følgende kapitlet informerer deg om maskinens oppbygning og de ulike komponentenes funksjoner.

Ikke alle oppførte alternativ er tilgjengelig for alle maskinvarianter eller kan kombineres med hverandre.

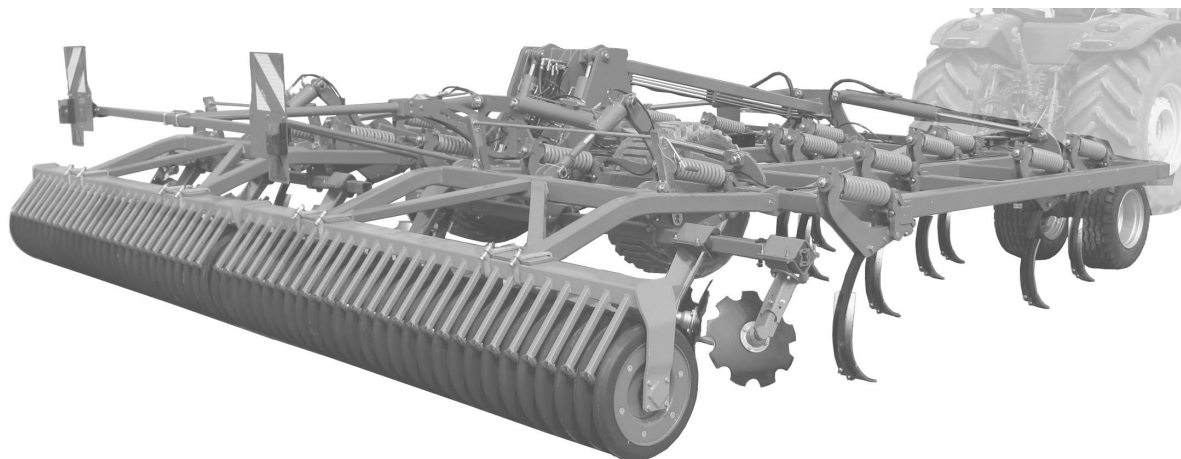


Fig. 4

Den skålgrubberen Cenius er beregnet til

- o bearbeiding av stubbåker,
- o grunnbearbeiding uten å vende jorda og
- o tilberedning av såbed

Den Cenius består av

- o en trekkers tindeseksjon med fjærtinder, som kan forsynes med forskjellige skjær,
- o en torekkers skålseksjon og
- o en etterhengt trommel.

Tindene på Cenius Super er utstyrt med trekkfjæroverlastsikring.

5.1 2-kanals driftsbremsesystem



Vedlikeholdsintervallene må overholdes for at 2-kanals driftsbremsesystemet skal fungere forskriftsmessig.



ADVARSEL!

Når maskinen kobles fra traktoren og parkeres med full trykkluftbeholder, virker trykkluften i trykkluftbeholderen på bremsene og blokkerer hjulene.

Hvis trykkluftbeholderen ikke etterfylles, avtar trykkluften i trykkluftbeholderen og dermed også bremsekraften gradvis til bremsene kobler helt ut. Derfor må du alltid bruke stoppeklosser når du parkerer maskinen.

Når mateledningen (rød) på traktoren tilkobles, løsner bremsene med en gang hvis trykkluftbeholderen er fylt. Derfor må maskinen være koblet til traktorens trekkstang, og håndbremsen i traktoren må være trukket til, før mateledningen (rød) kobles til. Stoppeklossene kan først fjernes når maskinen er koblet til traktorens trekkstang og traktorens håndbrems er trukket til.

Til styring av 2-kanals trykkluftbremsesystemet er det nødvendig med et 2-kanals trykkluftbremsesystem på traktoren.

- Mateledning med koblingsstykke (rødt)
- Bremsledning med koblingsstykke (gult)

(1) Utløsningsventil med aktiveringsknapp:

→ Hvis aktiveringsknappen

- o trykkes inn til anslaget, løsner driftsbremseanlegget, f.eks. for manøvrering av den frakoblede maskinen.
- o trekkes ut til anslaget, bremses maskinen gjennom matetrykket som kommer fra luftbeholderen.

(2) Bremsventil

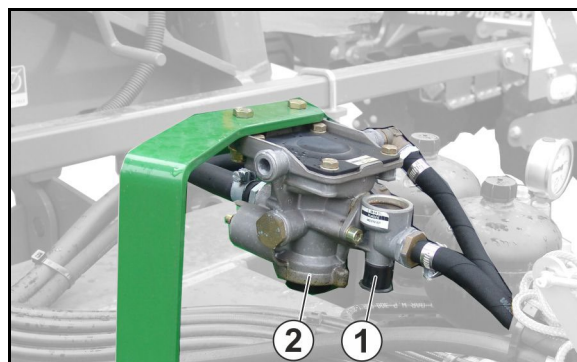


Fig. 5

Oppbygning og funksjon

- (1) Trykkluftbeholder
- (2) Prøvetilkobling for manometer
- (3) Ventil for drenering

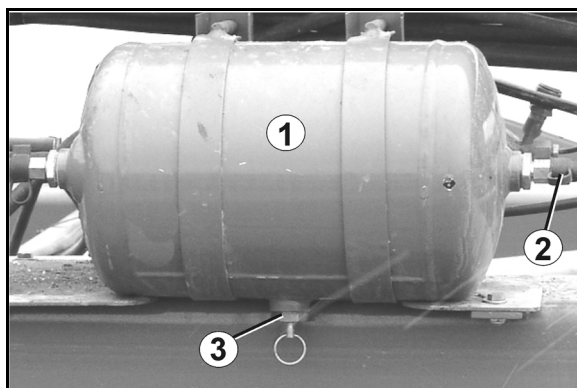


Fig. 6

5.1.1 Koble til bremse- og mateledning



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag når bremseanlegget ikke fungerer forskriftsmessig!

- Under tilkoblingen av bremse- og mateledningen må du påse at
 - o pakningene på koblingsstykkene er rene
 - o pakningene på koblingsstykkene slutter helt til
- Defekte pakninger må skiftes ut umiddelbart.
- Luftbeholderen må dreneres hver dag før den første kjøreturen.
- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis maskinen ruller utilsiktet når driftsbremsen er løst.

Koble alltid først til koblingsstykket til bremseledningen (gult) og deretter koblingsstykket til mateledningen (rødt).

Maskinens driftsbremse utløser straks bremsestillingen når det røde koblingsstykket er koblet.

1. Åpne dekslet til koblingsstykkene på traktoren.
2. Ta ut koblingsstykket til bremseledningen (gult) fra de tomme koblingene.
3. Kontroller at tetningsringene på koblingsstykkene er rene og uten skader.
4. Rengjør skitne tetningsringer, skift skadde tetningsringer.
5. Fest bremseledningens koblingsstykke (gult) forskriftsmessig til koblingen merket med gult på traktoren.
6. Ta ut koblingsstykket til mateledningen (rødt) fra de tomme koblingene.
7. Kontroller at tetningsringene på koblingsstykkene er rene og uten skader.
8. Rengjør skitne tetningsringer, skift skadde tetningsringer.

9. Fest mateledningens koblingsstykke (rødt) forskriftsmessig til koblingen merket med rødt på traktoren.
- Når mateledningen (rød) tilkobles, trykker matetrykket som kommer fra traktoren automatisk ut aktiveringsknappen for utløsningsventilen på tilhengerbremsventilen.
10. Fjern stoppeklossene.

5.1.2 Koble fra bremse- og mateledning



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis maskinen ruller utilsiktet når driftsbremsen er løsnet.

Koble alltid først fra koblingsstykket til mateledningen (rødt) og deretter koblingsstykket til bremseledningen (gult).

Maskinens driftsbremse går først i bremsestillingen når det røde koblingsstykket er løsnet.

Denne rekkefølgen må overholdes, da ellers driftsbremsesystemet løsner, og den ubremsede maskinen kan sette seg i bevegelse.



Når maskinen frakobles eller løsrives, luftes mateledningen til tilhengerbremsventilen. Tilhengerbremsventilen kobles automatisk om og aktiverer driftsbremsesystemet avhengig av den automatiske, lastavhengige bremsekraftregulatoren.

1. Sikre maskinen mot utilsiktet rulling.
Bruk stoppeklosser.
2. Løsne koblingsstykket på mateledningen (rødt).
3. Løsne koblingsstykket på bremseledningen (gult).
4. Fest koblingsstykkene i de tomme koblingene.
5. Lukk dekslet til koblingsstykkene på traktoren.

5.2 Hydraulisk driftsbremsesystem

Traktoren trenger en hydraulisk bremseinneinretning for å starte det hydrauliske driftsbremsesystemet.

5.2.1 Koble til det hydrauliske driftsbremsesystemet



Kun rene hydraulikkoblinger må tilkobles.

1. Kast beskyttelseshettene.
2. Rengjør eventuelt hydraulikkpluggen og hydraulikkkontakten.
3. Koble hydraulikkstikkkontakten på maskinen til hydraulikkpluggen på traktoren.
4. Trekk til hydraulikkskruforbindelsen godt for hånd (hvis relevant).

5.2.2 Koble fra det hydrauliske driftsbremsesystemet

1. Løsne hydraulikkskruforbindelsen (hvis relevant).
2. Sikre hydraulikkpluggene og hydraulikkkontaktene med støvkapper mot smuss.
3. Legg fra deg hydraulikkslangen i slangegarderoben.

5.2.3 Nødbremse

Nødbremsen bremser maskinen hvis maskinen løsner fra traktoren under kjøring.

- (1) Sikkerhetsvaier
- (2) Bremseventil med trykkakkumulator
- (3) Håndpumpe til avlastning av bremsen
- (A) Brems løst
- (B) Brems aktivet



Sett bremsen i bruksstilling før kjøring.

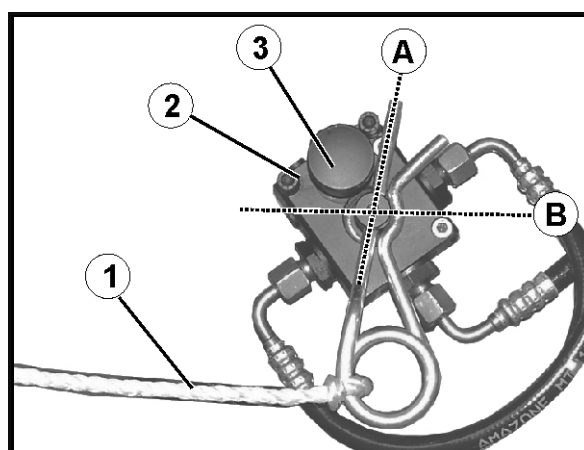


Fig. 7

Gjør slik:

1. Fest sikkerhetsvaieren på et fast punkt på traktoren.
2. Aktiver traktorbremser mens traktormotoren går og hydraulikkbremsen er tilkoblet.

→ Trykkakkumulatoren til nødbremsen fylles



FARE

Fare for ulykker hvis ikke bremsen fungerer!

Etter at låsefjæren er trukket ut (for eksempel ved utløsning av nødbremsen), må låsefjæren settes inn i bremseventilen fra samme side. Hvis ikke dette gjøres, fungerer ikke bremsen.

Etter at låsefjæren er satt inn igjen, må bremsefunksjonen til driftsbremsen og nødbremsen kontrolleres.



Trykktanken presser hydraulikkolje ved frakoblet maskin

- inn i bremsen og bremser maskinen eller
- inn i slangeledningen til traktoren og vanskeliggjør kobling av bremseledningen til traktoren.

I disse tilfellene må trykket reduseres via håndpumpen på bremseventilen.

5.3 Parkeringsbrems

Den aktiverte parkeringsbremsen sikrer at den frakoblede maskinen ikke ruller vekk. Parkeringsbremsen aktiveres ved å vri på sveiven over spindelen og vaieren.

- (A) Trekk fest parkeringsbremsen.
- (B) Løsne parkeringsbremsen.

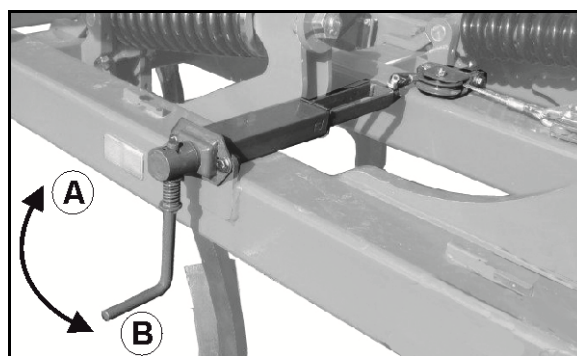


Fig. 8



- Korriger parkeringsbremsens innstilling hvis spindelens spennstrekning ikke lenger er tilstrekkelig.
- Påse at vaieren ikke ligger inntil eller gnisser på andre deler av kjøretøyet.
- Når parkeringsbremsen er løsnet, må vaieren henge fritt.

5.4 Tinder

Overlastvern Super

Tinder med trykkfjær som overlastsikring.

Ved overlast kan tinden unnvike hinderet.

Overlastsikringen består av en trykkfjær.

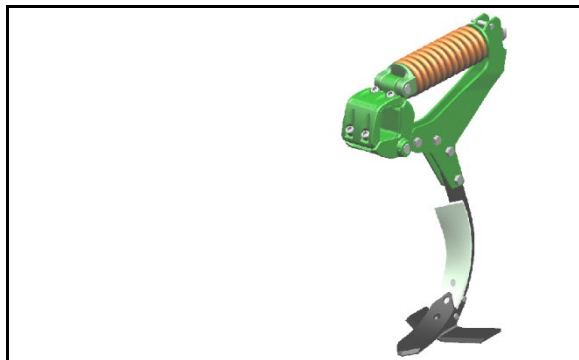


Fig. 9

Overlastsikring Ultra

Tinder med hydraulikksylinder som overlastsikring.

Ved overlast kan tinden unnvike hinderet.

Overlastsikringen består av hydraulikksylindere på tindene og en innstillbar hydraulikkenhet.

Overlastsikringen er hydraulisk koblet med understelletts hydraulikk.

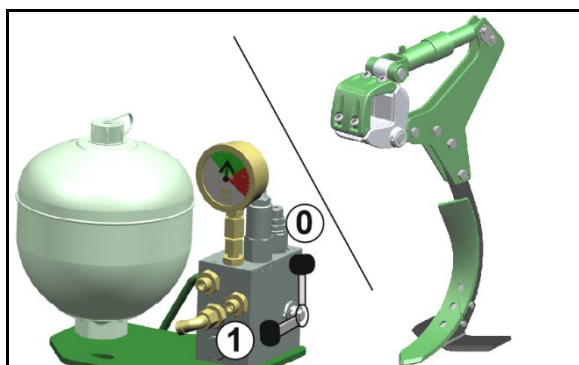


Fig. 10

Koblingsventilposisjoner

- (1) Overlastsikring driftsklar, standardstilling
- (0) Overlastsikring trykløs, kun for vedlikehold og reparasjon

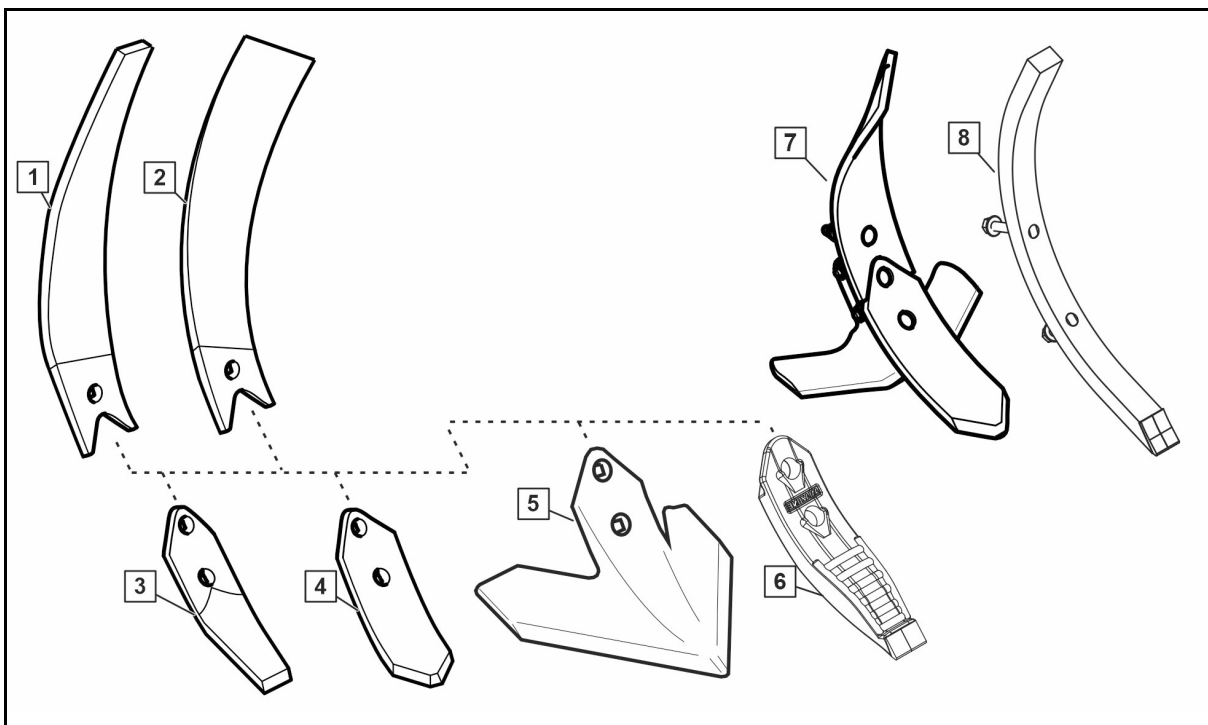
Dybdejustering

Dybdeføringen på tindene utføres av trommelen.

Justering av arbeidsdybde er beskrevet på side 84.

5.5 Labber

Tindene kan utstyres med ulike typer labber:



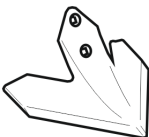
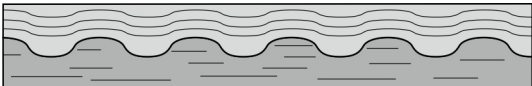
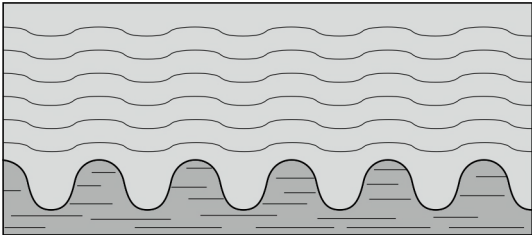
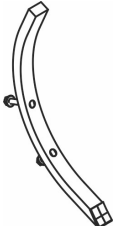
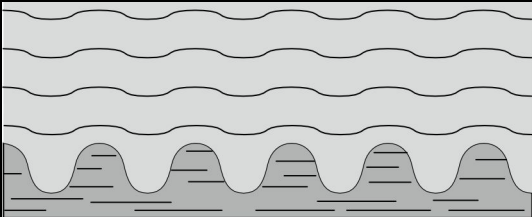
- (1) Ledeplate venstre (80 eller 100 mm)
- (2) Ledeplate høyre (80 eller 100 mm)
- (3) Labb C-Mix 80 mm
- (4) Labb C-Mix 100 mm
- (5) Gåsefotlabb 320 mm (med ledeplate 100 mm)
- (6) Labb C-Mix HD 80 mm med hardmetallplater for lengre ståtid
- (7) Vingskjær 350 mm (Labb C-Mix med separat monterbare vinger)
- (8) Labb C-Mix HD 40 mm



FORSIKTIG!

Fare for brudd på labben!

Maskinen må under ingen omstendigheter plasseres med labbene på fast underlag!

		Arbeidsmåte	Arbeidsdybde
Gåsefotlabb 320 mm			3-10 cm
Vingeskjær			8 - 12 cm
C-Mix 100 mm			10 – 20 cm
C-Mix 80 mm C-Mix HD 80 mm			12 - 30 cm
C-Mix 40 mm C-Mix HD 40 mm			20 - 30 cm

5.5.1 Ristel-anordning

Cenius 4003-2TX

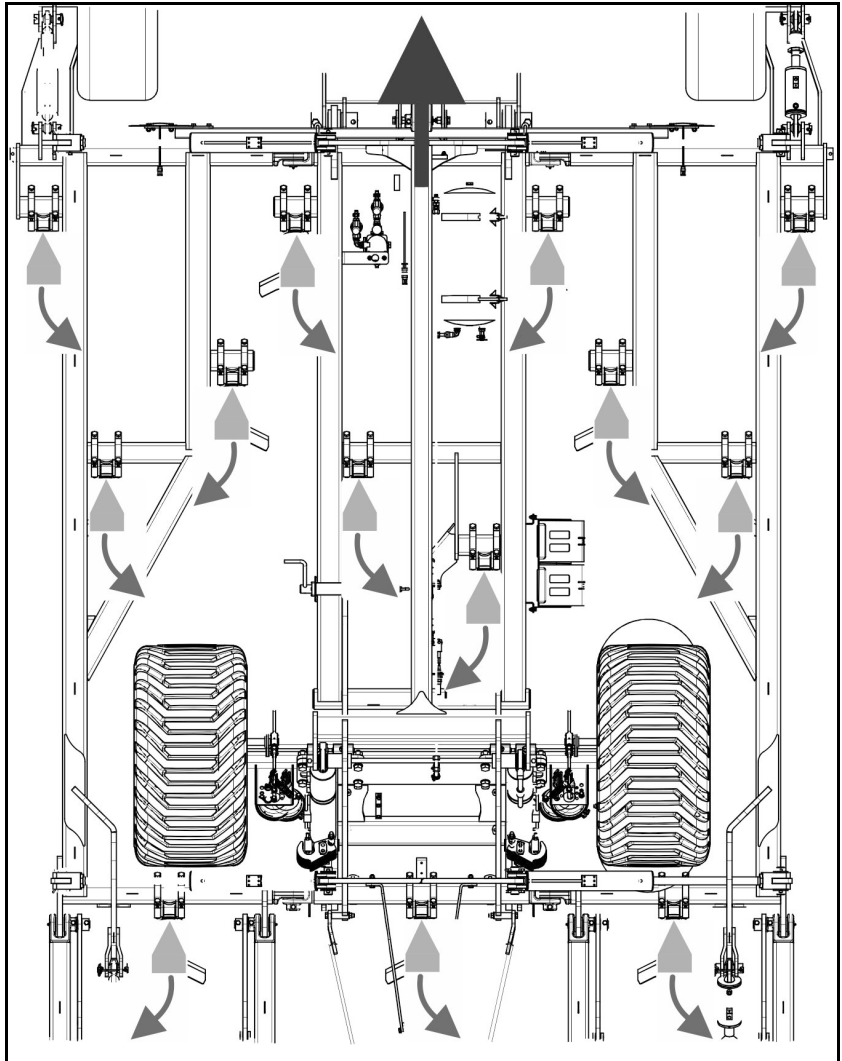


Fig. 11

Cenius 5003-2TX

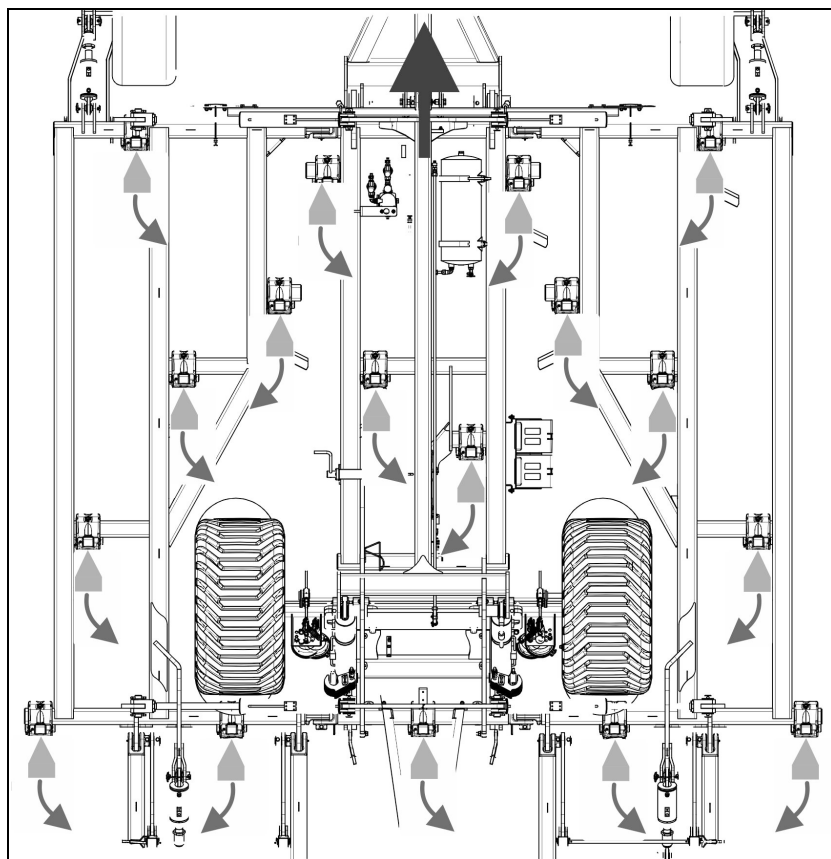


Fig. 12

Cenius 6003-2TX

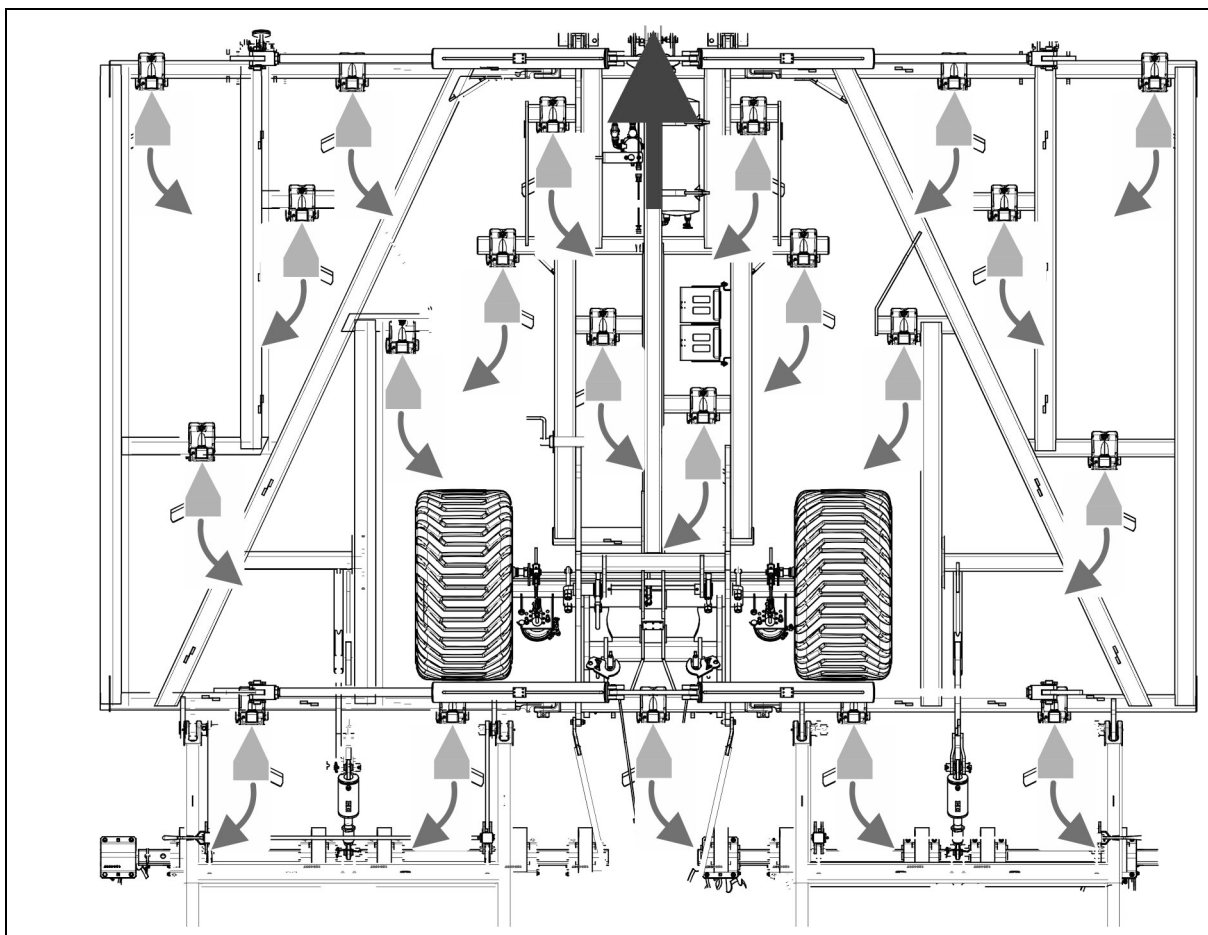


Fig. 13

Cenius 7003-2TX

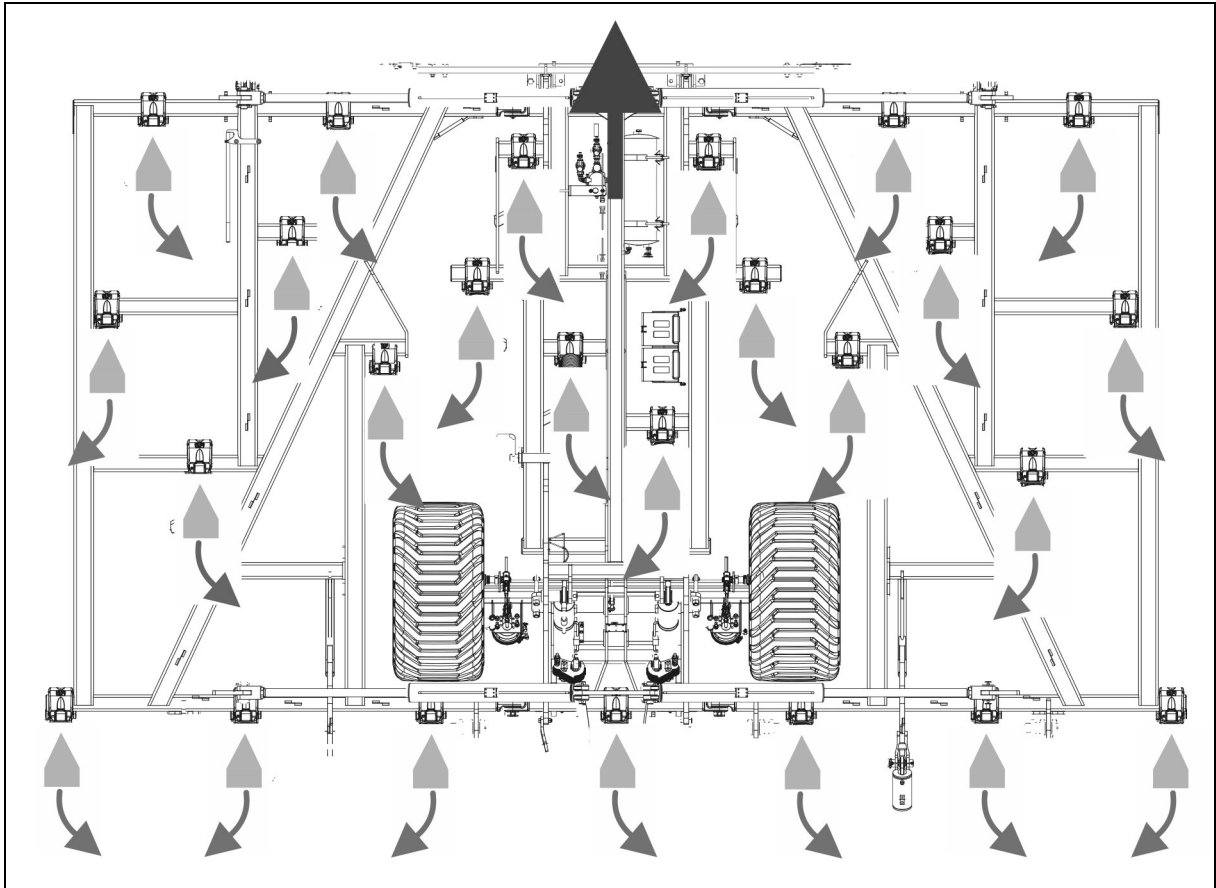


Fig. 14

5.6 Planeringsenhet

En hulskiveanordning fungerer som planeringselement.

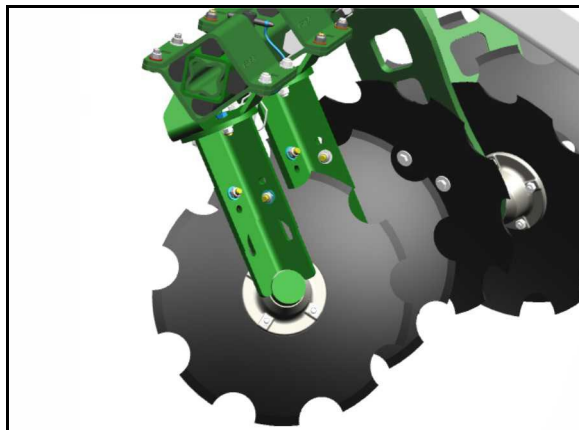
Skivene blander, smuldrer og planerer jorden.

De ytre elementene kan justeres separat for å få en ren overgang til neste arbeidsbredde.

- **Hulskiver**

Lageret til hulskivene består av et toradet vinkelkontaktkulelager med glideringtetning og oljefylling og er vedlikeholdsfritt.

Skivene er utstyrt med en overlastsikring med gummi-fjærelementer. Etter at et hinder er passert blir skivene ført tilbake i arbeidsstillingen av gummi-fjærelementene.



- **Dybden**

Arbeidsdybden på planeringsenheten justeres uavhengig av tindenes arbeidsdybde.

Justering av arbeidsdybde er beskrevet på side 86.

5.7 Kantskåler / Kanttinder

Herausziehbare Randscheiben / Randzinken
bereiten ein ebenes Feld ohne Seitendämme.

Alternativt til runde skiver kan maskinen også utstyres med sagtannede skiver.

- Skyv begge kantskålene / kanttinder helt inn for transportkjøring, og sett inn bolten med sikring med splinten.
- Ved arbeidsinnsats kan kantskålene / kanttinder stilles inn ved å sette bolten i forskjellige hull.

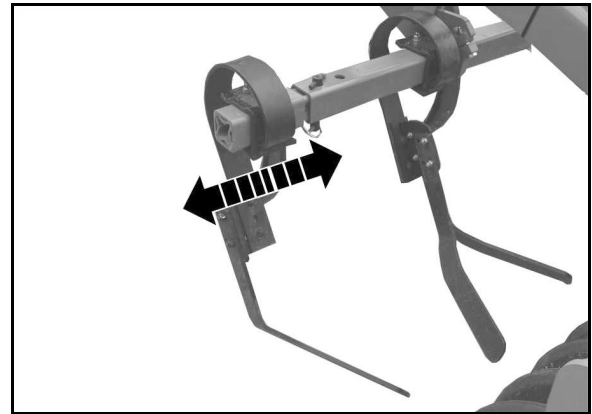


Fig. 15

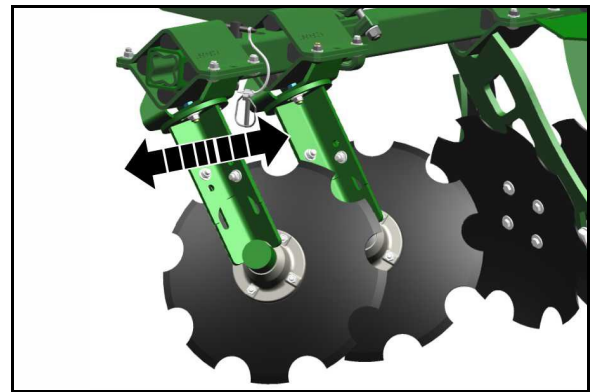


Fig. 16

- **Innstillbare kantskåler**

De innstillbare kantskålenes (ekstraustyr) lengde kan stilles inn, og ved å vri dem kan inngrepsvinkelen tilpasses forholdene.

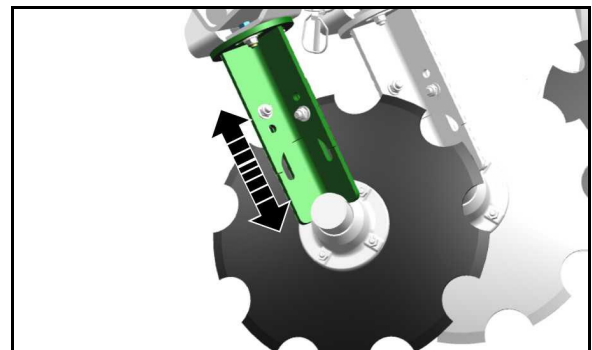


Fig. 17

- **Kantharv med overlastsikring**

- (1) Overlastsikring stålfjær
- (2) Overlastsikring gummielementer

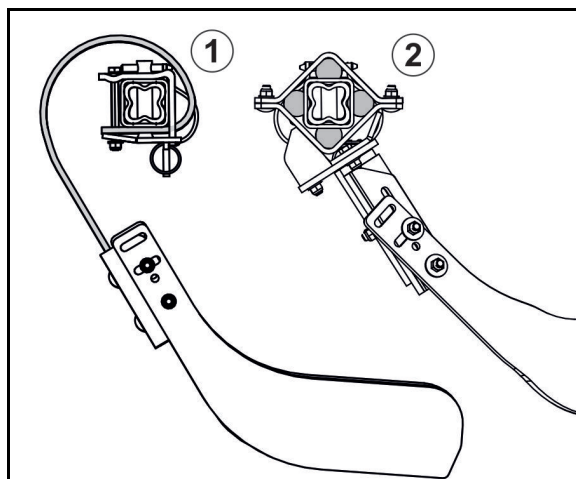


Fig. 18



- Kantskiver kan også monteres på en tindeanordning.
- Kantharver kan også monteres på en skiveanordning.

5.8 Trommel

- **Tandemtrommel TW520/380**

Tandemtrommelen består av

- o spiralrørtrommel montert foran i øvre hullgruppe.
- o stegtrommel montert bak i nedre hullgruppe.

→ Sørger for en meget god smuldring.

- **Stavtrommel SW520/SW600**

→ For mindre fastgjøring av bakken finnes det en stavtrommel.

→ Med meget god egen fremdrift.

- **Kileringtrommel KW580**

med justerbar avstryker.

→ Meget godt egnet til middels jordsmonn.

- **Kileringtrommel KWM600**

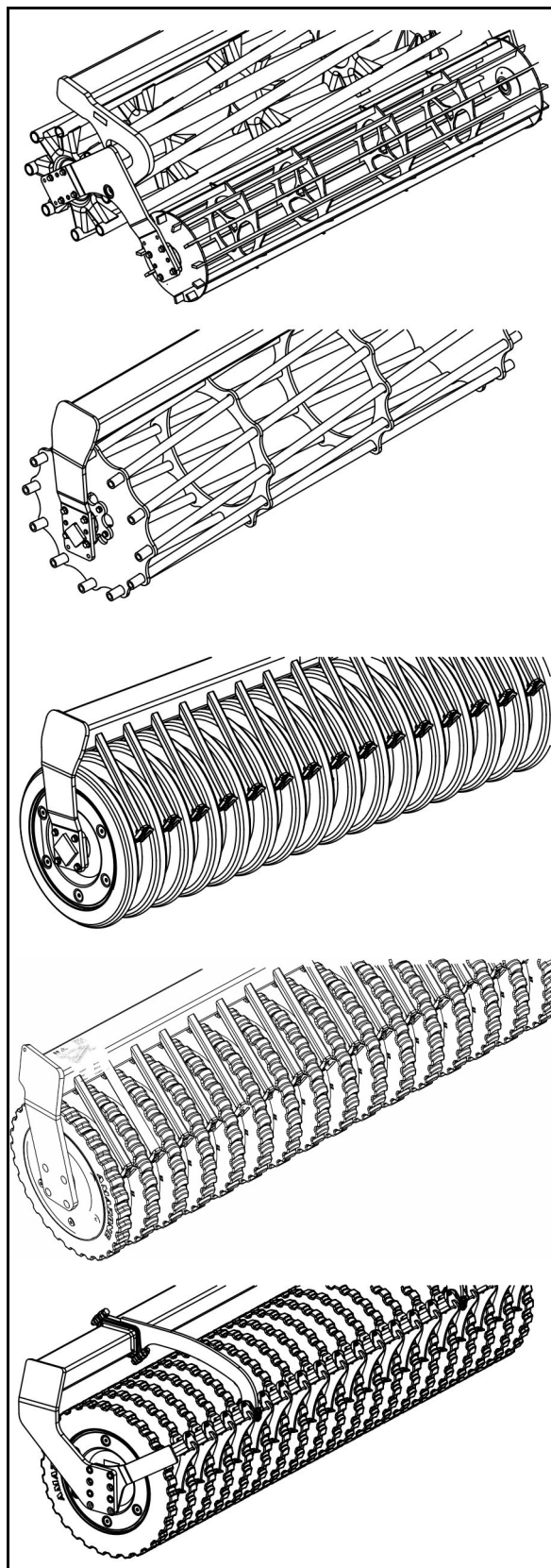
med Matrix-profil og justerbar avstryker.

→ Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.

- **Kileringtrommel KWM 650**

med Matrix-profil og justerbar avstryker.

→ Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.



Oppbygning og funksjon

- **Dobbel-U-profiltrommel DUW580**

- Meget godt egnet til lette og middels jordsmonn.
- Ikke følsom mot blokkering og har god bæreevne.



Skader på trommelen.

Vending på trommelen er forbudt.

- **Ringtrommel DW600**

- Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.
- Sørger for en meget god smuldring.
- Ikke følsom mot blokkering, klebing og har god bæreevne.

- **Dobbel-Disc-U-profiltrommel DDU 600**

- Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.
- Ikke følsom mot stein og har god bæreevne.

- **Dobbel-ringtrommel DDW**

- Meget godt egnet for lette, middels og tunge jordsmonn.
- Ikke følsom mot blokkering, klebing og har god bæreevne.



Skader på trommelen.

Vending på trommelen er forbudt.

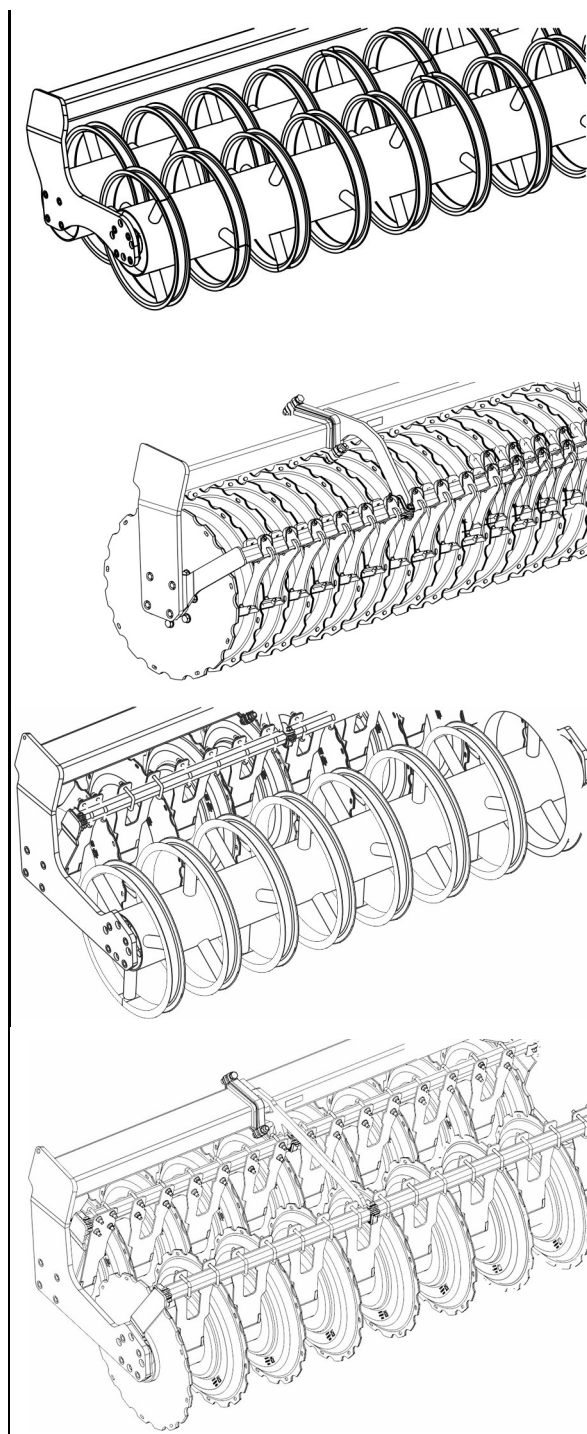


Fig. 19

5.9 Slepeharv (ekstrauststyr)

Slepeharven brukes til smuldring og jevning av jordbunnen.

Arbeidsintensiteten kan justeres med festing av boltene i hullgruppen.

Sikre boltene med en låsesplint.

- (1) Festebolt for innstilling av arbeidsintensiteten.

→ Sett inn festebolten slik, at harven ligger an og kan pendle fritt bakover.

- (2) Posisjonen til festebolten for fastgjøring av langfingerharven ved transportkjøring.

- (3) Monter trafikksikkerhetslisten ved transportkjøring.

- (4) Still inn harvhøyden uten klaring avhengig av harvsystemet.

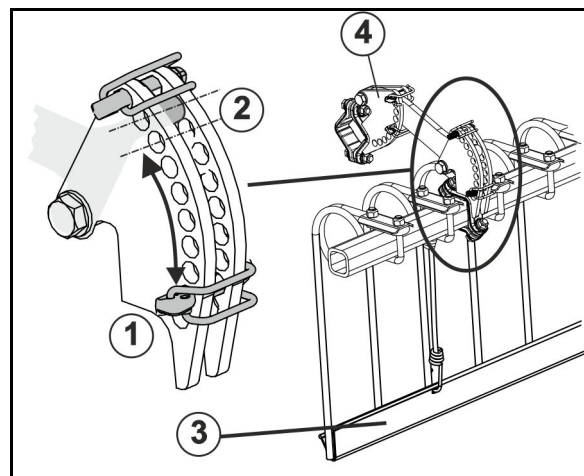


Fig. 20



- Gjennomfør innstillingene likt på alle innstillingsmekanismene.
- For å sette harven ut av drift, løft harven og fest den.
- Fest trafikksikkerhetslisten på trommelen under arbeidet.

Harvsystem 12-125 Hi

For tromler: SW520, SW600, KW580, KWM600, UW580

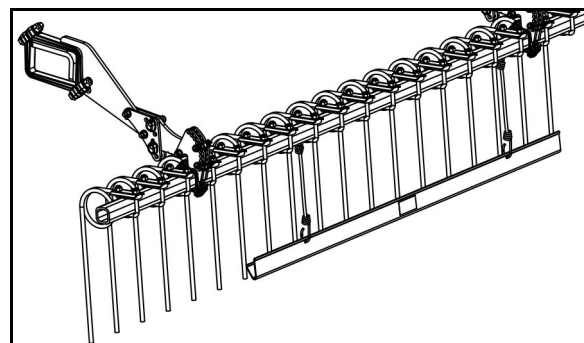


Fig. 21

Harvsystem KWM650-125 Hi

For trommel: KWM650

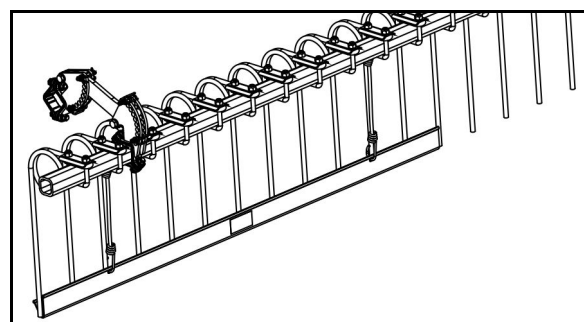


Fig. 22

Harvsystem 12-250 Hi

For tromler: Dobbel-U-profiltrommel TW520/380,
DUW580

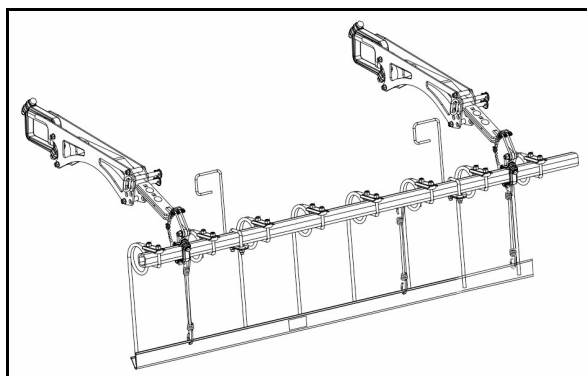
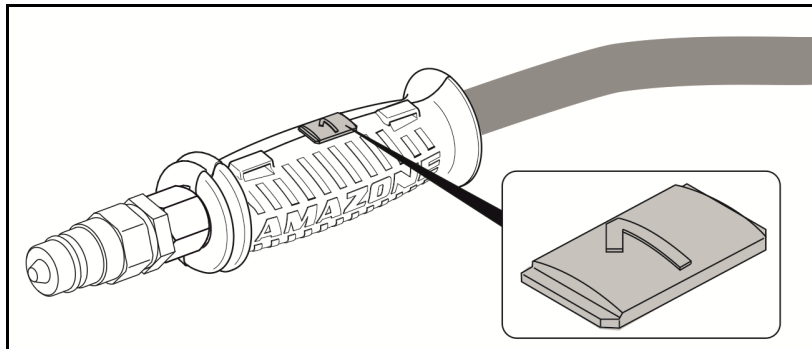


Fig. 23

5.10 Hydrauliske tilkoblinger

- Alle hydraulikkslangeledninger er utstyrt med håndtak.

På håndtakene finnes fargede markeringer med en kode eller bokstaver, slik at du kan tilordne trykkledningenes respektive hydraulikkfunksjon til en traktorstyreenhet!



I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

- Avhengig av hydraulikkfunksjonen skal traktorstyreenheten brukes i forskjellige driftsmoduser.

Sperrende, for permanent oljesirkulasjon	
Tastende, betjen til aksjonen er fullført	
Flytende stilling, fri oljeflyt i styreenheten	

Merking		Funksjon			Traktorstyreenhet	
gelb	1		Understell/trekk stang	sette i arbeidsstilling	dobbeltvirkende	
	2			sette i vendeteigstilling / transportstilling		
blå	1		Maskin	folde ut	dobbeltvirkende, låsbar	
	2			folde inn		
grønn	1		Arbeidsdybde (Ekstraustyr)	øke	dobbeltvirkende	
	2			redusere		
beige	1		Planeringsenhetens arbeidsdybde (ekstraustyr)	øke	doppelt-dobbeltvirkende	
	2			redusere		


ADVARSEL!

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk!

Når du kobler hydraulikkslangene til og fra er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen.

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader med hydraulikkolje.

5.10.1 Koble til hydraulikkslangene


ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende hydraulikkfunksjoner ved feil tilkoblede hydraulikkslanger!

Vær oppmerksom på fargemerkingen på hydraulikkpluggene når du kobler til hydraulikkslangene.



- Kontroller om hydraulikkoljene er compatible før maskinen kobles til traktorens hydraulikkanlegg.
Mineralolje skal ikke blandes med biologisk olje!
- Vær oppmerksom på at det maksimalt tillatte hydraulikkoljetrykket er 210 bar.
- Kun rene hydraulikkpluggene skal tilkobles.
- Sett hydraulikkpluggen(e) så langt inn i hydraulikkmuffen(e) at du merker at pluggen(e) låses.
- Kontroller koblingsstedene for å se om hydraulikkslangene sitter som de skal.

1. Sett håndtaket på traktorens styreventil i flytestilling (nøytral stilling).
2. Rengjør hydraulikkslangens hydraulikkplugg før slangen tilkobles traktoren.
3. Koble hydraulikkslangen(e) til traktorens styreenhet(er).

5.10.2 Koble fra hydraulikkslangene

1. Sett håndtaket på traktorens styreenhet i flytestilling (nøytral stilling).
2. Fjern sperren på hydraulikkpluggene i hydraulikkmuffene.
3. Sikre hydraulikkpluggene og hydraulikkontaktene med støvkapper mot smuss.
4. Legg fra deg hydraulikkslangene i slangegarderoben.

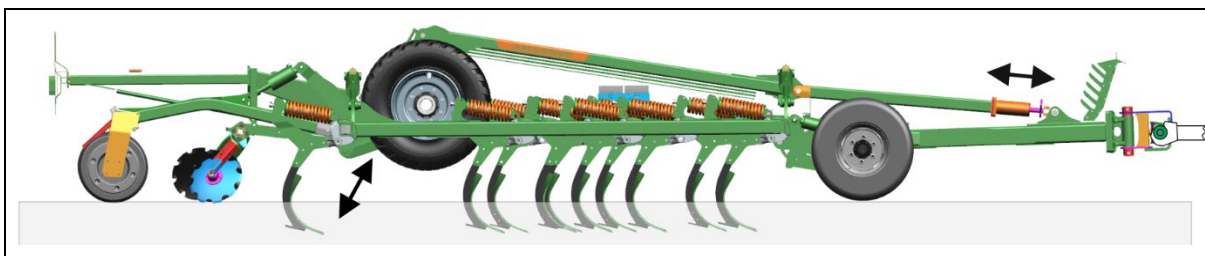
5.11 Understell og trekkstang

Felles hydraulikk til understell og trekkstang setter maskinen i driftsstilling, transportstilling og vendeteigstilling.

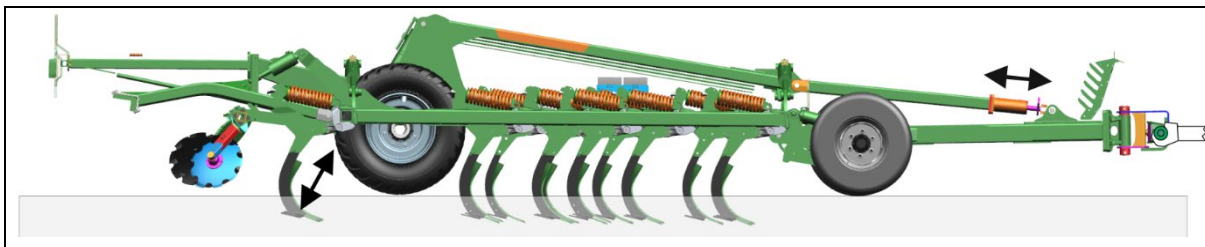
- Vendeteig: Maskin løftet via understell og trekkstang



- Drift: Maskin senket via understell og trekkstang, understell fullstendig løftet, dybdeføring via valse og støttehjul



- Drift: Maskin senket via understell og trekkstang, dybdeføring via understell og støttehjul



Trekkstangsyylinder

- (1) Trekkstangsyylinder
- (2) Stengeventil

Stengeventil åpen:

- Løft trekkstangen for tilkobling og frakobling av tilkoblingsinnretningen
- For dybdeinnstilling av labbene

Stengeventil er lukket:

- For transportkjøring
- For å koble fra hydraulikkslangene

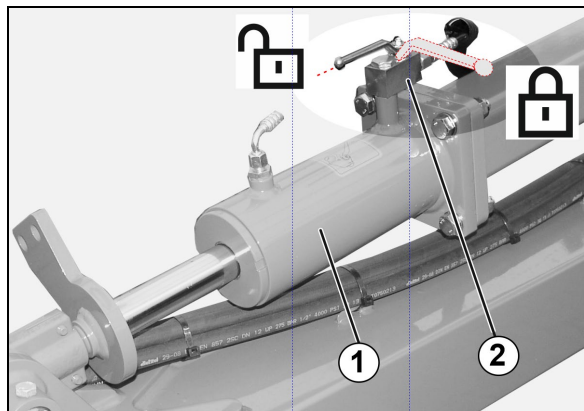


Fig. 24

5.11.1 Traksjonsforsterkning (ekstrautstyr)

Ved innkoblet traksjonsforsterkning blir det i arbeidsstilling overført en del av maskinvekten over på traktoren, for å forsterke traksjonen til traktordekkene.

- (1) Koblingsventil traksjonsforsterkning
 - 1 - Traksjonsforsterkning på
 - 0 - Traksjonsforsterkning av
- (2) Trykkakkumulator
- (3) Manometer for indikering av vektoverføringen på traktoren
- (4) Justerbar trykkbegrensningsventil

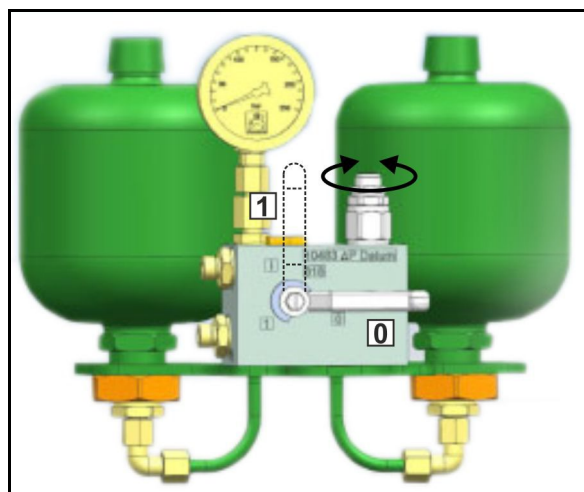


Fig. 25



Slå av traksjonsforsterkningen før transportkjøring.

5.12 Støttefot

Støttefoten er løftet under bruk eller transport.

Den frakoblede maskinen støtter seg på støttefoten som er senket ned.

- (1) Svingbar støttefot
- (2) Håndtak
- (3) Bolt med låsepinne

Sette støttefot i ønsket posisjon:

1. Grip og hold støttefoten med håndtaket ovenfra.
2. Trekk låsesplinten og bolten.
3. Sving støttefoten frem til endestillingen.
4. Fest støttefoten med bolten og sikre med en splint.

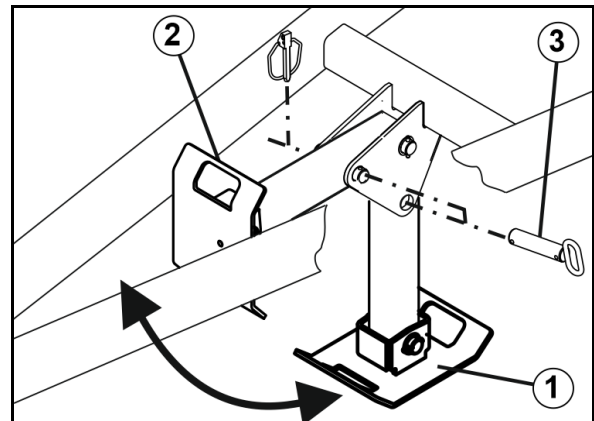
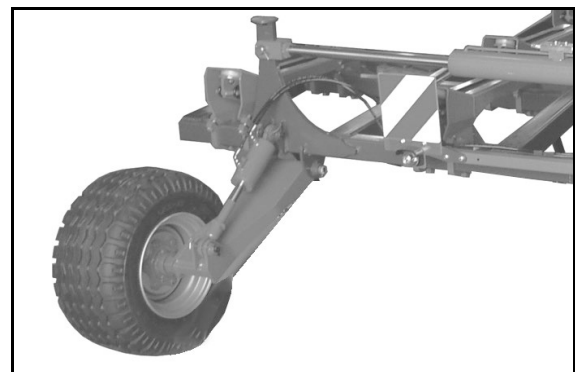


Fig. 26

5.13 Støttehjul

Støttehjulene brukes sammen med trommelen til dybdeføringen av labbene.

- Støttehjul enkelt



Eik. 27

- Støttehjul dobbelt
(kun for Cenius 6003-2TX og 7003-2TX):



Eik. 28

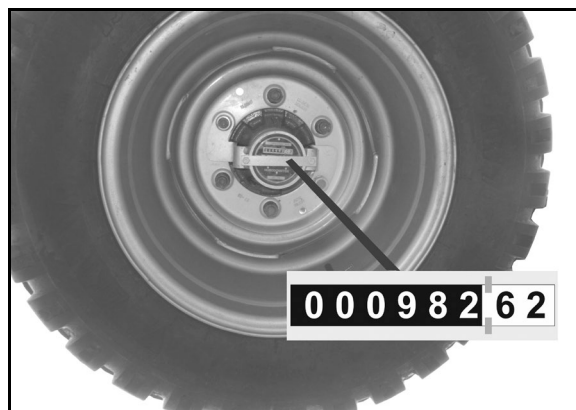
5.14 Hektarteller (ekstrauststyr)

Hektartelleren er et mekanisk telleverk på støttehjulet for å bestemme det bearbejdede arealet.

Telleverket viser strekningen som er tilbakelagt i arbeidsstilling i kilometer.

Etterløp av rulleføleren og rygging forfalsker arealberegningen.

Telleverket teller også når det rygges.



Eik. 29

Beregning av arealytelse

Cenius 4003-2TX: arealytelse [ha] = visningsverdi x 0,4

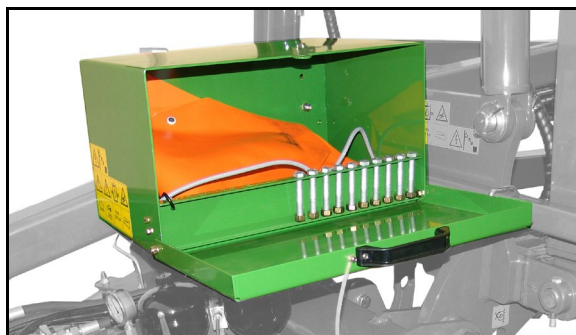
Cenius 5003-2TX: arealytelse [ha] = visningsverdi x 0,5

Cenius 6003-2TX: arealytelse [ha] = visningsverdi x 0,6

Cenius 7003-2TX: arealytelse [ha] = visningsverdi x 0,7

5.15 Serviceboks

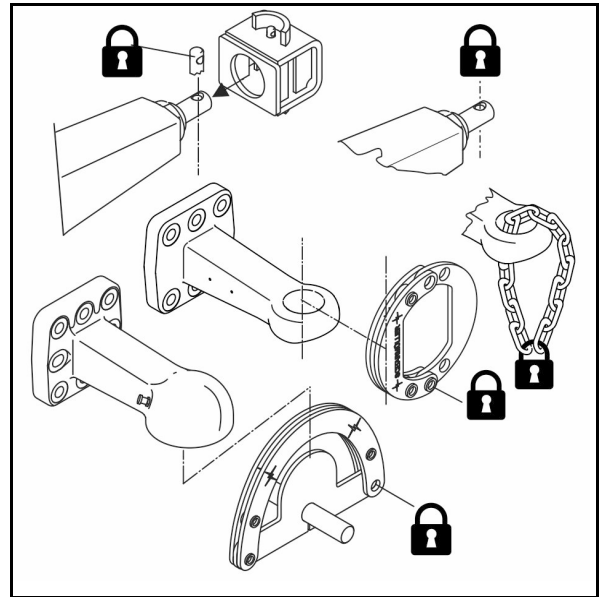
Serviceboksen brukes til oppbevaring av verktøy, reservelabber og bryteskruer.



Eik. 30

5.16 Sikring mot uvedkommende bruk

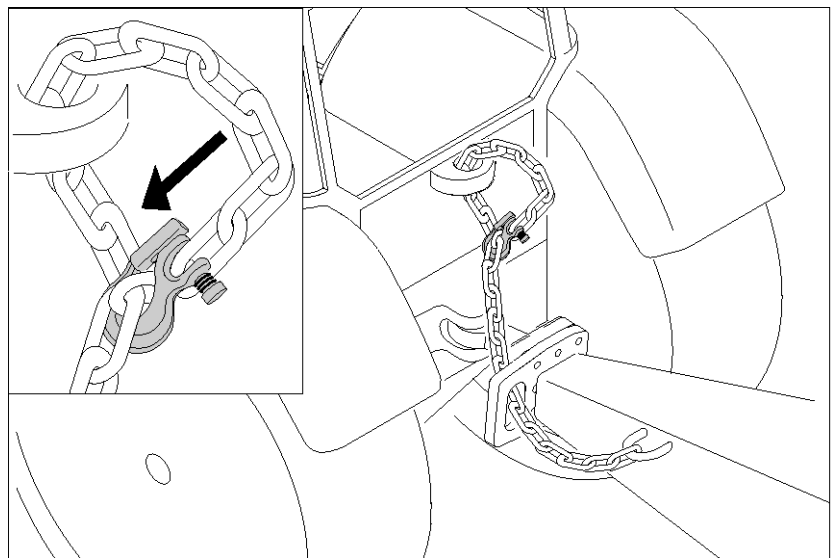
Låsbar anordning for trekkøye, trekkskål eller trekkstang-travers forhindrer uautorisert bruk av maskinen.



5.17 Sikkerhetskjede mellom traktor og maskin

Avhengig av landsspesifikke forskrifter er maskiner utstyrt med et sikkerhetskjede.

Sikkerhetskjedet skal monteres forskriftsmessig på et egnet sted på traktoren, før kjøring.



5.18 Mellomkultursåmaskin GreenDrill

Mellomkultursåmaskinen GreenDrill gjør det mulig å så fine frø ved jordbearbeidingen.

- (1) GreenDrill
- (2) Foldbar oppstigning
- (3) Automatisk låsing av det foldbare oppstigningen

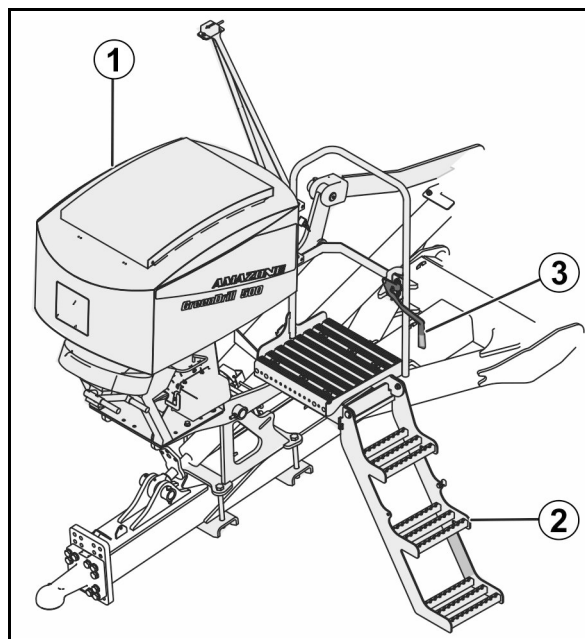


Se også driftshåndboken GreenDrill.



Fold stigen i transportstilling før kjøring.

Bruk trappetrinnet som gripedel.



6 Ta i bruk maskinen

I dette kapitlet finner du informasjon om

- hvordan du tar i bruk maskinen.
- hvordan du kan kontrollere om du kan montere/tilkoble maskinen på traktoren din.



- Før maskinen tas i bruk må brukeren ha lest og forstått driftshåndboken.
- Følg kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", fra side 24 når
 - maskinen kobles til og fra
 - maskinen transporteres
 - maskinen brukes
- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med en traktor som er egnet til dette!
- Traktoren og maskinen skal samsvare med forskriftene i den nasjonale veitrafikkloven.
- Eieren av kjøretøyet og føreren av kjøretøyet (brukeren) er ansvarlige for at lovfestede bestemmelser i den nasjonale veitrafikkloven overholdes.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, inntrekking og fastsetting i området rundt hydraulisk eller elektrisk styrte komponenter.

Traktorens reguleringsdeler, som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser, må ikke blokkeres. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som

- er kontinuerlige eller
- automatisk regulert eller
- funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling

6.1 Kontrollere traktorens egnethet



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

- Kontroller om traktoren din egner seg før du monterer eller kobler maskinen til traktoren.
Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette.
- Gjennomfør en bremsetest for å kontrollere om traktoren når den påkrevde bremseforsinkelsen også når maskinen er tilkoblet/påmontert.

Forutsetninger for om traktoren egner seg er spesielt:

- tillatt totalvekt
- tillatt aksellast
- tillatt støttelast i traktorens koblingspunkt
- de monterte dekkenes bæreevne
- tillatt tilhengerlast må være tilstrekkelig

Disse opplysningene befinner seg på typeskiltet eller i vognkortet og i driftshåndboken til traktoren.

Traktorens foraksel skal alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt.

Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert eller tilkoblet maskin.

6.1.1 Beregning av de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne samt påkrevd minsteballast.



Traktorens tillatte totalvekt som står oppført i vognkortet, må være større enn summen av

- Traktorens tomvekt,
- ballastmassen og
- totalvekten av den påmonterte maskinen eller støttelasten til den tilkoblede maskinen.



Denne merknaden gjelder bare for Tyskland:

Hvis det ikke er gitt at aksellasten og/eller den tillatte totalvekten kan overholdes når alle muligheter er prøvd, kan de ansvarlige myndighetene gi en unntakstillatelse iht. § 70 StVZO og en påkrevd tillatelse iht. § 29 3. ledd StVO basert på en sakkyndig uttalelse fra en offentlig autorisert sakkyndig for motorkjøretøy og med traktorprodusentens samtykke.

6.1.1.1 Data som kreves til beregningen

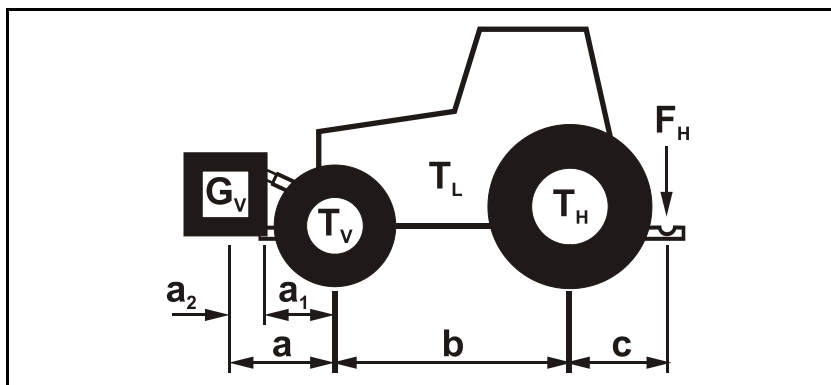


Fig. 31

T_L	[kg]	Traktorens tomvekt	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort
T_V	[kg]	Den tomme traktorens foraksellast	
T_H	[kg]	Den tomme traktorens bakaksellast	
G_V	[kg]	Frontvekt (hvis relevant)	Se tekniske data for frontvekt eller veiing
F_H	[kg]	Fastlegge faktisk	støttelast
a	[m]	Avstand mellom tyngdepunkt frontpartimontert maskin eller frontpartivekt og midten av forakselen (sum $a_1 + a_2$)	Se tekniske data traktor og frontpartimontert maskin eller frontvekt eller mål
a_1	[m]	Avstand midten av forakselen til midten av trekkstangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller mål
a_2	[m]	Avstand midten av trekkstangtilkoblingspunktet til tyngdepunktet frontpartimontert maskin eller frontpartivekt (tyngdepunktsavstand)	Se tekniske data maskin påmontert i frontparti eller mål
b	[m]	Traktorens akselavstand	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål
c	[m]	Avstanden mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål

6.1.1.2 Beregning av traktorens påkrevde minsteballast foran $G_{V \min}$, slik at styreevnen er sikret

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Før opp tallverdien for den beregnede minsteballasten $G_{V \min}$ som er påkrevd i traktorens frontparti, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning av traktorens faktiske foraksellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske foraksellasten og den angitte tillatte traktorforaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning av den faktiske totalvekten av kombinasjonen traktor og maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske totalvekten og den angitte tillatte traktortotalvekten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning av traktorens faktiske bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske bakaksellasten og den angitte tillatte traktorbakaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Dekkenes bæreevne

Før opp den dobbelte verdien (to dekk) av den tillatte dekkbæreevnen (se f.eks. dokumentasjonen fra dekkprodusenten) i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Faktisk verdi ifølge beregning	Tillatt verdi ifølge traktorens driftshåndbok	Dobbelt tillatt dekkbæreevne (to dekk)
Minsteballast frontparti/bakparti	/ kg	--	--
Totalvekt	kg	kg	--
Foraksellast	kg	kg	kg
Bakaksellast	kg	kg	kg



- Tillatte verdier for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne fremgår av traktorens vognkort.
- De faktiske, beregnede verdiene skal være mindre enn eller lik ($\leq$) de tillatte verdiene!


ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne!

Det er forbudt å koble maskinen til traktoren som ligger til grunn for beregningen, når

- selv bare én av de faktiske, beregnede verdiene er større enn den tillatte verdien.
- det ikke er festet en frontvekt (hvis nødvendig) for den påkrevde minsteballasten foran ($G_{V \min}$).



Du må bruke en frontvekt som minst samsvarer med påkrevd minsteballast foran ($G_{V \min}$).

6.1.2 Forutsetninger for drift av traktorer med tilkoblede maskiner



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift av komponenter med ikke tillatte kombinasjoner av tilkoblingsinnretninger!

- Påse
 - o at tilkoblingsinnretningen på traktoren oppviser en tilstrekkelig tillatt støttelast for den faktisk eksisterende støttelasten
 - o at aksellaster som endres på grunn av støttelasten, og traktorens vekt ligger innenfor de tillatte grensene. Er du i tvil, må du veie.
 - o at traktorens statiske, faktiske bakaksellast ikke overskrider den tillatte bakaksellasten
 - o at traktorens tillatte totalvekt overholdes
 - o at bæreevnen til dekkene som er montert på traktoren, ikke overskrides

6.1.2.1 Kombinasjonsmuligheter for tilkoblingsinnretninger

Tabellen viser de tillatte kombinasjonsmuligheter for tilkoblingsinnretningen til traktor og maskin.

Tilkoblingsinnretning		
Traktor	AMAZONE-maskin	
Øvre tilkobling		
Boltkobling form A, B, C A ikke automatisk B automatisk glatt bolt C automatisk hodebolt (ISO 6489-2)	Trekkøyet	Hylse ø 40 mm (ISO 5692-2)
	Trekkøyet	ø 40 mm (ISO 8755)
	Trekkøyet	ø 50 mm, kun kompatibel med form A (ISO 1102)
Øvre/nedre tilkobling		
Kulehodefeste ø 80 mm (ISO 24347)	Trekkule	ø 80 mm (ISO 24347)
Nedre tilkobling		
Trekkrok/Hitch-krok (ISO 6489-19)	Trekkøyet	Midtre hull Ø 50 mm øyer Ø 30 mm (ISO 5692-1)
	Roterende trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm, (ISO 5692-3)
	Trekkøyet	Midtre hull Ø 50 mm øyer Ø 30-41 mm (ISO 20019)
Trekkpendel - kategori 2 (ISO 6489-3)	Trekkøyet	Midtre hull ø 50 mm øyer ø 30 mm (ISO 5692-1)
		Hylse ø 40 mm (ISO 5692-2)
		ø 40 mm (ISO 8755)
		ø 50 mm (ISO 1102)
Trekkpendel (ISO 6489-3)	Trekkøye	(ISO 21244)
Trekkpendel/Piton-fix (ISO 6489-4)	Trekkøyet	Midtre hull ø 50 mm øyer ø 30 mm (ISO 5692-1)
	Roterende trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm (ISO 5692-3)
Ikke roterende trekkøye (ISO 6489-5)	Roterende trekkøye	(ISO 5692-3)
Tilkobling på trekkstenger (ISO 730)	Travers på trekkstenger (ISO 730)	

6.1.2.2 Sammenlign tillatt D_C -verdi med faktisk D_C -verdi



ADVARSEL

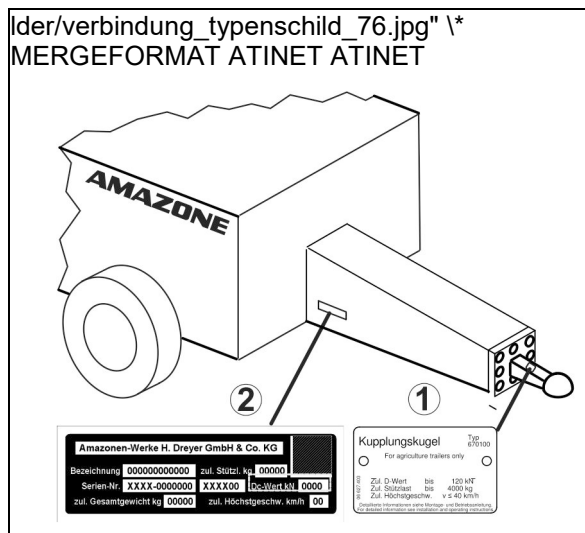
Fare for brudd på tilkoblingsinnretningen mellom traktoren og maskinen ved ikke forskriftsmessig bruk av traktoren.

1. Beregn den faktiske D_C -verdien til din kombinasjon, bestående av traktor og maskin.
2. Sammenlign den faktiske D_C -verdien med den følgende tillatte D_C -verdien:
 - Tilkoblingsinnretning til maskinen
 - Trekkstangen til maskinen
 - Tilkoblingsinnretning til traktor

Den faktiske, beregnede D_C -verdien for kombinasjonen må være mindre enn eller lik ($\leq$) den angitte D_C -verdien.

De tillatte D_C -verdiene til maskinen finner du på typeskiltet til tilkoblingsinnretningen (1) og trekkstangen (2).

Den tillatte D_C -verdien til traktorens tilkoblingsinnretning finner du direkte på tilkoblingsinnretningen / i driftsveiledningen til din traktor.



Faktisk, beregnet D_C -verdi for kombinasjonen

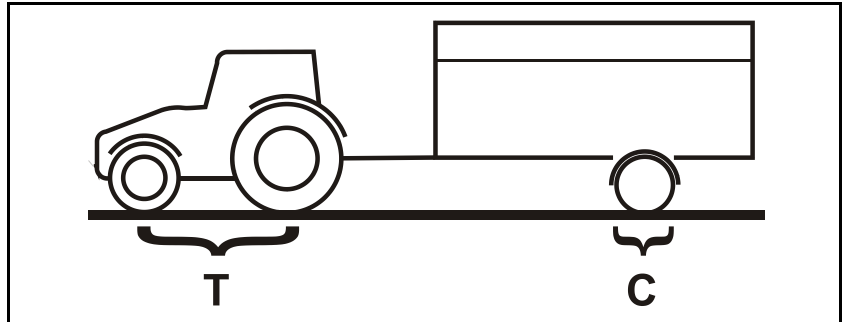
angitt D_C -verdi

kN	≤	Tilkoblingsinnretning på traktoren	kN
	≤	Tilkoblingsinnretning til maskinen	kN
	≤	Trekkstangen til maskinen	kN

Beregne den faktiske D_C -verdien for kombinasjonen som skal tilkobles

Den faktiske D_C -verdien for en kombinasjon som skal kobles, beregnes som følger:

$$D_C = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



- T:** Tillatt totalvekt for traktoren i [t] (se traktorens driftshåndbok eller vognkort)
- C:** Aksellast med maskinen som er lastet med tillatt masse (nyttelast) i [t] uten støttelast
- g:** Tyngdens akselerasjon (9,81 m/sek²)

6.2 Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved inngrep i maskinen som for eksempel

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet og usikret.
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler.
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet start og rulling før alle inngrep i maskinen.
- Alle inngrep på maskinen som for eksempel montering, innstilling, feiloppretting, rengjøring, vedlikehold og service er forbudt
 - når maskinen går
 - når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg
 - når tenningsnøkkelen står i traktoren og traktormotoren kan startet utilsiktet når kraftoverføringsakselen/hydraulikkanlegget er tilkoblet
 - når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet rulling med den tilhørende parkeringsbremsen og/eller stoppeklosser
 - når bevegelige deler ikke er blokkert mot utilsiktet bevegelse.

Spesielt ved disse inngrepene er det fare for kontakt med usikrede komponenter.

1. Senk den løftede og usikrede maskinen / løftede, usikrede maskindeler.
 - Dermed forhindrer du utilsiktet senking.
2. Slå av traktormotoren.
3. Trekk nøkkelen ut av tenningen.
4. Sett på traktorens parkeringsbrems.
5. Sikre maskinen mot utilsiktet rulling (kun tilkoblede maskiner)
 - på flat mark med stoppeklosser og parkeringsbrems dersom parkeringsbrems er montert.
 - på sterkt ujevnt terreng eller i bakker, ved hjelp av stoppeklosser og parkeringsbrems.

7 Koble maskinen til og fra



Maskinen kobles til og fra som beskrevet i kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", side 24.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming hvis traktoren eller maskinen starter eller ruller vekk utilsiktet når maskinen kobles til eller fra.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og rulling før du går inn i fareområdet mellom traktoren og maskinen for å koble maskinen til og fra, se side 78.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming og slag mellom traktorens bakparti og maskinen ved til- og frakobling av maskinen!

- Det er forbudt å betjene trepunktshydraulikken på traktoren når det oppholder seg personer mellom traktorhekken og maskinen.
- Reguleringsdelene for traktorens trepunktshydraulikk skal bare betjenes
 - fra den dertil oppsatte arbeidsplassen ved siden av traktoren.
 - aldri når du befinner deg i fareområdet mellom traktoren og maskinen.

7.1 Koble til maskinen

**ADVARSEL!****Klemfare mellom traktoren og maskinen når maskinen tilkobles!**

Be alle personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen før du kjører inn til maskinen.

Hjelpere som er til stede for å gi anvisninger må hele tiden oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.

**ADVARSEL!****Fare for fastklemming, inntrekking, innfanging eller slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!**

- Bruk de tilhørende innretningene til å koble sammen traktoren og maskinen forskriftsmessig.
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må du sørge for at traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemmer overens.
- Kun de medfølgende boltene for toppstaget og trekkstangen skal brukes til å tilkoble maskinen (originalbolter).
- Boltene skal alltid kontrolleres for synlige mangler hver gang maskinen tilkobles. Ved synlig slitasje skal boltene på toppstaget og trekkstangen skiftes ut.
- Sikre toppstag- og trekkstangboltene mot utilsiktet løsning.
- Kontroller visuelt om krokene på toppstaget og trekkstangen er låst som de skal, før du starter.

**ADVARSEL!****Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!**

Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette. Les mer om dette i kapittelet "Kontrollere traktorens egnethet", side 70.

**ADVARSEL!****Fare for svikt i energitilførselen mellom traktor og maskin på grunn av skadde tilførselsledninger!**

Vær oppmerksom på tilførselsledningenes bane når ledningene tilkobles. Tilførselsledningene

- må kunne gi lett etter ved alle bevegelser fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen uten spenning, knekking eller friksjon.
- må ikke gnisse inn til eksterne deler.

Koble til maskin med trekktravers på traktorens trekkstenger

1. Skyv kulehyslene på maskinens trekkstangbolter og sikre med låsesplint.
2. Informer personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen.
3. Koble først til tilførselsledningene før du kobler maskinen til traktoren.
 - 3.1 Kjør traktoren inntil maskinen, slik at det er plass (ca. 25 cm) mellom traktoren og maskinen.
 - 3.2 Sikre traktoren mot utilsiktet oppstart og rulling.
 - 3.3 Koble tilførselsledningene til traktoren.
 - 3.4 Juster krokene på trekkstangen, slik at de ligger i flukt med maskinens nedre styrepunkter.
4. Rygg så traktoren nærmere mot maskinen, slik at krokene på traktorens trekkstang automatisk griper inn i kulehyslene på maskinens nedre styrepunkter.

→ Krokene på nedre styrestang låses automatisk.
5. Kontroller visuelt om krokene til trekkstengene er låst korrekt.
6. Løft støttefoten.
7. Fjern stoppeklossene.
8. Løsne parkeringsbremsen
9. Lukk stengeventilen på trekkstangsynderen for transport.

Koble til maskin med trekkskål på traktor-kulehode

1. Informer personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen.
2. Koble først til tilførselsledningene før maskinen kobles til traktoren.
 - 2.1 Kjør traktoren inntil maskinen, slik at det er plass (ca. 25 cm) mellom traktoren og maskinen.
 - 2.2 Traktoren må sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.
 - 2.3 Koble til tilførselsledningene på traktoren.
3. Kjør deretter traktoren videre bakover mot maskinen, slik at tilkoblingsinnretningen kan tilkobles.
4. Åpne stengeventilen på trekkstangsynderen.
5. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
- Senk trekkstangen.
6. Tilkoble tilkoblingsinnretningen.
7. Løft støttefoten opp i transportstilling.
8. Fjern stoppeklossene
9. Løsne parkeringsbremsen.
10. Lukk stengeventilen på trekkstangsynderen for transport.

7.2 Koble fra maskinen



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

Plasser alltid den tomme maskinen på et vannrett og fast underlag.

Ikke parker maskinen på labbene!



Når maskinen kobles fra, skal det alltid holdes så mye plass fri foran maskinen at du kan kjøre traktoren i flukt med maskinen igjen når den skal tilkobles på nytt.

Koble fra maskin med trekktravers

1. Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkulling. Se side 78.
2. Senk støttefoten.
3. Koble maskinen fra traktoren.
 - 3.1 Avlast nedre trekkstag.
 - 3.2 Frigjør og koble fra krokene på trekkstengene mens du sitter i traktorsetet.
 - 3.3 Kjør traktoren ca. 25 cm fremover.
 - Plassen som oppstår mellom traktoren og maskinen, gjør det lettere å komme frem til tilførselsledningene når de skal frakobles.
 - 3.4 Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkulling.
 - 3.5 Lukk stengeventilen på trekkstangsynderen.
 - 3.6 Koble traktorstyreenhet *gul* i flytestilling og gjør dermed hydraulikkslangeledningene trykkløse.
 - 3.7 Koble fra tilførselsledningene.

Koble fra maskin med trekkskål

1. Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkrulling. Se side 78.
2. Senk støttefoten.
3. Åpne stengeventilen på trekkstangsynderen.
4. Koble maskinen fra traktoren.
 - 4.1 Koble fra tilkoblingsinnretningen.
 - 4.2 Betjen traktorstyreenhet *gul*.

Løft av trekkstangen.
 - 4.3 Kjør traktoren ca. 25 cm fremover.

→ Plassen som oppstår mellom traktoren og maskinen, gjør det lettere å komme frem til tilførselsledningene når de skal frakobles.
 - 4.4 Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkrulling.
 - 4.5 Lukk stengeventilen på trekkstangsynderen.
 - 4.6 Koble traktorstyreenhet *gul* i flytestilling og gjør dermed hydraulikkslangeledningene trykkløse.
 - 4.7 Koble fra tilførselsledningene.

8 Innstillinger



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av maskinen som er hevet via traktorens trepunktshydraulikk.
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og rulling før du foretar innstillinger på maskinen, les mer om dette på side 78.

8.1 Labbenes arbeidsdybde



Med innstillingen av arbeidsdybden til labbene blir også planeringsenheten justert.

Innstilling hydraulisk



Innstillingen av arbeidsdybden til labbene gjennomføres hydraulisk i arbeidsstillingen via traktorstyreenheten *grønn*.

Innstillingen skjer via:

- trommelen
- støttehjulene

Ved demontert trommel: Bruk understellet til innstillingen av arbeidsdybden (traktorstyreenhet *gul*).

På høyre støttehjul befinner seg en skala for visning av innstilt dybde.

- (1) Skala (0 – 30 cm)
- (2) Skala med peker for å vise arbeidsdybden



Verdiene til skalaen gjengir kun omtrentlig arbeidsdybde.



Hvis det ikke kan innstilles en jevn arbeidsdybde, se side 102.

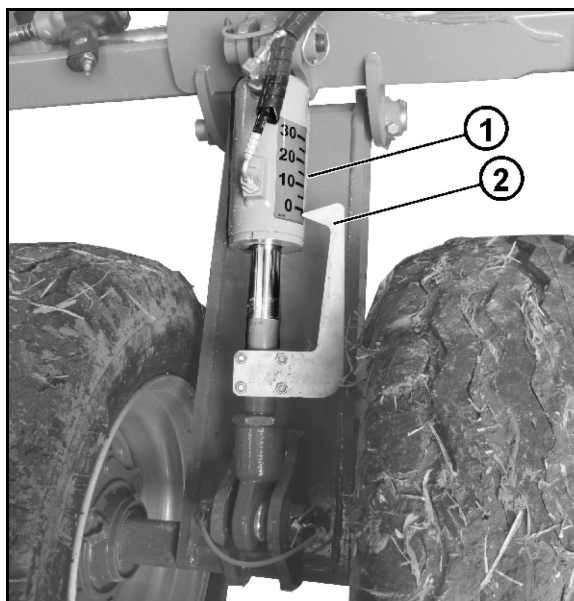


Fig. 32

Innstilling manuell



Den manuelle innstillingen av arbeidsdybden til labbene gjennomføres mens maskinen er løftet opp.

Innstillingen skjer via:

- trommelen
- støttehjulene

Ved demontert trommel: Bruk understellet til innstillingen av arbeidsdybden (se side 91).

→ Bruk så mange avstandselementer, at maskinen står horisontalt under bruk.

Skivenes arbeidsdybde blir innstilt ved å endre spindellengden.

Bruk håndspak med skralle til innstillingen.

- Avkorte spindelen → øke arbeidsdybden.
- Forlenge spindelen → redusere arbeidsdybden.



Still inn alle spindlene på samme lengde.

Justere spindelen med skralle

1. Fjern låsesplinter (3).
2. Sett svingarmen (2) i lås i ønsket dreieretning.
3. Gjør spindelen lengre/kortere med håndspaken (1).
4. Sikre innstillingen med låsesplint (3).
5. Legg håndspaken i parkeringsposisjon på rammen og sikre med låsesplint.

Skalaen (4) brukes til orientering ved innstillingen

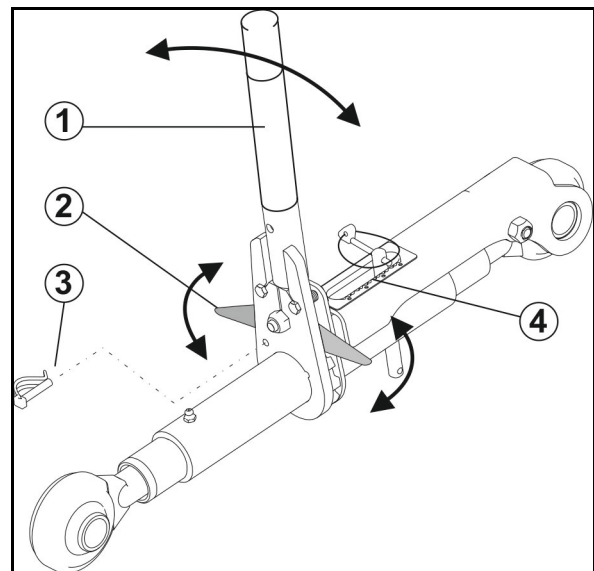


Fig. 33

8.2 Planeringsenhetens arbeidsdybde



Etterlater planeringsenheten furer bak trommelen:

→ Arbeidsdybden til planeringsenheten er for stor.

Etterlater tindene furer etter trommelen:

→ Arbeidsdybden til planeringsenheten er for liten.

8.2.1 Still inn arbeidsdybden til planeringsenheten mekanisk

En tilpasning av arbeidsdybden for planeringsenheten til arbeidsdybden for tindene kan gjøres med sveivene..

Juster arbeidsdybden med sveivene og lås innstillingen med låsesplinten..

- Drei sveiven mot høyre. → arbeidsdybde mindre.
- Drei sveiven til venstre. → arbeidsdybde større.

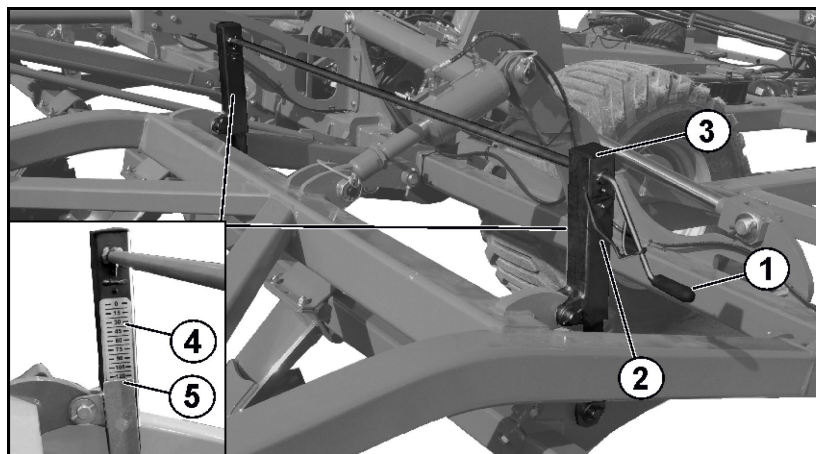


Fig. 34

- (1) Sveiv
- (2) Sikringsbøyle
- (3) Innstillingsspindel
- (4) Skala (0-195)
- (5) Indikator



- Still inn begge innstillingsenheter på like verdier.
- Verdiene til skalaen gjengir ikke arbeidsdybden i mm.

8.2.2 Still inn arbeidsdybden til planeringsenheten hydraulisk

Innstillingen av arbeidsdybden til planeringsenheten gjennomføres hydraulisk i arbeidsstillingen via traktorstyreenheten *beige*.



Fig. 35

På høyre utligger befinner seg en skala (0 – 8), som viser den innstilte dybden.

Verdiene til skalaen gjengir ikke arbeidsdybden i cm.

8.3 Tilpasse traksjonsforsterkning

Vektoverføringen på traktoren kan tilpasses kravene via det hydrauliske systemtrykket til traksjonsforsterkningen.

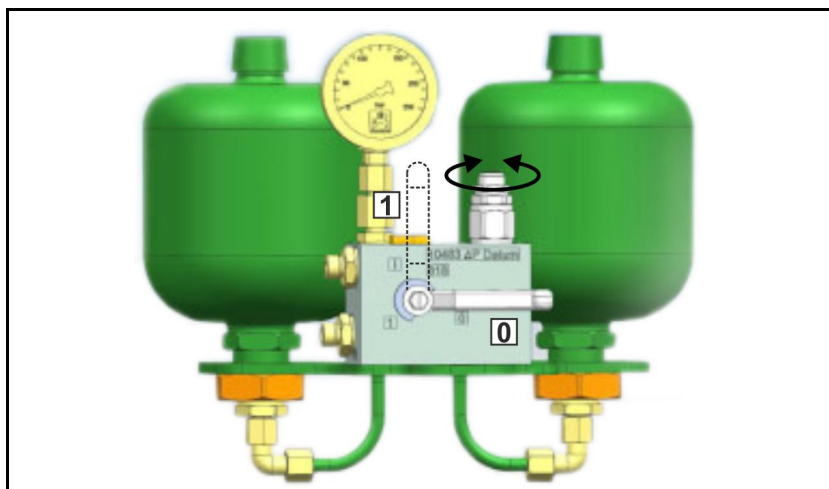


Fig. 36

1. Koble inn traksjonsforsterkning.
 2. Skru igjen trykkbegrensningsventilen fullstendig.
 3. Betjen traktorstyreenhet *gul*.
- Løft maskinen.
4. Koble traktorstyreenhet *gul* i flytestilling.
 5. Åpne trykkbegrensningsventilen så mye, til ønsket trykk vises på manometeret.



Den optimale verdien for innstillingen av traksjonsforsterkningen er avhengig av

- jordforholdene
- arbeidsbredden til maskinen
- traktoren
- arbeide med eller uten trommel

Veiledende verdier for trykkinnstillingen:

Cenius			
4003-2TX	5003-2TX	6003-2TX	7003-2TX
80 bar	100 bar	120 bar	140 bar



Ved arbeidet med traksjonsforsterkningen avlastes de fremre tindene. Hvis arbeidsdybden foran er mindre enn bak, er trykket til traksjonsforsterkningen innstilt for høyt.

8.4 Stille inn overlastsikring Ultra

1. Koble til maskinen på traktoren.
2. Sett koblingsventilen i posisjon (0).
3. For å bygge opp trykket til overlastsikringen, sett traktorstyreenhet gul i flytestilling.



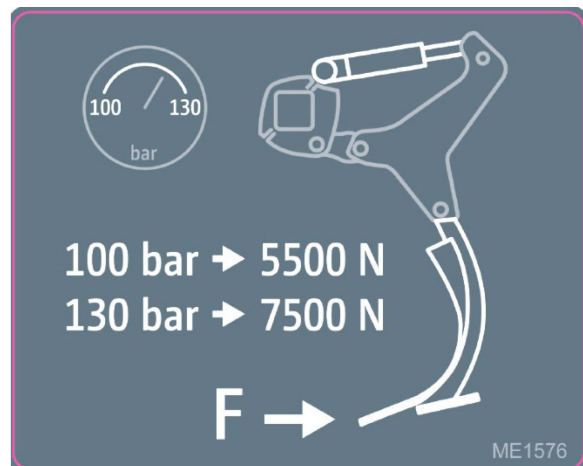
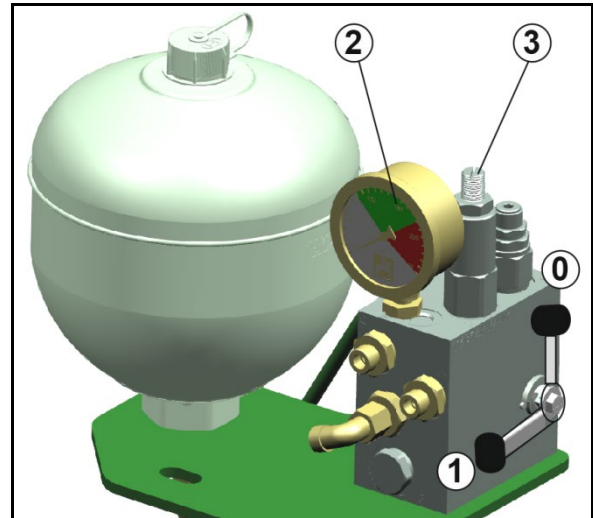
Forsiktig, maskinen senker seg!

4. Løsne kontramutteren på innstillingsventilen (3).
5. Skru innstillingsskruen på innstillingsventilen videre inn for å øke innstillingstrykket.
Skru innstillingsskruen videre ut for å redusere trykket.
6. Sett koblingsventilen i posisjon (1).
7. For å bygge opp trykket til overlastsikringen, betjen traktorstyreenhet gul og hold den litt lenger.



Forsiktig, maskinen løfter seg!

8. Les av innstillingstrykket på manometeret (2).
9. Gjenta prosedyren for å optimalisere innstillingstrykket.
10. Kontre innstillingsventilen med kontramutter.



8.5 Avstryker

Avviseren er innstilt fra fabrikk. For å tilpasse innstillingen til arbeidsforholdene

1. Sikre traktoren mot utilsiktet oppstart og rulling.
2. Løsne skruen (Fig. 43/1) under avviseren.
3. Still inn avstrykeren i de avlange hullene.
4. Stram skruen igjen.

Ikke still inn avstanden mellom avstryker og mellomring til mindre enn 10 mm, ellers kan det oppstå unormal slitasje.

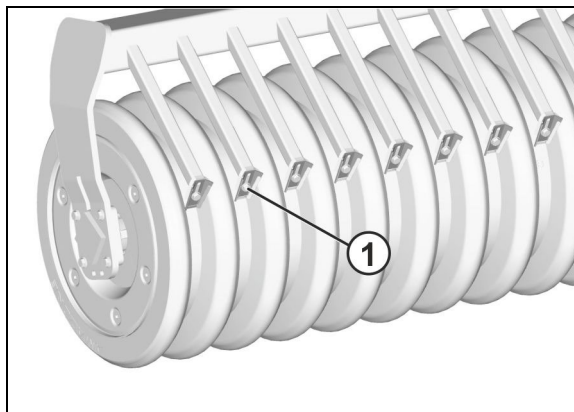


Fig. 37

8.6 Montere / demontere trommel



Etter demontering av trommelen må avstandselementene på understellsylinderen svinges, for at understellet kan overta innstillingen under bruken.

Før montering av trommelen må avstandselementene på understellsylinderen svinges b bort, for at understellet kan løftes fullstendig under bruken.

→ Sving først bort avstandselementene fra understellsylinderen, deretter monteres/demonteres trommelen.



Når avstandselementene svinges inn må utsparingene omslutte stempelstangen fullstendig.

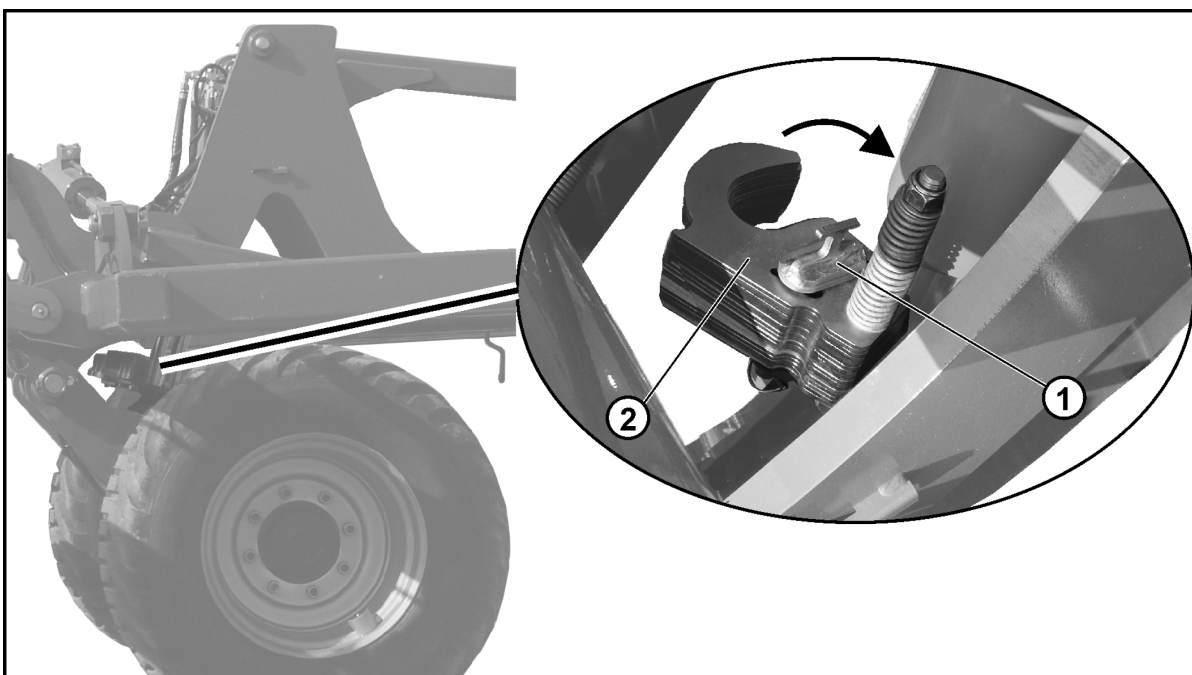


Fig. 38

Anbringe / fjerne avstandselementer på understellsylinderen.



Anbring eller fjern alltid avstandselementer på begge understellsylindrene.

1. Betjen traktortorens styreenhet *gul*.
- Løft maskinen fullstendig.
2. Trekk ut bolten (Fig. 44/1).
3. Sving avstandselementer i ønsket stilling.
4. Monter bolten igjen og sikre med låsesplint.

Trommelholder (ekstrauststyr)

Demontere tromler

1. Betjen traktortorens styreenhet *gul*.
- Løft maskinen fullstendig.
2. Sett inn støtteføtter i støtteanordningen og sikre med låsesplint.
3. Betjen traktortorens styreenhet *gul*.
- Sett ned tromlene forsiktig.
4. Løsne skruforbindelsene på trommelfestene og ta av festeklemmene.
5. Sving inn avstandselementene på understellsylindrene.

Montere tromler

1. Sving bort avstandselementene fra understellsylindrene.
2. Kjør maskinen forsiktig bakover mot de parkerte tromlene.
- Her kreves det en anviser!
- Alternativt kan tromlene posisjoneres med en løftekran.
3. Betjen traktortorens styreenhet *gul*.
- Senk maskinen så mye at trommelfestene omslutter trommelen.
4. Fest tromlene med festeklemmer og skruforbindelser på trommelfestene.



Klembøylene og skruforbindelsene må være montert tilsvarende til Fig. 47 for å ha riktig forbindelse med trommelen.

Nødvendig tiltrekkingmoment:
210 Nm



Fig. 39



Fig. 40

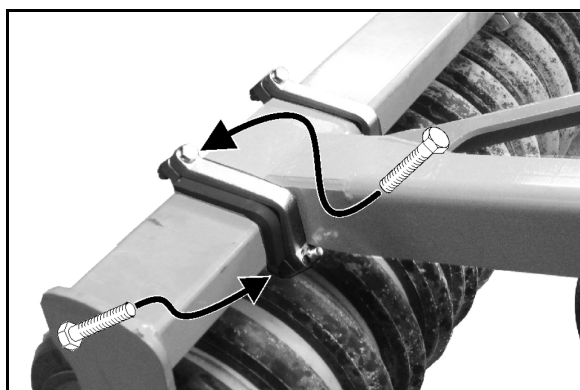


Fig. 41

8.7 Stille inn arbeidsstilling horisontal via støttehjulene

Ved skiftende jordforhold eller ved bytte av trommelen kan det være nødvendig med en horisontal innstilling av arbeidsstillingen.

1. Kople til maskinen på traktoren.
2. Sett støttehjulene på bakken uten kraft.
3. Løsne kontramutteren.
4. Trekk ut bolten på hydraulikksylinderen.
5. Dreii kuleøyet slik at maskinen står horisontalt i arbeidsstilling.
6. Eventuelt kjør hydraulisk trekkstang slik at boltene igjen kan monteres.
7. Monter boltene igjen og sikre med låsesplint.
8. Trekk til kontramutteren igjen.

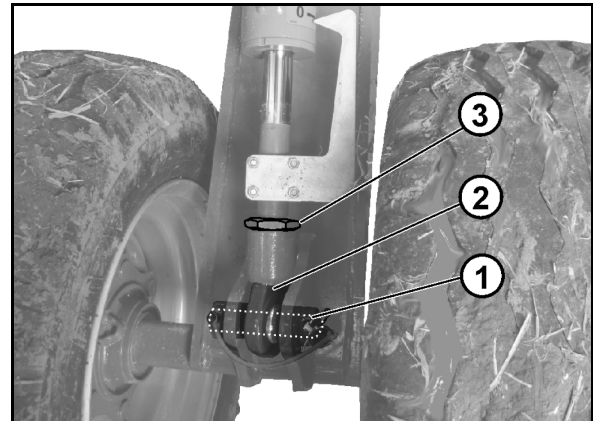


Fig. 42



Gjennomfør innstillingen på begge støttehjulene på samme måte.

8.8 Høyden til trekkskålen/trekkøyet

Ved montert maskin kan høyden til trekkskålen/trekkøyet (Fig. 49/1) tilpasses traktoren.

Løsne skruene (Fig. 49/2) og skru fast trekkskålen/trekkøyet i ønsket høyde.

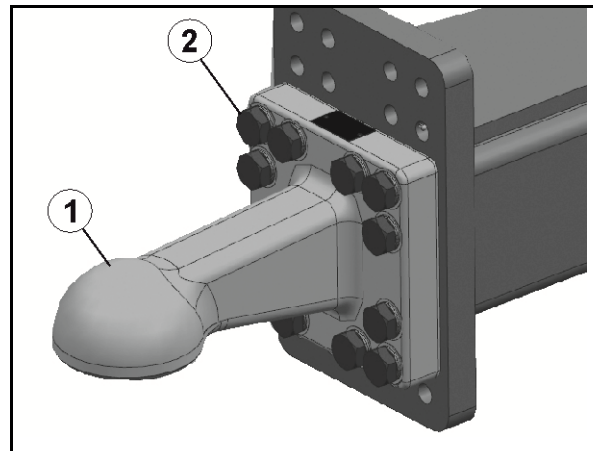
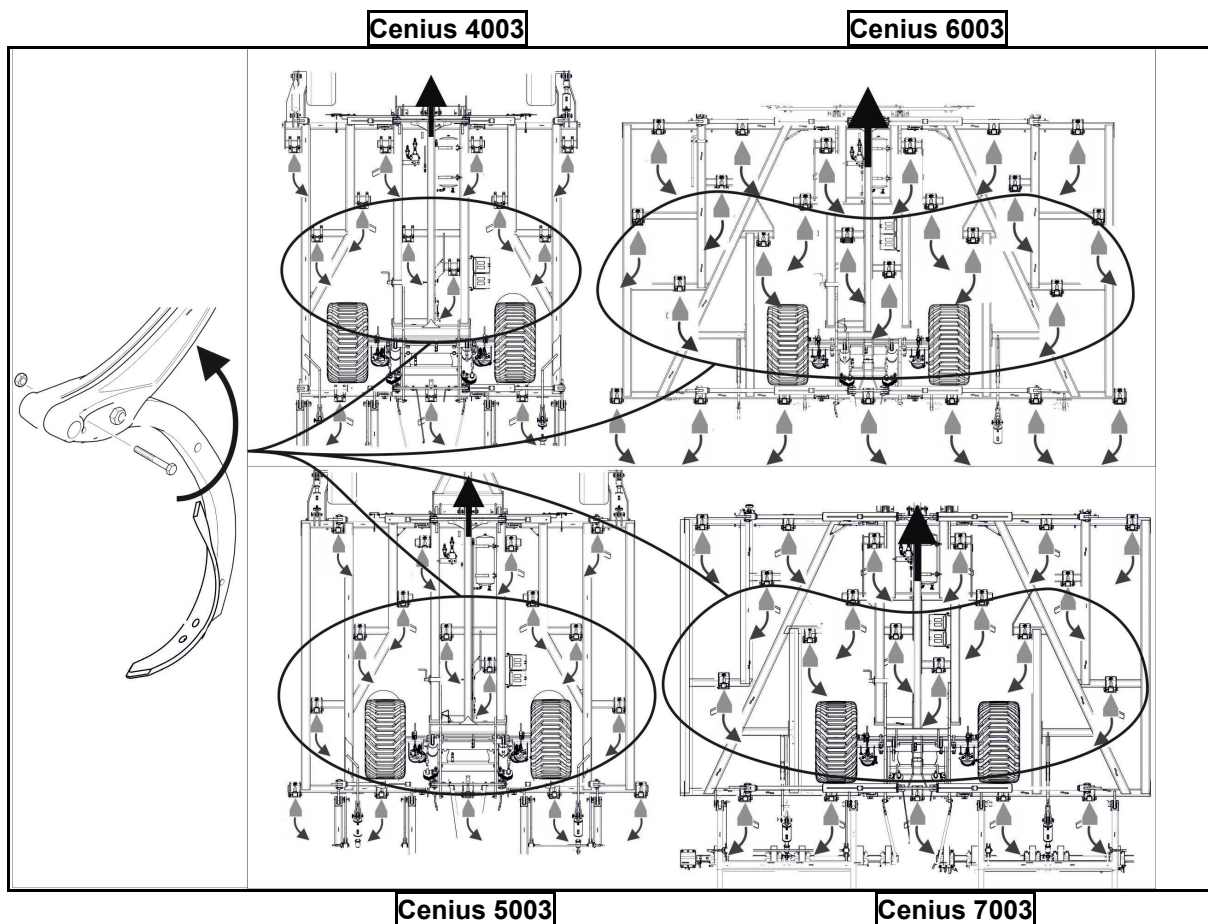


Fig. 43

8.9 Øke avstanden mellom strekene

Ved å sette den andre og tredje tinderaden ut av drift, kan avstanden mellom strekene fordobles og dermed behovet for trekkraft reduseres.

Fordobling av avstanden mellom strekene oppnås ved å svinge opp tindene.



1. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
 - Løft den utfoldede maskinen litt.
2. Ta ut bryteskruen.
3. Sving opp tinden.
 - Tinden må holde seg i løftet posisjon. Ettertrekk eventuelt gjenværende skrueforbindelse.
4. Monter bryteskruen i tindeholderen igjen.

9 Transportkjøring



- Følg kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", side 26 ved transportkjøring.
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - o at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - o at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - o at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - o at bremseanlegget fungerer som det skal.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis den påmonterte/tilkoblede maskinen løsner utilsiktet.

Kontroller visuelt før transportkjøring om boltene på trekkstangen er sikret med splint slik at de ikke kan løsne utilsiktet..



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag når maskinen beveges utilsiktet.

- Sikre maskinen mot utilsiktede bevegelser før transportkjøring.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- Fest sidesperrene på trekkstangen før transportkjøring, slik at den påmonterte eller tilkoblede maskinen ikke kastes frem og tilbake.

**ADVARSEL!**

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader og kan ende med døden.

Ta hensyn til de tillatte aksel- og støttelastene til traktoren.

**ADVARSEL!**

Det er forbudt å sitte på maskinen. Fare for å falle ned fra maskinen!

Det er forbudt for personer å sitte på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går.

**FARE!**

Fare for ulykker grunnet innkoblet traksjonsforsterkning under veikjøring.

Traksjonsforsterkning må kun brukes under arbeidet på jorden.

**FARE!**

Cenius 7003-2TX: Fare for ulykker på grunn av overskridelse av tillatt transporthøyde på 4 m.

Skyv inn ytre kantskiver/-tinder og sikre dem!

9.1 Stille om fra arbeids- til transportstilling

1. Betjen traktortorens styreenhet *gul*.
 - Løft maskinen via understellet og trekkstangen.
2. Slå av traksjonsforsterkning (ekstraustyr).
3. Sett begge kantskivene / -tindene i transportstilling.
4. Still inn arbeidsdybden slik, at transportbredden på 3 m ikke overskrides.



Maskin med tandemtrommel:

- Still inn maksimal arbeidsdybde.
- Dermed er det sikret, at transportbredden på 3 m ikke overskrides.
- 5. Betjen traktorstyreenhet *blå*.
 - Fold inn maskinen
- 6. Sikre traktorstyreenhet *blå* mot utilsiktet betjening
- 7. Cenius 7003-2TX: Betjen traktorstyreenhet *gul*.
 - Senk maskinhøyden til under 4 m. Overhold derved en bakkeklaring på ca. 25 cm.
- 8. Lukk stengeventilen på trekkstangsynderen.

Slepeharv (ekstraustyr)



ADVARSEL!

Før sammenfolding av maskinen

- Monter trafikksikringslisten (Fig. 50/3).

Fare for personskader ved manglende overholdelse av den tillatte transportbredden.

- Fest tindene med festebolt (Fig. 50/1) i posisjon 2.

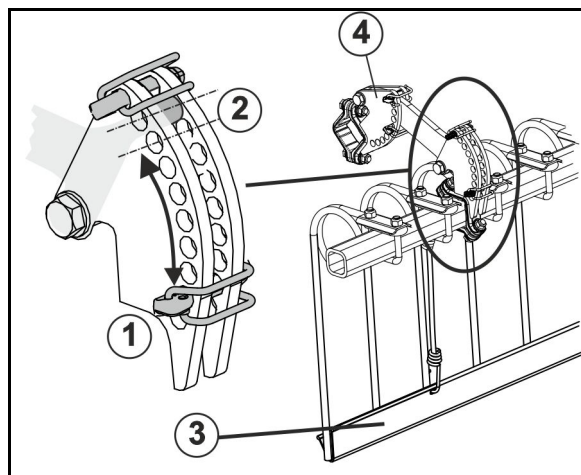
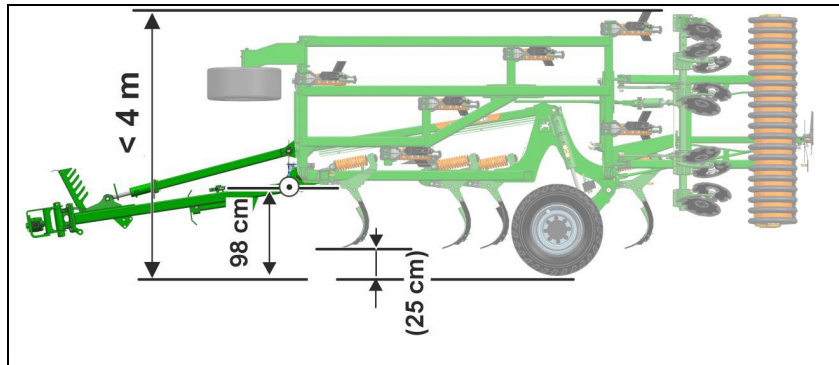


Fig. 44

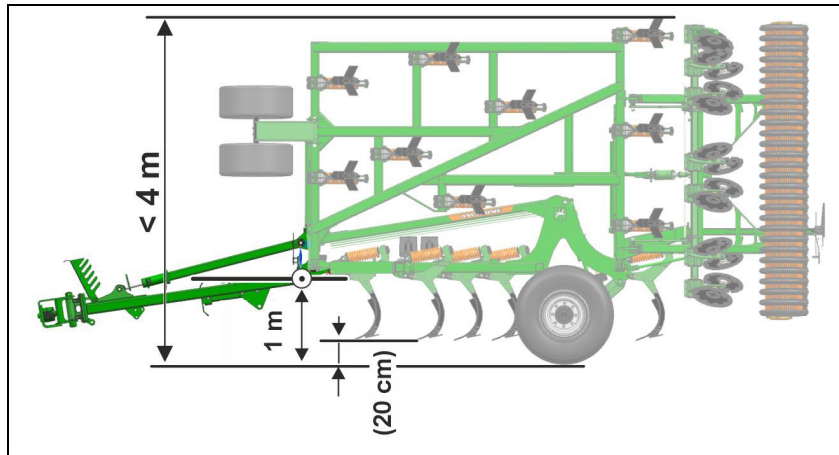
De angitte verdiene for bakkeklaringen og for høyden til trekkstangdreiepunktet definerer transportstillingen.

Ved overholdelse av verdiene overholdes den tillatte transporthøyden på 4 m.

Cenius 4003-2TX
Cenius 5003-2TX



Cenius 6003-2TX
Cenius 7003-2TX



10 Bruke maskinen



Les følgende kapitler om bruk av maskinen:

- "Faresymboler og annen merking på maskinen", fra side 17 og
- "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", fra side 24

Følg anvisningene for din egen sikkerhets skyld.



ADVARSEL!

Drift av maskinen uten tilhørende verneinnretninger medfører fare for personskader p.g.a. at personer kan komme i klem, trekkes inn eller hektes fast!

Maskinen skal kun settes i drift når verneutstyret er fullstendig montert.



Maskinen kan brukes med eller uten etterløpende trommel.

Ved bruken med etterløpende trommel overtar trommelen dybdeføringen bak. Understellet løftes fullstendig og har ingen bakkekontakt.

Ved bruken uten etterløpende trommel må trommelen demonteres. Understellet overtar dybdeføringen bak.

10.1 Stille om maskinen fra transport- til arbeidsstilling

1. Åpne stengeventilen på trekkstangsynderen.
2. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
→ Løft opp maskinen i vendeteigstilling.
3. Betjen traktorstyreenhet *blå*.
→ Fold ut maskinen.
4. Sett begge kantskivene/-tindene i arbeidsstilling.
5. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
→ Senk maskinen via understellet og trekkstangen.
6. Koble traktorstyreenhet *gul* i flytestilling.

10.2 Bruk



Maskin med trekktravers:

Arbeid med traktorens trekkstenger låst i sidegående retning.

- Maskinen er tilkoblet på traktoren.
- Maskinen er i arbeidsstilling.



- Under bruken skal traktorstyreenheten *gul* drives i flytestilling.
- Still inn traktorens trekkstenger slik at trekkstangsynderen i flytestilling kan kjøre fritt inn og ut.
- Det er forbudt å rygge i innsatt tilstand!



Maskiner med trekkskål må alltid brukes med traksjonsforsterkning. Ellers kan negative støttelaster føre til skader på tilkoblingsinnretningen.

10.3 Vendeteig

Før vending på vendeteig:

- Betjen traktorstyreenhet *gul*.
- Løft maskinen.

Etter vending:

1. Betjen traktorens styreenhet *gul*.
- Senk maskinen.
2. Koble traktorstyreenhet *gul* i flytestilling.
- Arbeidet fortsetter.



Innsatsen på vendeteigen skjer først når retningen til maskinen stemmer overens med arbeidsretningen.

11 Feil

Feil	Utbedring
Forskjellig arbeidsdybde over arbeidsbredden	- Hydraulisk dybdeinnstilling: Synkronisere hydraulikksylinder, se nedenfor. - Mekanisk dybdeinnstilling: Kontroller alle spindler for lik lengde. - Kontrollere slitasjen på labbene - Kontrollere korrekt arbeidsstilling: - Sett trekkstangen i flytestilling. - Kjør understellet helt inn. - Fold sideutliggerne helt ut.
Skiver/tinderekker blokkeres av plantemateriale.	- Løft maskinen og sett den ned på nytt. - Kontroller/tilpass arbeidsdybden på tindeseksjonen og planeringsenheten.
Ujevnt arbeidsbilde bak trommelen	Kontroller/tilpass innstillingen til planeringsenheten.
Volldannelse av jordbunnen foran trommelen.	- Løft maskinen og sett den ned på nytt. - Reduser arbeidsdybden. - Senk understellet så langt, at det tar opp en del av maskinvekten. Innstilling via avstandselementer på understellsylinderen. - Svinge fjærrydder eller knivsystem oppover
Blokkering av tannpakkertrummelen.	Etterstill avstrykere.
Trekkstangen senkes ned ved frakoblet maskin.	Lukk stengeventilen på trekkstangsyylinderen.
Bryteboltene til overlastsikringen brytes gjentatt av.	Kontroll av tiltrekkingsmomentene og skruekvaliteten

Forskjellig arbeidsdybde over arbeidsbredden?

→ Synkroniser hydraulikksylindrene!

For en jevn arbeidsdybde over hele maskinbredden er det nødvendig, at de tilsvarende hydraulikksylindrene har samme lengde.

Hvis dette ikke er tilfellet, kan hydraulikksylindrene synkroniseres:

- Betjen traktorstyreenhet *grønn*, slik at hydraulikksylindrene kjører helt ut.
- Hold styreenheten aktivert i ytterligere 10 sekunder.

→ Det iverksettes en overstrømningsprosess, som spyler alle sylindrene. Derved stilles sylindrene inn på lik lengde.

 Denne prosedyren skal også gjennomføres før arbeidsstart etter lengre stillstand.

Forskjellig arbeidsdybde foran og bak?

- Synkroniser hydraulikksylindrene (se ovenfor)
- Mekanisk dybdeinnstilling: Kontroller alle spindler for lik lengde.
- Reduser trykket til traksjonsforsterkningen.

12 Rengjøring, vedlikehold og service



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og rulling før rengjøring, vedlikehold og service på maskinen utføres, se side 78.



ADVARSEL

- Ta hensyn til innholdet i kapittelet „Sikkerhetshenvisninger for brukeren“ side 24, ved vedlikehold, reparasjoner og stell.
- Bruk alltid egnet støtteutstyr ved vedlikeholdsarbeid av oppløftet redskap.
- Kontroller om belysningsanlegget er i orden!



- Ved reparasjonsarbeider med påfølgende lakkering skal produktgrafikk og henvisningsskilt fornyes!
- Utslitte og skadde deler skal skiftes ut. Det må bare brukes originale reservedeler!
- I overensstemmelse med smøreplanen (side 55) skal alle merkede smøresteder smøres, og glideflater og ledd skal settes inn med fett!
- Etter endt arbeid skal verktøyene rengjøres!

12.1 Rengjøring



- Hold spesielt godt øye med bremse-, luft- og hydraulikkslangene!
- Bremse-, luft- og hydraulikkslangene skal aldri behandles med bensin, benzen, petroleum eller mineralolje.
- Maskinen skal smøres etter rengjøring, spesielt etter rengjøring med høytrykksspyler/damprenser eller fettløselige midler.
- Se gjeldende lovbestemte forskrifter for håndtering og fjerning av rengjøringsmidler.

Rengjøring med høytrykksspyler/damprenser



- Vær oppmerksom på punktene nedenfor hvis du rengjør maskinen med høytrykksspyler/damprenser:
 - Ikke rengjør elektriske komponenter.
 - Ikke rengjør forkrommede komponenter.
 - Rett rengjøringsstrålen til rengjøringsdysen fra høytrykksspyleren/dampstråleren aldri direkte på smørepunkter, lager, typeskilt, varselskilt og klistrefolier.
 - Det skal alltid holdes en avstand på minst 300 mm mellom rengjøringsdysen til høytrykksspyleren/damprenseren og maskinen.
 - Det innstilte trykket på høytrykksspyleren/dampstråleren må ikke overskride 120 bar.
 - Sikkerhetsbestemmelser for bruk av høytrykksspylere skal overholdes.

12.2 Smøreforskrift



Smør alle smørenipler (hold tetningene rene).

Maskinens smørepunkter er merket med folien (Fig. 51).

Rengjør smørenipler og fettpressen godt før smøring, slik at ikke smuss presses inn i lagrene. Skittent fett i lagrene må presses helt ut og skiftes ut med nytt!

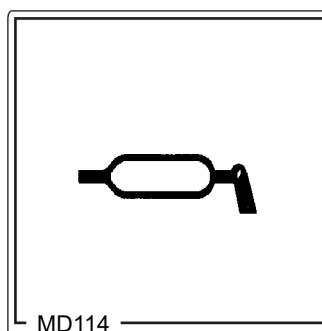


Fig. 45

Smørestoffer

Til smøringen må du bruke et litiumforsåpet universalfett med EP-additiver:

Firma	Smørestoffmerker
ARAL	Aralub HL 2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Oversikt over smørepunkter

	Betegnelse	Antall	Smøreintervall [t]
1	Utligger	4	50
2	Understell	2	50
3	trekkstang	5	50
4	Støttefot	1	50
5	Sveiv og spindel	8	50
6	Hekksvinger	4	50
7	Understell-hydraulikksylinder	4	50
8	Trekktravers	6	10
9	Hjullager støttehjul/akselhjul	4 / 2	500

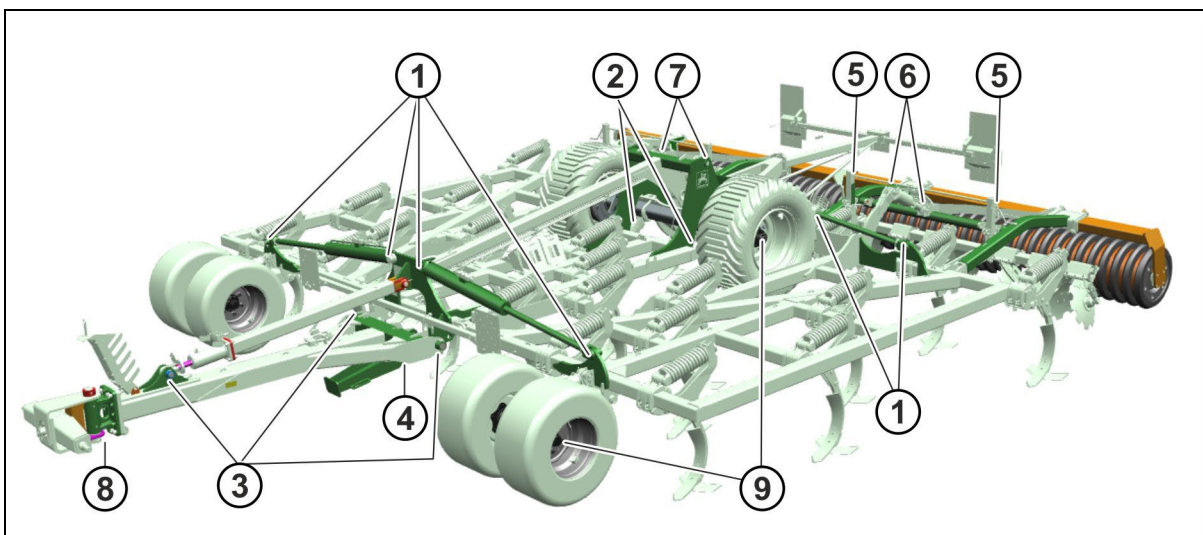


Fig. 46

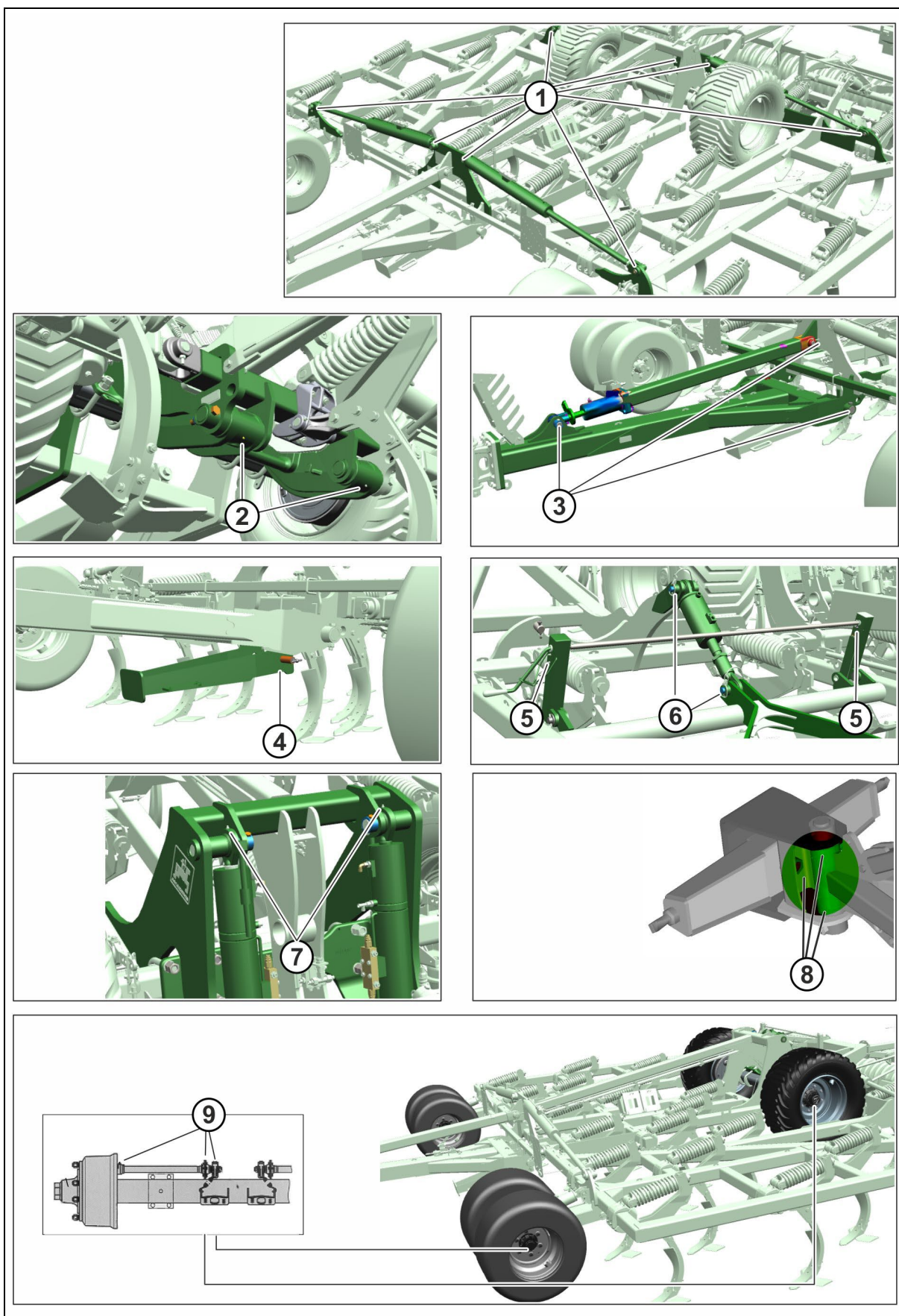


Fig. 47

12.3 Vedlikeholdsplan – oversikt



- Vedlikeholdsintervallene skal gjennomføres etter den først nådde fristen.
- Tidsavstander, kjørelengder og vedlikeholdsintervaller fra eventuelt medfølgende ekstern dokumentasjon har prioritet.

Etter første kjøring med last

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Tindeinnfesting	• Kontroll av skrueforbindelse	113	
Trommelinnfesting	• Kontroll av skrueforbindelse	114	
Hydraulikkanlegg	• Kontroller om det finnes mangler • Kontroller om komponenten er tett	107	X
Aksel	• Skrueforbindelse på klembøyle etterstram-mes.	116	
Hjul	• Kontroller hjulmutterne	129	

Etter 5 timers bruk

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Skjær	• Kontroll av skrueforbindelse	113	

Daglig

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Hele maskinen	• Visuell kontroll før bruk		
Luftbeholder	• Dreneres	119	

En gang i uken / etter 50 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Hydraulikkanlegg	• Kontroller om det finnes mangler	108	X
Tindeinnfesting	• Kontroll av skrueforbindelse	113	
Overlastsikring Super og Ultra	• Kontrollere slitasje på lagerhylsene C-Mix Super og Ultra	110	X
Trommelinnfesting	• Kontroll av skrueforbindelse	114	
Skålbærerinnfesting	• Kontroll av skrueforbindelse	114	
Aksel	• Kontroll av skrueforbindelse	116	
Hjul	• Kontroller lufttrykket • Kontroller hjulmutterne • Kontroller for skader	129	
Parkeringsbrems	• Kontroller bremseeffekten når parkeringsbremsen er aktivert	122	
Bremseanlegg	• Gjennomføre visuell kontroll	115	
Tilkoblingsinnretning	• Kontroller for skade, deformasjon og sprekker	123	

Hvert kvartal / Etter 200 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Hydraulikksylinder for foldbar utligger	• Kontroller at sylinderøyet sitter fast	125	
2-kanals driftsbremsesystem	• Kontroll ifølge kontrollanvisning	121	X
		120	
	• Bremsbeleggek kontroll	117	
	• Innstillinger bominnstiller	118	
Aksel	• Skrueforbindelse på klembøyle etterstrammes.	116	
Ramme	• Sjekk for skade		
Trommel	• Kontrollere trommele	114	
Tilkoblingsinnretning	• Kontroller festeskruene for slitasje og godt feste	123	

Hvert halvår / etter 500 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Aksel (understell/støttehjul)	• Etterstramme skruforbindelsen til navkapslene	--	X
	• Kontrollere/innstille klaring til navlagrene	117	X

Én gang i året / etter 1000 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Bremseanlegg	• Kontrollere bremsetrommel for tilsmussing	116	X
	Automatisk bominnstiller	118	X
	• Funksjonskontroll • Innstillinger		
Trykkluftbrems	• Rengjøre trykkledningsfilter på koblingshodet	120	X

Annethvert år

Komponent	Vedlikehold	Se side	Utføres av autorisert verksted
Aksel (understell/støttehjul)	• Kontrollere navlager	87	X

Ved behov

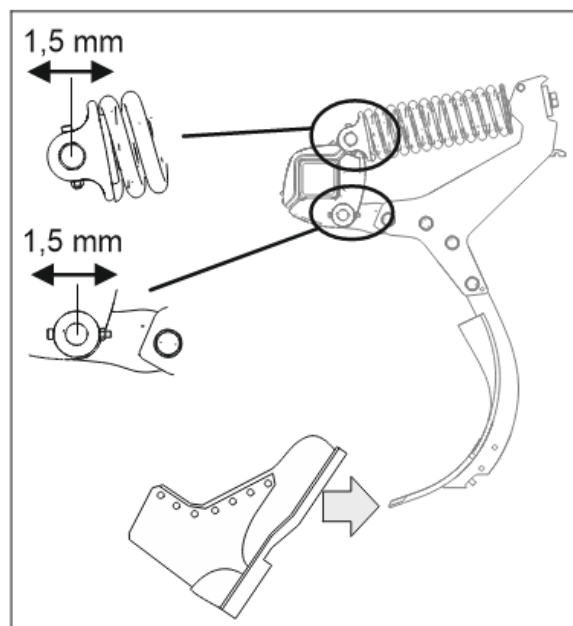
Komponent	Vedlikehold	Se side	Godkjent verksted
Labber	• Skift ut	111	
Tinder	• Skift ut	111	
Skål XL011	• Kontroll av slitasje – utskiftning ved min. diameter 360 mm	111	X
Skålsegmenter	• Skift ut	112	X
Bolter på toppstag og trekkstang	• Skift ut	129	

12.4 Kontrollere slitasje på lagerhylsene C-Mix Super og Ultra

1. Sett ned maskinen og løft den litt opp.
- Labbene befinner seg rett over bakken.
2. Bruk foten til å vekselvis påføre en horisontal kraft på labbspissen.
3. Fastlegg lagerklaring mellom bolt og støpeholder.
4. Fastlegg lagerklaring mellom bolt og lagerarm.

Maksimalt tillatt klaring: 1,5 mm

5. Hvis lagerklaringen er større enn 1,5 mm må lagerhylsene skiftes ut.
- Utføres av autorisert verksted.



12.5 Montering og demontering av tindene og labbe



FORSIKTIG!

- Tindene og labbene kan skiftes ut på jorden. Maskinen må kun løftes litt for å redusere fare for skader fra utilsiktet nedsenking av maskinen.
- Maskinen må under ingen omstendigheter plasseres med labbene på fast underlag!



FORSIKTIG

Fare for personskade på grunn av skarpe kanter

- Vær ekstra forsiktig ved skifte av labber!
- Unngå å vri skruene i firkanten.
- Bruk alltid vernebriller og hansker!

12.5.1 Montering og demontering av tindene

Cenius Super

For skifte av tinder må de øvre skruene (1) kun løsnes og ikke demonteres.

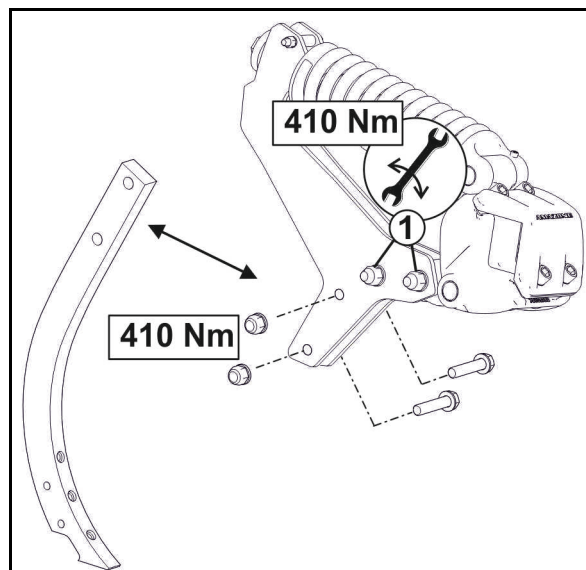


Fig. 48

12.5.2 Skifte av labber

Ved skifte av labber, pass på:

- Skruetiltrekkingsmoment: 145 Nm.
- Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.

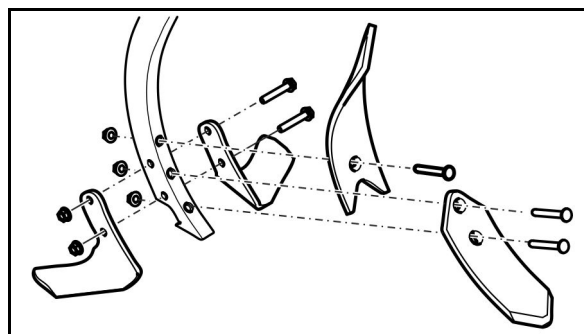


Fig. 49

12.6 Ontasje og demontasje av skålesegmentene (Utføres av autorisert verksted)



- Vær ved demontasje oppmerksom på elementer med fjæring (skålelementer)! Bruk dertil egnet demontasjevertøy!
- Bruk i tillegg lengre skruer som hjelpeverktøy ved montasje og demontasje!

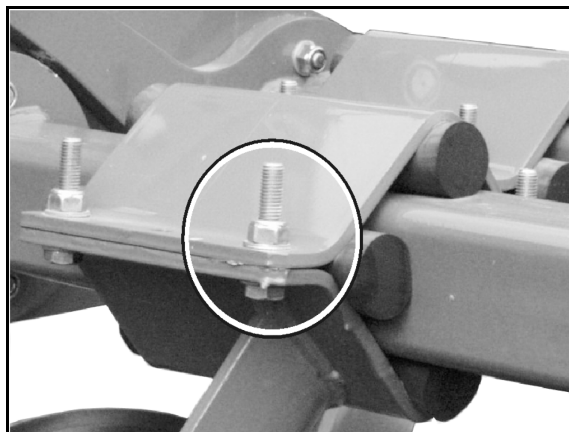


Fig. 50

12.7 Skifte ut skåler (Utføres av autorisert verksted)

Minste skåldiameter: 360 mm

Bytte av skåler gjøres når maskinen er foldet ut.

Løsne fire skruforbindelser for å skifte ut skålene, og stram skruforbindelsene igjen etterpå.

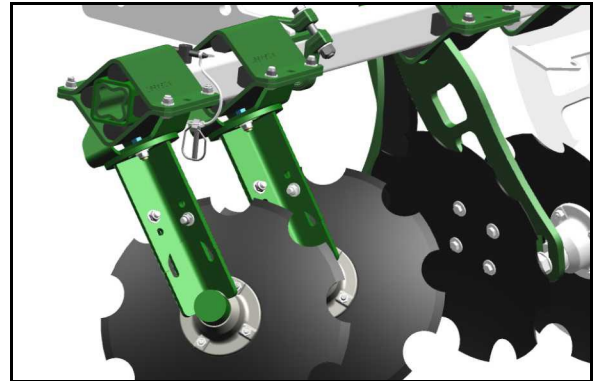


Fig. 51

12.8 Tindeinnfesting

Kontroller at tindeinnfestingens skruforbindelse sitter godt fast.

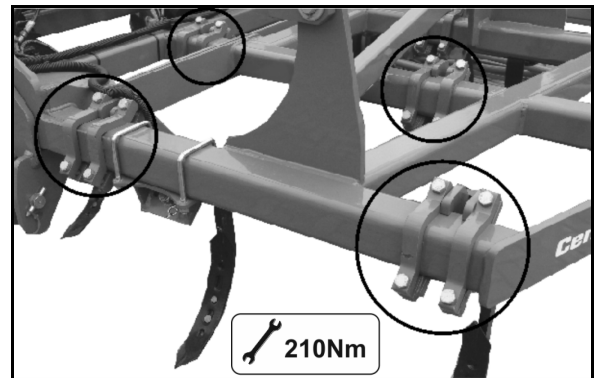


Fig. 52

12.9 Kontrollere trommelen

- Kontroller orienteringen til skruene (1).
- Kontroller at skruforbindelsen (1) sitter godt fast.
- Kontroller at lagrene til trommelen (2) er lettgående.

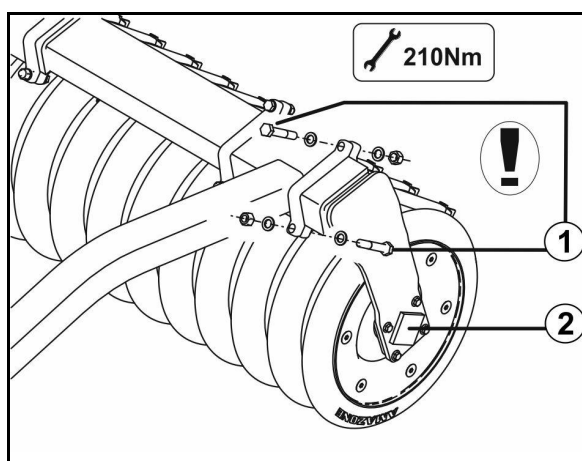


Fig. 53

12.10 Skålbærerinnfesting

Kontroller at tindeinnfestingens skruforbindelse sitter godt fast.

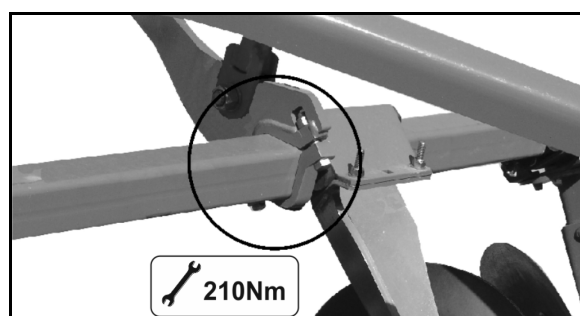


Fig. 54

12.11 Aksel og brems



Vi anbefaler deg å koordinere bremseegenskapene til traktoren og tilhengersprøyten for at bremsene skal fungere optimalt og slitasjen på bremsebelegget blir minimal. Få et autorisert verksted til å gjennomføre koordinasjonen etter en passende innkjøringstid av driftsbremseanlegget.

Det er viktig at koordinasjonen gjennomføres før du oppdager ekstrem slitasje av bremsebeleggene.

For å unngå bremseproblemer må samtlige kjøretøy stilles inn iht. EU-direktiv 71/320/EØF.



ADVARSEL!

- Reparasjoner og innstillinger på driftsbremseanlegget må kun utføres av kvalifisert personell.
- Vær spesielt forsiktig i forbindelse med sveise-, brenn- eller borearbeider i nærheten av bremseledninger.
- Gjennomfør alltid en bremsetest etter endt innstillings- eller reparasjonsarbeid på bremseanlegget!

Generell visuell kontroll



ADVARSEL!

Gjennomfør en generell visuell kontroll av bremseanlegget. Hold øye med og kontroller følgende kriterier:

- Rør-, slangedledninger og koblingsstykker må ikke ha ytre skader eller være korrodert.
- Ledd, f.eks. på gaffelhodene må sikres forskriftsmessig, gå smidig og ikke være slått ut.
- Vaiere
 - må legges korrekt
 - må ikke ha synlige rifter
 - må ikke ha slått knute
- Kontroller bremsesylinderens slaglengde, etterjuster ved behov.
- Luftbeholderen må
 - ikke bevege seg inn i spennebeslagene
 - ikke være skadet
 - ikke ha synlige, ytre korrosjonsskader

Akselkobling med klemplater

Kontroller at tindeinnfestingens skruforbindelse sitter godt fast.

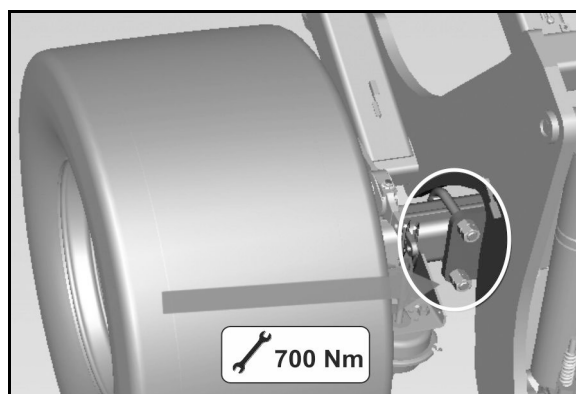


Fig. 55

Kontrollere om bremsetrommelen er tilsmusset

1. Skru av de to dekkplatene (Fig. 64/1) på innsiden av bremsetrommelen.
2. Fjern eventuelt smuss og planterester som har trengt inn.
3. Monter dekkplatene igjen.



FORSIKTIG!

Smuss som har trengt inn kan feste seg på bremsebelegget (Fig. 64/2) og føre til vesentlig nedsatt bremseeffekt.

Fare for ulykker!

Hvis det er smuss i bremsetrommelen, skal bremsebeleggene kontrolleres av et godkjent verksted.

Da må hjul og bremsetrommel demonteres.

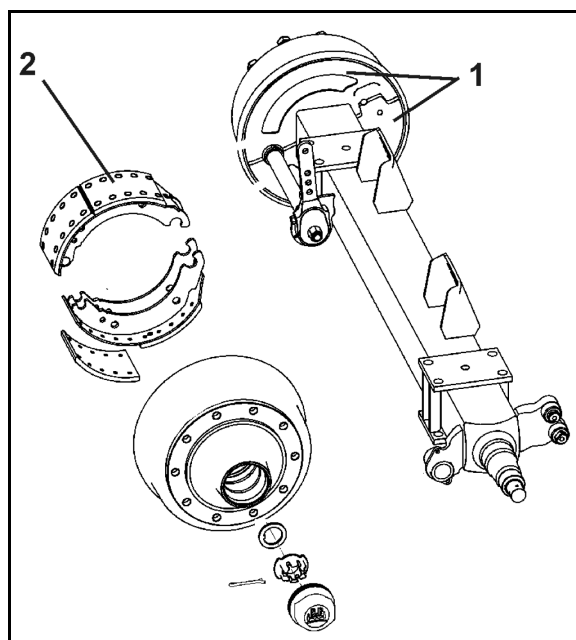


Fig. 56

Kontroller hjulnavenes lagerklaring

For å kontrollere hjulnavenes lagerklaring må du løfte opp akselen til dekkene er frie. Løsne bremsen. Sett spaken mellom dekkene og bakken og kontroller klaringen.

Ved følbart lagerklaring:

Still inn lagerklaringen

- Fjern støvkappen el. navkappen.
- Fjern splinten fra akselmutteren.
- Trekk til hjulmutteren samtidig som du dreier hjulet til hjulnavets bevegelse bremses lett.
- Vri akselmutteren tilbake til nærmeste splinhull. Ved overlapping dreies videre til neste hull (maks. 30°).
- Sett på splinten og bøy den litt oppover.
- Støvkappen fylles med langtidsfett før den trykkes eller skrues inn i hjulnavet.

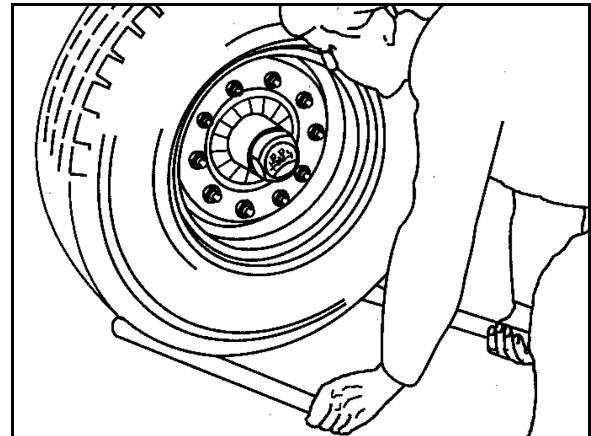


Fig. 57

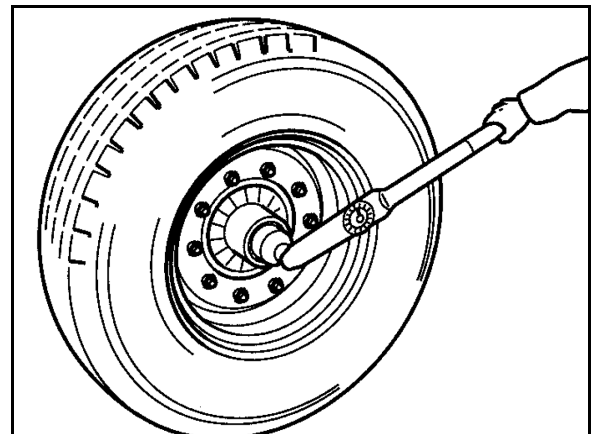


Fig. 58

Bremsebeleggkontroll

For å kontrollere tykkelsen til bremsebelegget, åpne inspeksjonshullet (1) ved å folde opp gummilasken.

Skifte bremsebelegg → verkstedsarbeid

Kriterium for skifte av bremsebelegg

- Minimumstykkelse på belegget har nådd 5 mm.
- Slitasjekanten (2) er nådd.

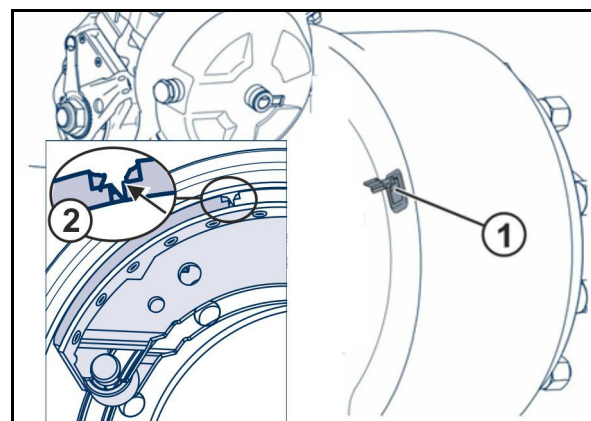


Fig. 59

Justering på bominnstilleren (verkstedarbeid)

Bominnstilleren betjenes for hånd i trykkretningen. Er frigangen for membransylindertrykkstangen større enn maks. 35 mm, må bremsen justeres.

Bremsen justeres på utliggerinnstillerens innstillingssekskant. Frigang "a" stilles inn på 10-12 % av den tilkoblede bremsespaklengden "B", f.eks. spaklengde 150 mm = frigang 15-18 mm.

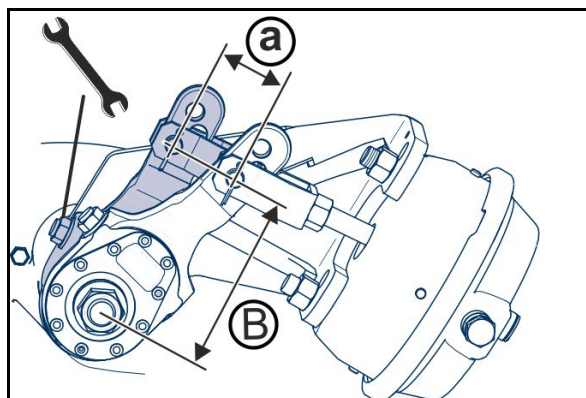


Fig. 60

Kontrollere funksjonen til automatisk bominnstiller

1. Sikre maskinen mot rulling og løsne driftsbremsen og parkeringsbremsen.
2. Betjen bominnstilleren for hånd.

Frigang (a) må maksimalt være 10-15 % av den tilkoblede bremsespaklengden (B) (f.eks. bremsespaklengde 150 mm = frigang 15 – 22 mm).

Etterjuster bominnstilleren, når frigangen er utenfor toleransen. → Utføres av autorisert verksted

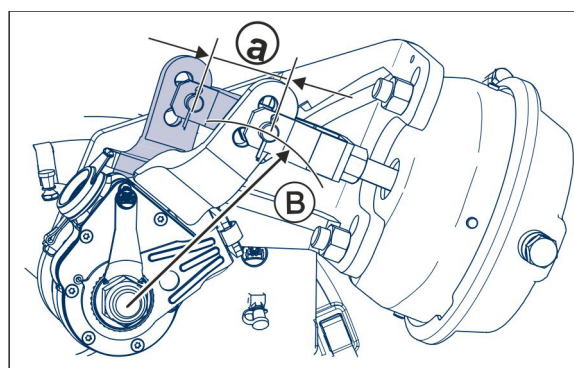


Fig. 61

Drenere luftbeholderen



Sørg for å drenere trykkluftbeholderen daglig!

1. La traktormotoren gå til trykkluftbeholderen har fylt seg opp (ca. 3 min.).
2. Slå av traktormotoren, trekk til parkeringsbremsen og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Dreneringsventilen på ringen trekkes til siden til det ikke lenger renner ut vann ut av trykkluftbeholderen.
4. Hvis vannet som kommer ut er skittent, slippes luften ut, dreneringsventilen skrues ut av trykkluftbeholderen, og trykkluftbeholderen rengjøres.

Trykkluftbeholderen (Fig. 70/1) må

- ikke bevege seg inn i spennebeslagene
- ikke være skadet
- ikke ha synlige, ytre korrosjonsskader

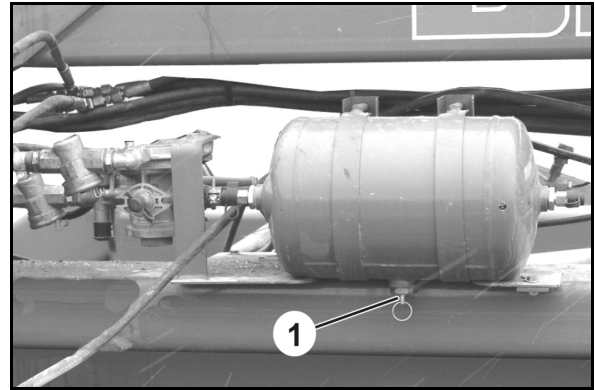


Fig. 62



Trykkluftbeholderen må byttes ut (av et autorisert verksted), hvis den har en av manglene ovenfor!

Rengjøre trykkledningsfilter på koblingshodet



Gjennomfør arbeidet i trykløs tilstand.
Sikre maskinen mot rulling.

1. Løsne skruesikringen ved banking og fjern skruene (1).
2. Skru skruene (2) noen omdreininger ut.
3. Løft metallplaten (3) over tetningsgummien (4) og drei den til siden.



Enheten står under fjærspenning.

4. Fjern tetningsgummien.

5. Rengjør og smør tetningsflater, O-ring og filter.

→ Skift eventuelt ut gummitetning.

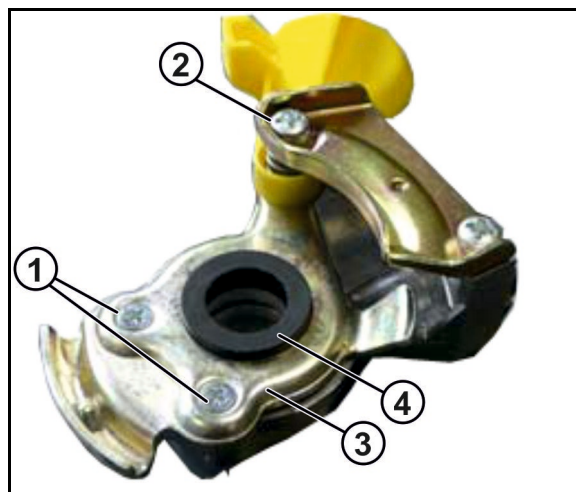


Fig. 63



Fig. 64



Posisjoner O-ringene korrekt på plastringen.

6. Gjennomfør monteringen i omvendt rekkefølge.
 - Tiltrekkingsmoment skrue (1): 2,5 Nm
 - Tiltrekkingsmoment skrue (2): 7 Nm

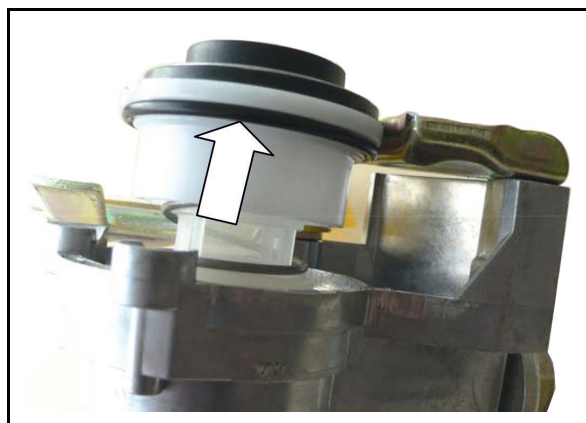


Fig. 65

Testanvisning for 2-kanals driftsbremseanlegget**1. Kontrollere systemets tetthet**

1. Kontroller om alle tilkoblinger, rør-, slange- og skruforbindelser er tette.
2. Reparer alle utette steder.
3. Reparer slitte rør og slanger.
4. Skift ut porøse og defekte slanger.
5. 2-kanals driftsbremseanlegget er tett når trykkfallet ikke overstiger 0,15 bar i løpet av 10 minutter.
6. Utette steder repareres og utette ventiler skiftes ut.

2. Kontrollere trykket i luftbeholderen

1. Koble et manometer til prøvetilkoblingen på luftbeholderen.
Beregnet verdi 6,0 til 8,1 + 0,2 bar

3. Kontrollere bremsesyylindertrykket

1. Koble et manometer til prøvetilkoblingen på bremsesyylinderen.
Beregnete verdier: når bremsen er aktivert 0,0 bar

4. Kontrollere bremsesyylinderen visuelt

1. Kontroller støvmansjettene og belgene (Fig. 70/5) for synlige skader.
2. Skift ut skadde deler.

5. Kontrollere ledd på bremseventiler, bremsesyndere og bremsebommer

Det må ikke være motstand i leddene i bremseventiler, bremsesyndere og bremsestenger. Hvis du oppdager motstand, må leddene settes inn med fett eller smøres lett med olje.

12.11.1 Hydraulisk brems

Kontroll av hydraulisk brems

- kontroller alle bremseslanger for slitasje
- kontroller alle skruforbindelser for tetthet
- skift ut slitte eller skadde deler.

Lufte det hydrauliske bremseanlegget (autorisert verksted)

Etter hver reparasjon på bremsene der anlegget ble åpnet, må bremseanlegget luftes, fordi det kan ha trengt luft inn i trykkledningene.

1. Løsne lufteventilen litt.
 2. Betjen traktorbremsen.
 3. Steng lufteventilen straks det trer ut olje.
- Samle opp oljeom lekker ut.
4. Gjennomfør bremsekontroll.

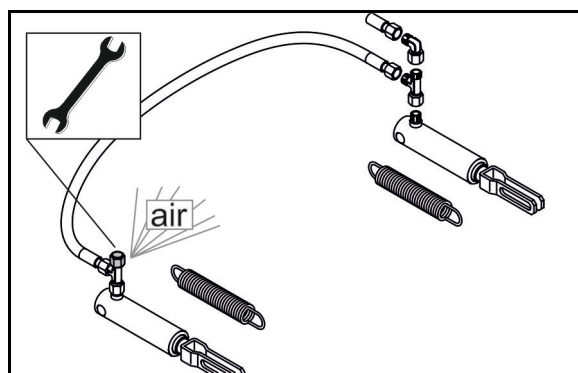


Fig. 66

12.11.2 Parkeringsbrems



På helt nye maskiner kan parkeringsbremsens kabler strekke seg.

Juster parkeringsbremsen hvis

- spindelen til parkeringsbremsen har mer enn $\frac{3}{4}$ av spennstrekningen igjen for å bremse maskinen helt.
- hvis bremsebeleggene har blitt utskiftet.

Justere parkeringsbremsen



Bremsevaieren skal henge løst når parkeringsbremsen er løsnet. Den må ikke berøre andre deler av kjøretøyet.

1. Løsne klemmene på bremsevaieren.
2. Bremsevaieren kortes ned til ønsket lengde og klemmene trekkes til på nytt.
3. Kontroller at den aktiverte parkeringsbremsen fungerer som den skal.

12.12 Kontrollere tilkoblingsinnretning



FARE!

- En skadd trekkstang må straks skiftes ut med en ny - av trafikksikkerhetsmessige årsaker.
- Reparasjoner må kun utføres i produsentens fabrikk.
- Av sikkerhetsmessige grunner er det forbudt å sveise og bore i trekkstangen.

Kontroller tilkoblingsinnretningen (trekkstang, travers på trekkstenger, trekkule, trekkøye) for følgende:

- Skade, deformasjon, sprekker
- Slitasje
- Godt feste av festeskruene

Tilkoblingsinnretning	Slitasjemål	Festeskruer	Antall	Tiltrekkingsmoment
Travers på trekkstenger	Kat. 3: 34,5 mm Kat. 4: 48,0 mm Kat. 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Trekkule				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Trekkøyet				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.13 Dekk/hjul

	Understellshjul / Støttehju:	Påkrevd tiltrekkingmoment for hjulmuttere/-skruer
	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (- 0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

	• Bruk bare dekk og felgtyper som anbefales av oss. • Reparasjon av dekk må kun utføres av kvalifisert personell og kun ved hjelp av egnet monteringsverktøy! • Montering av dekk forutsetter tilstrekkelig faglig kunnskap og bruk av korrekt monteringsverktøy! • Jekken må bare brukes i de markerte punktene på maskinen!
---	--

12.13.1 Dekskenes lufttrykk

	Fyll dekkene med det angitte dekktrykket. Dekktrykket er angitt på et klistremerke på felgen.
--	---

12.13.2 Montere dekk (autorisert verksted)

	• Før montering av et annet eller nytt dekk må felgenes kanter rengjøres for synlig korrosjon. Korrosjonen kan skade felgene under kjøring. • Ved montering av nye dekk må det alltid brukes nye slangeløse ventiler el. slanger. • Skru alltid ventilhetter med innebygd tetning på ventilene.
---	---

12.13.3 ntere hjulene (fagverksted)



Monter hjulene mot dreieretningen som er angitt på dekkene.

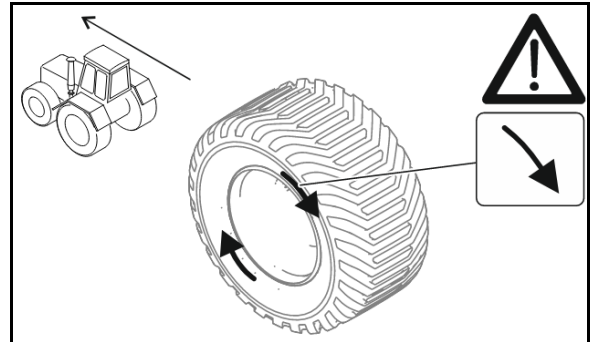


Fig. 67

12.14 Hydraulikksylinder for foldbar utligger



Kontroller at sylinderøyet sitter fast på hydraulikksylinderen.

Dersom det sitter løst, sikre stempelstang med skruesikring (høyfast) og trekk til kontramutter med 300 Nm.

12.15 Hydraulikkanlegg (verkstedarbeid)



ADVARSEL!

Infeksjonsfare dersom hydraulikkolje fra hydraulikkanlegget strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen!

- Kun et autorisert verksted kan utføre arbeider på hydraulikkanlegget!
- Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen før du påbegynner arbeider på hydraulikkanlegget!
- Bruk alltid egnede hjelpemidler når du leter etter lekkasjer!
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

Væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige skader!

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare!



- Når du kobler hydraulikkslangene til trekkvognens hydraulikk, er det viktig at trykkforsyningen til både traktoren og maskinen er koblet fra!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt.
- Kontroller regelmessig om alle hydraulikkslangene og koblingene er uskadd og rene.
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare AMAZONE originale-hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Brukt olje avhendes i henhold til forskriftene. Kontakt oljeleverandøren dersom du har problemer med kasseringen!
- Hydraulikkolje oppbevares utilgjengelig for barn!
- Påse at ikke hydraulikkolje siver ut i jordsmonn og vann!

12.15.1 Merking av hydraulikkslanger

Armaturmerkingen gir deg følgende informasjon:

Fig. 75/...

- (1) Produsentens merking av hydraulikkslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikkslangens produksjonsdato (04/02 = år/måned = februar 2004)
- (3) Maksimalt tillatt driftstrykk (210 BAR).

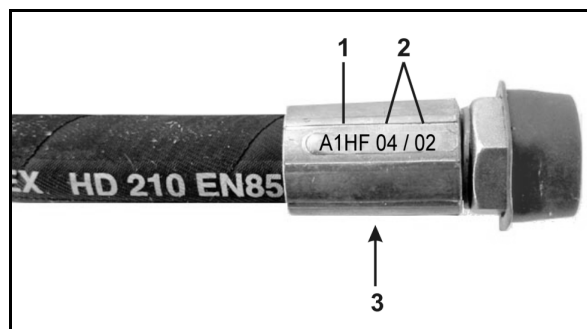


Fig. 68

12.15.2 Vedlikeholdsintervaller

Hver 10. og påfølgende hver 50. driftstime

1. Kontroller at alle komponenter i hydraulikkanlegget er tette.
2. Trekk eventuelt til skruforbindelsene.

Før hver igangsetting

1. Kontroller om hydraulikkslangene har synlige mangler.
2. Reparer gnissesteder på hydraulikkslanger og rør.
3. Slitte eller ødelagte hydraulikkslanger skal skiftes ut straks.

12.15.3 Ettersynskriterier for hydraulikkslanger



Følg følgende ettersynskriterier for din egen sikkerhet!

Skift ut hydraulikkslanger hvis du fastsetter følgende ettersynskriterier etter ettersyn:

- Ytre skader inn til fôret (f.eks. pga. gnisning, kutt eller sprekker).
- Porøs utside (rissdannelse i slangematerialet).
- Deformeringer som ikke samsvarer med slangens naturlige form. Det gjelder enten i trykløs eller trykkbelastet tilstand eller ved bøyning (f.eks. lagdeling, bobler, klemskader, bretter).
- Lekkasje.
- Skader eller deformeringer på slangearmaturen (som reduserer delens funksjon) og mindre overflateskader er ingen grunn til utskiftning.
- Slange løsner fra armaturen.
- Korrosjon på armaturen som reduserer funksjon og fasthet.
- Monteringskrav ikke overholdt.
- Brukstiden på seks år er overskredet.

Avgjørende er hydraulikkslangens produksjonsdato, som står oppført på armaturen, pluss seks år. Er produksjonsdatoen på armaturen "2004", opphører brukstiden i februar 2010. Les mer om dette i kapitlet "Merking av hydraulikkslanger".

12.15.4 Montere og demontere hydraulikkslanger



Følg anvisningene nedenfor når du monterer eller demonterer hydraulikkslangene:

- Bruk bare AMAZONE originale hydraulikkslanger!
- Sørg for at alt er rent.
- Hydraulikkslangene skal alltid monteres slik at de
 - o ikke i noen driftstilstand utsettes for trekkbelastning bortsett fra gjennom sin egen vekt.
 - o ved kortere lengder skal de heller ikke utsettes for pressbelastning.
 - o ytre mekanisk påvirkning på hydraulikkslangene skal unngås.

Det skal forhindres at slangene slurer inntil komponenter eller hverandre. Dette gjøres ved hjelp av hensiktsmessig plassering og festing. Hydraulikkslangene skal eventuelt sikres med beskyttelsesovertrekk. Komponenter med skarpe kanter skal tildekkes.

 - o tillatte bøyeradiuser skal ikke underskrides.
- Når hydraulikkslanger tilkobles deler som beveger seg, må slangen dimensjoneres slik at den minst tillatte bøyeradiusen ikke underskrides i hele bevegelsesområdet og/eller slik at hydraulikkslangene ikke utsettes for trekraft i tillegg.
- Hydraulikkslangene festes til de angitte festepunktene. Unngå å plasseres slangeholdere der de forhindrer slangenens naturlige bevegelse og lengdeforandring.
- Det er forbudt å lakkere over hydraulikkslangene!

12.16 Kontrollere trekkstangbolter



FARE!

Fare for fastklemming, fastsetting, inntrekking og slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!

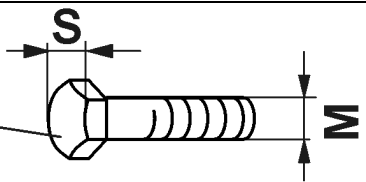
Skadde toppstagbolter og trekkstangbolter må skiftes ut umiddelbart for å garantere trafiksikkerheten.

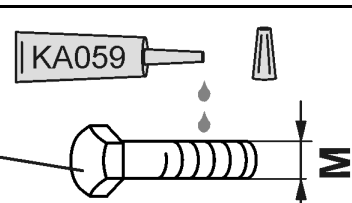
Kontrollkriterier for toppstagbolt og trekkstangbolter

- Visuell kontroll for sprekker
- Visuell kontroll for brudd
- Visuell kontroll for permanente deformasjoner
- Visuell kontroll og måle for slitasje. Den tillatte slitasjen er på 2 mm.
- Visuell kontroll for slitasje på kulehyslene
- Eventuelt: Kontrollere at festeskruene sitter godt fast

Hvis et slitasjekriterium oppfylles, skift ut toppstagbolten eller trekkstangboltene.

12.17 Skruenes tiltrekkingsmomenter

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Skruer med belegg har avvikende tiltrekkingsmomenter.
Følg spesielle angivelser for tiltrekkingsmomenter i kapittelet Vedlikehold.

13 Sjekkliste for bruken av maskinen



Overhold sikkerhetsanvisningene i de tilsvarende kapitlene til driftshåndboken!

Arbeidstrinn:	Se side:
Koble til maskinen	80
Klargjøre maskinen for bruk	
• Stille om maskinen fra transport- til arbeidsstilling	100
• Arbeidsdybde labber	84
• Arbeidsdybde planeringsenhet	86
• Traksjonsforsterkning	88
Bruke maskinen	101
• Maskin i vendeteigen	101
• Utbedre feil	102
o Forskjellig arbeidsdybde via arbeidsbredden	
Klargjøre maskinen for veikjøring	
• Stille om maskinen fra arbeids- til transportstilling	98
Koble fra maskinen	82



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

